

CORTE

**Hues a
condena
situacion no
agradabel
den KIA**



Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw

CELEBRANDO 35 AÑA CU PUEBLO Aña 37 • No. 105896 • 1,50 Florin

DIAHUEBS 26 MEI 2016

SEGURO

**Zorgpas di
AZV tin un
validez awo
di 10 aña**

Marisol Tromp ta acusa Chris Dammers di agredi'e den Parlamento



**Team di Cacho nobo den Cuerpo di Douane
prepara pa bringa droga y arma**



ORANJESTAD (AAN): Cuerpo di Douane ta contento cu nan team jong di cacho pa busca droga y arma cu municion. E cachonan a pasa un training di mas cu un aña. E Douanero a pasa ocho pa diez siman di preparacion cu un experto den e area aki. Nan a keda cla y haya nan certificado. Douaneronan hoben ta bezig ta score caba cu basta droga cu e cachonan nobo y prepara cu ta trahando. Ministerio di Finanzas y Husticia ta hunto dunando sosten na otro pa asina prepara e hobennan aki. Awor tin ocho cacho full prepara pa sigui cu e lucha

contra droga y arma. Nan lo tey presente haciendo nan trabou na waf, aeropuerto, aerocargo, den comercio y tambe na casnan si ta necesario. Polis y Douane ta yuda otro riba cualkier peticion cu drenta cu e mesun meta di bringa loke ta malo. Na e ocasion aki a reconoce e ministernan.

Despues cu cada certificado a wordo entrega, e honden begeleiders a duna un regalo special na cada hefe cu tabata presente. Minister Angel Bermudez a ricibi di su colega Dowers cu no tabata presente. na Bestuurskantoor a pasa laga esaki mesora. Un

momento unico tabata e atardi na oficina di Douane.

Tanto Dick van Leenen cu a haci e training bou responsabilidad di Ministerio di Husticia, Edward Maduro di SADA, Minister Bermudez, Ricky Croes hefe di Douane, Jorge Croes y Lito Pablo a hiba palabra. Nan a comenta riba e proceso pa yega na e cachonan. Tin algun cos mas pendiente y Minister Angel Bermudez a muestra cu esaki tambe nan lo traha riba dje pa asina Douane por sigui haci nan trabou y trece placa den caha di gobierno.

SUCESO

Homber haya sin bida tras di edificio na Eagle



ORANJESTAD (AAN): Ayera mainta a drenta informe na central di polis cu tras di un edificio na Eagle "Jeanne Infashion", tin un persona drumi cu no ta duna señal di bida. Mesora a despacha ambulans, polis, y recherche na e sitio indica. Mientras tanto paramediconan cu a presenta a constata cu e homber drumi den un skina no ta reacciona y tampoco tin pulso mas. A solicita presencia di dokter Mungra y na yegada e docter a constata porcierto morto di un ex colega di scol conoci, como Rudolf Dirksz mihor conoci como "Rudy". El a nace na Aruba 2 di April 1958 y na scol "Rudy" tabata master den "Wiskunde". Porcierto "Rudy" no a haya "studiebeurs" ora el a termina scol y pa e por a sigui studia na Hulanda pa logra su meta como Docente di Wiskunde. Paz na su restonan.



Toys4Us
coi hUNGa di calidad!

Triciclo Cinderella

Antes Afl: 145
Awor: Afl. 75

 **Wilhelminastraat #81 Tel: 582-2207**



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS

*Afl.

480.000,-

*Afl. 370.000,- + Afl. 110.000,-

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

sorteo ta diabierna 27 di mei

extra



Ministerio Publico a bisa cu ta investiga graffiti na Alto Vista

ORANJESTAD (AAN): Un boletin emiti Diaranzon door di Ministerio Publico, ta muestra cu nan lo cumenza cu un investigacion di sushamento di Kapel di Alto Vista.

Husticia a cumenza un investigacion relaciona cu e sushamento di Kapel di Alto Vista.

Kapel di Alto Vista a worde susha ayera cu grafiti ofensivo. Mester ta duidelijk na tur hende cu e tipo di comportacion aki ta inacceptable y cu e lo no worde tolera pa Husticia.



Ainda falta 3.271 asegurado cu no a renoba nan Zorgpas den 2015

ORANJESTAD(AAN): E proyecto di AZV pa renobacion di Zorgpas di 2015, a cera den luna di Februari 2016. A logra cera e luna ey cu un cantidad di 4.236 asegurado for di e grupo di casi 60 mil asegurado cu den 2015 mester a renoba e zorgpas.

Manera por corda, a duna varios biaha informacion over di esaki y hasta a cera en berdad na luna di Februari, loke ta yama e asina yama Servicio Extra.

E balienan extra cu AZV tabata tin specialmente pa esaki. For di e grupo aki e cifra actual ta muestra cu ainda toch a resta



3.271 asegurado cu di un manera of otro no a acudi na AZV y cu ainda mester haci esaki, pasobra nan ta core riesgo cu si nan haya den situacion cu tin mester di cuida medico, cu ki-

sas nan por worde nenga.

Esey tabata e situacion pa loke ta e grupo grandi di 2015. E cifranan pa 2016, si wak bon ta papia atrobe den 2016 di hendenan cu sea nan permiso a caduca den 2016 y automaticamente nan polisa di AZV tambe, nan mester bin renoba, of simplemente nos hendenan mes, naci na Aruba cu tin nan zorgpas, pero tin cu worde renoba den 2016, si wak e cantidad total, ta papia di 14260 persona cu den 2016 tambe mester pasa un di e oficianan di AZV pa percura pa renoba nan zorgpas.

Si bay e ora ey pa wak e cantidad den e prome lunanan, dus

di luna di Januari 2016, te cu awor aki cu nos ta na Mei 2016, ta wak e ora ey cu e cantidad di 6651 asegurado for di e grupo di 14260 asegurado a acudi caba. Es decir cu AZV a logra renoba e zorgpas y den algun caso tambe e permiso di biaha, esta e polisa tambe di 6651 asegurado. Ta wak esaki ta bay den bon marcha. Banda di esey, si kier wak den e prome 5 lunanan aki, for di Januari 2016 tambe, cuanto inscripcion AZV tabata tin, ta papia eynan di 1839 inscripcion cu tabata tin te cu awor aki. Kiermen por bisa cu ambos aña, tanto 2015, pa loke ta renobacion di zorgpas, a bay

satisfactoriamente.

Ta kere cu ta hopi contento cu e cantidad di asegurado cu a acudi y den 2016 tambe ta kere cu ta bay tin un bon resultado den e sentido cu cada asegurado mester ta responsabel, mester corda cu e tin cu cumpli tambe cu AZV y ta referi voor al e grupo den 2016, unda cu tin 14260 asegurado, di cual ta hopi importante cu tin cu corda cu bao di e grupo aki si, tin tambe un gran cantidad di asegurado cu ta sigura bao di AZV, a base di un permiso y e permiso ta esun cu mester ta valido na momento cu nan kier renoba nan zorgpas.

June 24

Wisin
Chino y Nacho
NutzBeatz

June 25

Tito Nieves
Gente de Zona
Enrique Iglesias

June 26

Youth Xtreme
Tsunami
N'Fuzion
D'-Licious
Destra Garcia

Tickets obtenible na

June 24

General:AWG 90.00
Gold: AWG 180.00
Diamond: AWG 270.00

June 25

General:AWG 108.00
Gold: AWG 198.00
Diamond: AWG 288.00

June 26

General:AWG 36.00

Saturday June 25

Pool Party @
RENAISSANCE Aruba
Resort & Casino

****Exclusively for VIP ticket holders**

Marisol Tromp ta acusa Chris Dammers di agredi'e den Parlamento



ORANJESTAD (AAN): Un problema serio a sosode den Parlamento diarazon mainta. Tabata net despues di e conferencia di prensa di MEP cu tabata prepara pa cuminsa cu un reunion den parlamento riba e tema di salud cu invitanonan.

Pa algun dia caba ta sinti cu tin un discussion andando pa un viahe di vice presidente di parlamento pa exterior. Por a sinti cu tabata cuestiona e viahe di Chris Dammers pa Europa. Tur esaki a keda dicidi mientras cu e presidente mes tabata ausente na trabou mirando problema cu su salud.

Presidente di parlamento a cuminsa traha bek y aki di aranzon mainta den discusion parce dñs Marisol Lopez Tromp a bay cuestiona Chris Dammers riba e fondonan di Parlamento cu ta basta preta caba.

Presidente di Parlamento ta kere cu e viahe aki tabata innecesario mirando e situacion financiero precario di parlamento. Den e discusion cos a bay for di man. Den e caso aki dñs Marisol Lopez Tromp ta bisa cu dilanti otro colega Chris Dammers a dale un mokete.

Den e caso aki Chris Dam-



mers ta bisa cu el a pushe cu su man. Mientrastanto Marisol Lopez Tromp a yama su casa mesora cu a presenta basta rabia pa regla cuenta den parlamento di Aruba. Den sala parce cos a hera bay for di man.

Edsel Lopez tabata cla pa atende personalmente cu e asunto aki. Marisol Tromp tabata hopi rabia mes cu e asuntioy agresion contra su

casa. Mas colega a cuminsa yega cerca y atende cu e situacion cu tabata basta cayente den sala di parlamento. Ora Marisol Tromp a Sali otro colega a core bin gare pa papi cune.

Melvin Tromp a core hiba den su oficina pa atende e asunto cu mas calma cu porta sera. Griffiennan tur tabata na careda bay bin y coleganan tabata trata na calma e situa-

cion tambe den sala. Un situacion fastioso cu tin di haber cu uso di fondo di Parlamento pa viahenan. Hopi biaha ta cuestiona diferente viahe di Parlamento si esakinan ta corecto of no na beneficio di pais Aruba. Den pueblo ta sinti cu diferente reunion cu parlamento ta asisti no ta necesario. Lo sigui e desaroyo aki di cerca pa mira kico lo sosode proximamente.

Parlamentario Chris Dammers ta refuta rotundamente cu el a pone man riba Presidente di Parlamento



ORANJESTAD (AAN): Tabata tin un situacion cu a presenta den Parlamento unda cu tabata tin un discusion. Presidente di parlamento a acusa, Parlamentario y Vice Presidente di parlamento, Chris Dammers, kende supuestamente lo a agredi'e.

Dammers a splica cu tabata totalmente lo contrario. El a presidi un reunion central caminda cu Lopez-Tromp no tabata presente. Dado momento dos miembro a agrega dos punto acerca cual ta cambianan di dienstreizen cu nan lo kier haci. Cambia un destino pa otro, cual ta algo normal den Parlamento.

A puntra Griffier si ta ok pa voer op e punto y no tabata tin problema.

Ora cu e reunion a caba, a cera e reunion, Lopez-Tromp a presenta den sala y a para su tras y a cuminsa tira palabra hopi insolente den su direccion.

Dammers a lanta para y tabata tin otro miembronan di e fraccion eynan y a bis'e cu si ta asina ey, otro biaha e sinta riba e stoel. Si nada cu hende por haci pe no ta bon, e mes sinta riba e stoel. Na e momento ey el a dal Dammers dos mokete den su cara y a purba want'e cu su man robes y a push'e na su schouder un stoot normal y e no a cay. E ta bisa cu e lo a dal'e un mokete, cual no ta berdad.

Den e reunion ey, tin e mesun Griffier a wak, Andin Bikker di oposicion tambe tabata tey. Norman Roos, Jennifer Arends-Reyes, Jeffrey Kelly, tambe tabata presente. Despues ta core

cu yama su casa, kende a presenta y e storia cu e casa a drenta sala cune, cu ta e Dammers dal su muhe.

Niun rato so ta loke a pasa. Tin testigo y hopi hende a wak. Si e kier bay duna denuncia, e hacie. Tin diferente testigo a wak loke a pasa. Nan tambe lo ta dispuesto pa bisa exactamente locual cu a wordo bisa. Su storia no ta cuadra cu realidad.

Viahenan cu Dammers a haci, cu e no ta di acuerdo cune, y a bisa cu Dammers lo a wordo haci. Tin un cayente cu ta anda algun dia caba riba biahe di Eurolat unda Dammers a bay Portugal desviando di presupuesto. Tur viahe cu Dammers a haci, ta presupuesta. E issue ey no a bin dilanti durante e problema aki, no ta algo cu Dammers a aproba extra p'e mes. Esaki tabata dos viahe pa dos otro hende. E problema aki a trece un discusion y agresion den parlamento.

Zorgpas di AZV tin un validez awo di 10 aña

ORANJESTAD(AAN): Solange Tchong, vocero di AZV a comenta cu ta wak cu e gran mayoria di asegurado semper ta na altura di kico e tin cu cumpli cune. Loke cu den futuro ta bay bira importante ta pa cada un di nos realisa vooral esnan cu a acudi den 2015, ta cu AZV a haci un cambio pa loke tabata e validez di e zorgpas.

E carchi awor aki a haya un validez di 10 aña pa adulto y esaki ta nifica cu e ta bay bira pa AZV un reto mas cu claro pa recorda e aseguradonan aki na momento cu aña 2025 yega.

E gran mayoria cu a renoba den 2015 a haya un carchi awor aki valido te cu 2025. Sigur di parti di AZV nan lo haci tur esfuerço pa keda comunica cu e asegurado, mescos cu a haci den 2025, sigur den futuro tambe lo comunica directo, sea cu e asegurado lo haya un carta personal y recorde cu e tin cu pasa AZV, of kisas na e momento ey ya caba por comunica hasta via Email directo cu e clientenan.

Ta sigur cosnan cu AZV lo keda pone atencion riba dje. Ta importante pa wak pa loke ta renobacion di zorgpas den 2016, ta conta igual cu un cliente mester pasa cu un ID valido, sea cu esaki ta cedula valido, rijbewijs valido of paspoort valido. Tambe mester acudi cu e zorgpas cu tin caba di AZV y e proceso ta asina cu AZV ta saca un potret di e cliente pa asina ey

por duna un carchi nobo. E costonan ta 10 Florin. Igual ta conta pa e persona nan den 2016. Nan tambe mester percura pa trece e documentonan manera un ID valido,

bin cu e zorgpas y lo percura pa saca un potret nobo. Importante pa esnan cu tin un permiso nobo, ta papia aki di clientenan cu den 2016 mester renobanan zorgpas, pero nan tin e zorgpas a base di permiso, ta conta tambe cu nan tin cu corda cu mester bin cu e permiso nobo, tambe nan mester trece nan ID valido. Hopi biaha esaki ta e paspoort valido y nan tin cu corda bin cu e zorgpas. Loke ta importante ta p corda esnan cu nan permiso no ta cla anda, ta ora cu por bin cu e prueba di peticion nan Dimas pa por renoba e zorgpas na AZV, cual ta nifica cu ta renoba e polisa di biaha. Atrobe tin cu corda cu esaki ta un grupo di asegurado na unda cu e carchi si tin mesun valides cu nan permiso di estadia y cerca nan e ta extra mas importante, pa nan percura pa cumpli na muestra AZV cu nan permiso nobo ta cla of cu e prueba di e peticion di e permiso na Dimas a worde haci, segun Tchong.



UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

Den e Bataya di Bastogne, tropanan Mericano a defende exitosamente e pueblo di Bastogne deteniendo e ofensiva Aleman den e Ardenanan. E bataya a tuma lugar di dia 20 pa dia 26 di December 1944.

Autolico ta un personahe di Mitologia Griego. E ta yiu di Hermes y Quinonea. Di su tata el a siña con pa horta, pa cual e tabata tin e arte di asumi diferente forma y di haci su mes invisibel.

Aunke ningun hende por ta sigur di cosnan asina, hopi historiador ta pensa cu Sir Isaac Newton, John Ruskin y Immanuel Kant tur a muri siendo virgen.

James Douglas tabata tin e honor di e introduci un aparato cu yama "maiden", un instrumento mescos cu guiyotina, na su pais, Escocia, pa ehecuta asesinonan. Na 1581, Douglas mes a ser decapita pa e aparato ey!

Na Merca tin por lo menos 1,116 nomber patenta pa gasolin. E nombrenan ta varia di Ace, Age, Archie's, Zip-N-Go te ZZZZX, cu 1,111 otro nomber mas!

Ironia di bida! Lenin a declara cu poder Sovietico ta un tipo di Estado nobo den cual no tin burocracia, no tin polis y no tin Ehercito!

Un siglo pasa, un match di boxeo no tabata tin limite di tempo. Un pelea tabata continua te ora un di e box-dornan a ser knock out of a entrega su mes. E prome match di 3 minuut pa round a ser bringa na Inglatera na aña 1872, y apenas 20 aña despues e prome match cu glove y roundnan di 3 minuut a ser teni.

Ingenieronan a determina cu e piramidnan Mexicano ta contene un miyon di yarda cubico mas den volumen cu e piramid di Cheops. E piramidnan Egipcio ta mas halto, pero esunnan Mexicano ta mas grandi.

Fuera di cu salo ta ser uns como condimento pa duna cuminda mihor sabor, e tin tambe 14,000 otro uso! E ta ser usa pa empacadornan di carni, companianan kimico, procesadornan di cuero, procesadornan di cuminda; e ta ser usa den e manufactura di jabon, glas, cloro y papel; e ta ser usa pa preserva hierba, purifica awa, suaviza awa, traha caminda, refina metal, smelt sneu y ijs, y pa congela ice cream...entre otro!

Den un aña, un curazon humano ta circula di 770,000 te 1.6 miyon di galon di sanger door di curpa. Esey ta suficiente likido pa yena 200 tanki cu un capacidad di 8,000 galon cada un!

Di acuerdo cu teorinan moderno di matematica, no ta existi un linea recto den universo.

A pesar di su tamaño gigantesco, un bayena tin e metabolismo mas lento di tur otro animal. E ta biba ariba un di e criaturanan mas chikito na mundo, e 'plankton' microscopico, haya tur caminda den lamar.

Bo tabata sa cu na China antiguo e habitantenan tabata usa papel y no glas den nan bentananan di cas?

Na Spaña medioeval e hendenan tabata tin e costum-bra di limpia nan dientenan cu orina. E teoria tras di esaki ta cu nan tabata kere cu orina ta haci nan dientenan briya mas y e ta fortalece nan.

Lamper por dal tera cu un forza mes grandi cu 100 miyon di voltio.

Presonan a reclama cu nan a worde horta

Hues a condena situacion no agradabel den KIA

ORANJESTAD (AAN): Hues no a gusta nada loke tres preso latino a conta den Corte. El a bira wak Fiscal y a bisa cu ya ta diferente biaha e ta tende esaki.

HORTA PRESONAN DEN KIA:

E tres presonan latino a presenta den Corte pa responde pa un delito cu nan a haci. Nan a bisa bisa cu nan ta pidi disculpa na pais Aruba pa loke nan a haci.

Loke a capta atencion di tanto Hues como Fiscal ta ora e trio aki a splica cu den KIA nan ta pasa malo. Nan a bisa cu nan no ta haya cuminda drechi. Nan a señala cu nan a keda pa simannan largo ta drumi riba colchon putri. Ta recien nan a haya colchon drechi.

Loke a haci e asunto mas serio ta cu nan a bisa cu ora nan a sali for di cel pa tuma aire nan a worde horta. Ora nan a bolbe nan cel, nan a ripara cu cantidad di cos di nan a worde horta.

Segun e trio, nan a pidi guardia di KIA pa check riba video pero te awor nada.

SITUACION MALO:

Nan a bisa cu cada 15 dia nan ta haya un habon y ta otro presonan ta yuda nan cu cos pa nan por mantene nan curpa limpi. Pa colmo tur nan pertenencia ainda ta confisca pa Polis.

Nan a mostra tambe cu nan no ta haya bishita y no ta permiti pa bay cantina.

E trio a bisa Hues cu nan ta compronde cu nan a haci

malo y ta pidi pordon pa loke a haci. Nan a reclama tambe cu mainta nan no a haya pan promer cu a bin Corte.

Hues a haya hopi straño esaki. Na opinion di Hues, esnan na KIA por a duna nan pan pa sikiera come den auto of ora yega edificio di Corte.

Fiscal y Hues a tene debido cuenta cu tur e reclamonan aki den e castigo cu nan a condena e trio aki na dje. Fiscal a keda tambe di bay check un ke otro.

Oficina di Post Aruba N.V. na Santa Cruz ta cera awe

ORANJESTAD (AAN): Ultimo dianan Post Aruba N.V. ta confronta problemanan cu telefon y internet na e oficina di Santa Cruz. E sistema na Santa Cruz ta down y Setar ta trahando riba esaki awe pa asina Post Aruba N.V. por brinda e servicio di costumber back. Pa e motibo aki e oficina di Santa Cruz ta cera awe diaranson, pero clientenan por haci uzo di nos servicio na San Nicolas, Oranjestad of den e oficina situa den Palm Beach Plaza Mall.





11R22.5
1 Tire **\$465⁰⁰**

2nd Tire
\$232⁵⁰

BUY 1 & GET 2ND TIRE*



DR 155/70R13
1 Tire **\$58⁴⁰**

2nd Tire
\$29²⁰



JR 175/70R13
1 Tire **\$69⁸⁰**

2nd Tire
\$34⁹⁰



NE 175/70R14
1 Tire **\$79⁸⁰**

2nd Tire
\$39⁹⁰



AP 185/65R14
1 Tire **\$80⁵⁰**

2nd Tire
\$40²⁵



WI 185R14C
1 Tire **\$153⁶⁶**

2nd Tire
\$76⁸³



NE 185/60R15
1 Tire **\$79⁸⁰**

2nd Tire
\$39⁹⁰



NE 185/65R15
1 Tire **\$84⁵⁰**

2nd Tire
\$42²⁵



DR 205/70R15
1 Tire **\$94⁸⁰**

2nd Tire
\$47⁴⁰



NE 205/60R16
1 Tire **\$97⁹⁰**

2nd Tire
\$48⁹⁵



HO 235/60R16
1 Tire **\$165⁷⁵**

2nd Tire
\$82⁸⁷

*Prices valid for Cash & Carry | Mounting & Taxes not included | Valid till June 1st '16

STORES: Turibana 586 2226 | Macuarima 585 4944 | Cura Cabai 585 4944

POLO RALPH LAUREN

END OF SEASON
SALE

Enjoy generous discounts
across the entire store
up to 80% off

Through May 26 - June 04

Renaissance Mall 582.3674



San Andres, un tesoro lubida y efectonan devastador di All-inclusive

Colombia tambe a sinti e efecto negativo di All Inclusive

ORANJESTAD (AAN): Un di e top destinacionnan di Colombia semper tabata San Andres. Un destinacion conoci pa ta un paraiso tropical cu un lama espectacular cu su actividadnan acuatico.

Banda di esaki e promesa di un solo prijs pa tres cuminda, snacks y bebidanan ta yama atencion di miles di turista anualmente. Ta netamente e modelo aki sin embargo ta locual a frena e turista di sali for di su hotel pa entre otro haci compras.

Un turista a comparti su experiencia den su blog despues di bishita San Andres. E ta splica cu despues di 20 aña el a bolbe back na e isla y cu un wowo critico a keda hopi tristo pa mira con mal maneho di gubernacion y basa riba e sistema di hotel All-inclusive, turismo a bay contra avance y progreso di e isla.

Como un destinacion turistico principal di Colombia, San Andres mester tabata un isla cu un hopi miho infraestructura turistico y cu e poblacion total mester ta economicamente di clase medio halto. Lamentablemente e realidad no ta asina. Annie Burbano, fundado y CEO di TurisTIC, Centro di Innovacion di Turismo na Colombia, a sigui analisa den su blog.

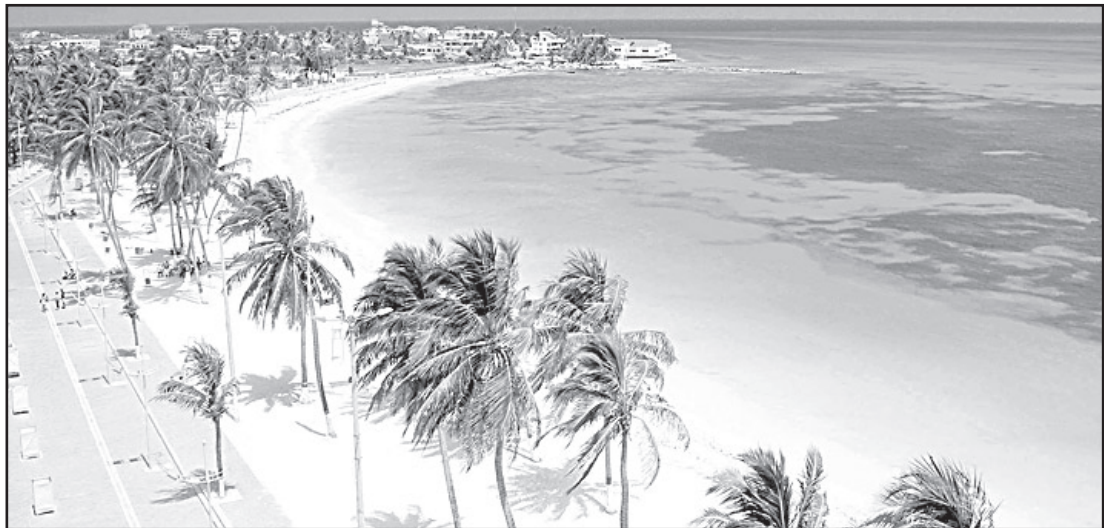
Den su opinion All-inclusive ta un di e pio proposicion pa destinacionnan. Den e caso di San Andres, pa haci e situacion pio, tur e cadena hotelero tipo All-inclusive ta internacional. Nan ta tuma localnan pa traha

pero cu un salario minimo y cu contractnan temporal. Ta bay mas leu ainda cu segun e habitantenan di isla pa motibo di diferencia cultural, nan ta tuma solamente localnan di Colombia riba e habitantenan directo di e isla San Andres.

Cu e sistema di All-inclusive e turista ta cumpra un pakete pa un solo prijs cu ta inclui, su pasashi, estadia na hotel, desayuno, cuminda di merdia, cuminda anochi, dos of tres snack pa dia y tur bebida incluyendo bebidanan alcoholico. Cu otro palabra, absolutamente tur e ingreso turistico, e hotel ta keda cu ne.

Como un turista Burbano ta sigui splica cu e tabata tin dificultad pa haya mas opcion di restaurant di cual e no por a come ni bebe den un di e hotelnan mirando cu nan ta sirbi solamente e turistanan cu ta keda den e hotel. Na momento cu el a haya e oportunidad di papia cu habitantenan di e isla nan a splica e señora cu no tin mas restaurant mirando cu tur a cera nan portanan despues di e introduccion di All-inclusive unda niun turista no ta sali mas for di nan hotel. Prijs di taxi ta hopi mas halto compara cu Bogota ya cu esaki ta e unico manera cu lo por haya un entrada di e turistanan cu ta bin cu e paketenan, si acaso e hotel no provee nan cu transportacion.

Sin bay den discusion politico specifico di e pais, por nota un abandono y mal uzo di recursonan publico pa cu e isla aki. Careteranan y cayanan ta yena di buraco. Beachnan descuida



sin facilidatnan, sin baño y ni bari sushi. Consecuentemente beachnan ta yena di susedad.

Den temporada di "high season" awa y coriente ta bay di e casnan local. E hotelnan tin nan mesun planta distribuidor

di electricidad y di awa.

Evidentemente e hotelnan no tin niun deber legal pa contribui na e progreso di e isla, mirando cu nan ta hiba mas di 80% di e ganashi pafo di e isla, y por te hasta bisa mirando cu ta trata

di cadena hotelero internacional, e placa ta sali te hasta for di Colombia. Tin algun local cu regularmente ta manifesta contra e negligencia y mal maneho di gobierno pa cu e situacion di All-inclusive na San Andres.

Seaport Casino
ta presenta

BIGGER BETTER BINGO

Night Edition!

(DOOR PRIZES)

4x AWG 250,-

POWER BALL AWG 5.500,-

Bingo package = AWG 30,- (incl. progresivo)

Wega 1 AWG 750

Wega 2 AWG 750

Wega 3 AWG 750

Wega 4 AWG 750

Wega 5 AWG 750

Wega 6 AWG 1500

Wega 7 AWG 1500

DIAHUEBS

26 di MEI, 2016

Cuminsando 8:00PM

Renaissance Convention Center

Wega 8 AWG 1500

Wega 9 AWG 2500

Wega 10..... Progresivo

51 te cu 54 jamada AWG 1.000,-

55 te cu 56 jamada AWG 750,-

57 jamada of mas AWG 500,-

Wega 11 AWG 10.000



AANKONIGING OPENBARE VERKOOP "VINDISHI"

Op VRIJDAG, 27 MEI 2016, om 11:00 uur des voormiddags, zal door ondergetekende, deurwaarder onder burgerlijke zaken bij het Hof van Justitie van Aruba, Curacao, Sint Maarten en van Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, worden overgegaan tot de openbare verkoop van:

Drie (3) personenauto:

1. merk: BYD, model: Hatchback, bouwjaar: 2011, kleur: zwart, standard, full equipped.

2. merk: Suzuki, model: Vitara, type: SUV, bouwjaar: oct. 2008, kleur: grey metallic, automatic, 5 drs., a/c, full equipped.

3. merk: Suzuki, model Celerio, bouwjaar: 2011, standard, full equipped, kleur: green metallic;

Voormelde auto's zijn te bezichtigen (1) een uur voor de verkoop op het adres te Weststraat # 30, m.s. parkeerplaats Roos Gerechtsdeurwaarders & Incasso, en zal aldaar worden verkocht bij opbod en tegen gerede betaling.

B.R. Roos Gerechtsdeurwaarder
Tel: 588-0181

DPL lo digitalisa solicitud riba vacaturanan di MBO/HBO

ORANJESTAD (AAN): DPL ta bezig cu un proyecto cu minister di labor a anunci caba cu entrante dia 1 di Juni lo bay over na digitalisa e parti di solicitud riba vacaturanan di MBO/HBO bay ariba. Segun vocero

di Departamento Progreso Laboral, Richinel Stamper, vacaturanan di un nivel tiki mas halto lo wordo digitalisa, caminda cu personanan por aplica online y haci un matching online riba vaca-

turanan cu tin eyfo cerca diferente dunadonan di trabao. Esey ta algo interesante y innovativo y tambe ta spera cu e lo ta algo interactivo caminda cu e cliente no tin nodo di bin te eynan,

sino riba su mes e ta aplica online, upload su CV y asina ey posiblemente yega na e entrevista cu e kier yega pa haya e trabao. Esey ta un proyecto cu ta bezig cune y ta mira cu esaki sigur ta un necesidad den comunidad.



Uzo di tecnologia

Ta mira cu mas y mas hende ta bay over na uzo di cosnan digital, por ehempel celular, tablet, computer, laptop. Hendenan ta bayendo den e direccion di haci tur cos online y di un otro banda dunadonan di trabao tambe por wak cu mas y mas tin e petition pa miho haci'e digital y despues ta topa cu e persona personal. E parti ey ta bezig cune y lo lans'e pronto na comunidad, cu tur informacion, caminda cu ta bin cu un website nobo cu lo tin tur informacion y tambe tur aplicacion cu a keda mencionada.

Registracion

E fenomeno di hende, DPL ta sinti toch cu cerca nan, mirando cu nan no ta ocupa cu cifranan di desempleo. Esaki ta wordo haci pa varios instancia, cual ta DAO. Pero cerca DPL ta conta esnan cu ta registra nan mes. No ta tur hende cu ta na cas ta un buscado di trabao. Por ta e ta a cas, pero no ta buscando un trabao. Den esey tin cu hai un onderscheiding cerca cifranan, pero no tin un crecimiento drastico den e cantidad di personanan cu ta bishita DPL. Tin mas of menos un 1500 persona registra den nan database cu ta buscando trabao. Obviamente nan no a bishita DPL y tin iaha e por subi un tiki mas, pero e ta keda dene ramo di 1500 cu ta bishita DPL regularmente. Den esey tambe tin cu bisa cu ta haci un limpieza cada tanto luna den e sistema, pa asina ey no mantene hendenan cu kisas a haya trabao riba nan es den e sistema, siendo cu nan ta trahando caba.

GARAGE CENTRAAL Prewned



More options



Mechanically checked



Backed by warranty



Financing available

Hyundai Eon



2015, Manual
Just in!

Price **Afl. 14.500**
Down / Monthly **Afl. 4.833 / 386**

Hyundai Accent



2015, Automatic
Almost new!!!

Price **Afl. 27.500**
Down / Monthly **Afl. 9.200 / 715**

Prijs pa luna a base di financiamiento na 3 aña cu downpayment (2 aña cu downpayment pa auto cu prijs bou di Afl. 10.000), inclui BBO cu BAZV.

Lincoln Navigator



Year **2014**
Transmission **Automatic**
Price **107.750**
Down **Afl. 35.917**
Monthly **Afl. 2.751**

Chevrolet Spark



Year **2009**
Transmission **Automatic**
Price **11.500**
Down **Afl. 3.835**
Monthly **Afl. 310**

Kia Sportage



Year **2010**
Transmission **Automatic**
Price **26.500**
Down **Afl. 8.900**
Monthly **Afl. 688**

Mako Boat 264



Year **2006**
Price **120.000**
Down **Afl. 40.000**
Monthly **Afl. 3.061**

Autonan disponibel na fecha di publicacion. Consulta cu nos Sales Associates pa mas informacion, of bishita nos website: www.garagecentraal.com

Volkswagen CrossFox



Year **2013**
Transmission **Manual**
Price **29.980**
Down **Afl. 9.995**
Monthly **Afl. 779**

Nissan Versa



Year **2014**
Transmission **Automatic**
Price **23.500**
Down **Afl. 7.850**
Monthly **Afl. 614**

Hyundai Santa Fe



Year **2010**
Transmission **Automatic**
Price **29.980**
Down **Afl. 9.980**
Monthly **Afl. 779**

Ford EcoSport



Year **2015**
Transmission **Automatic**
Price **37.500**
Down **Afl. 12.500**
Monthly **Afl. 969**

CHECK OUT RIGHT NOW OUR STOCK ONLINE @ GARAGECENTRAAL.COM

Garage Centraal
Aruba

Sabana Blanco z/n · Tel: 522 6200 · Sales: 522 6260 · garagecentraal.com

Presidente di Parlamento Marisol Lopez-Tromp a entrega keho oficial contra Chris Dammers

ORANJESTAD (AAN): Despues di tres luna di ausencia, debi na un motibo di salud unda cu el a haya un inflamacion na su lomba y e mester a recupera, Marisol Lopez Tromp e presidente di parlamento a bin traha bek recientemente na Parlamento y por bisa cuminsa cu su trabaonan bek.

Loke a sosode diaranson mainta ta cu el a yega trabao y a ricibi un mensahe riba su telefon, net e ta bahando pa bay drenta parlamento, unda cu tin lider di fraccion cu a puntra cu con por ta cu tin un reunion di comision central ta wordo teni y caminda cu e agendapunt ta trata e ley di iniciativa di sako di plastic y con bin cu diripiente cu no ta riba agenda asuntonan di viahe pa exterior di parlamentarionan y cu tin su consecuencianan financiero, a wordo buta riba agenda y wordo trata y siendo cu esaki ningun momento no tabata riba agenda.

Marisol Lopez-Tromp a contesta prome cu el a baha for di auto y esaki ta un chatroom di e lidernan di fraccion y tambe Griffier y su persona pa loke ta e supervision di e parti financiero na Parlamento, cu tin palabracion cu tur loke tin gasto cu ta implica cu no ta planea, cu semper

mester wak prome si tin budget pe, y despues por trat'e. Lopez-Tromp a subi bay ariba, y ora a drenta sala di parlamento, a cana bay cerca e griffier interino y e vice presidente di Staten, sr. Dammers, y a puntra di biaha con por ta cu ta trata un agenda punt di diensstreizen, siendo cu e no ta riba agenda y tin palabracion cu ta tene den un reunion recien na parlamento cu a sinta tur hunto cu a palabra cu no ta surpasa gastonan di parlamento of keda sin tene na consehonan di Griffier di Staten.

El a contesta na e momento ey sinta eyan, despues cu e comision central a caba, cu ta Lopez-Tromp ta e presidente y si e kier bin dicidi e bin sinta riba e stoel. Lopez-Tromp a bise cu e tin tres luna ausente y ta recuperando ainda. Tin dolor, ta bao di tratamiento pa esey di un dolor na su lomba y a cuminsa traha bek, reanudando su trabao pero debi cu ainda e stoel no ta bon, sr. Dammers ta presidi te ora cu e por sinta bek eyan. E ora a conteste cu tin palabracion di trabao haci, manera cu ta na altura di dje, cu caminda cu tin procedure y afspraak, pasobra durante cu e tabata malo na cas y a yega bek, ta hopi ta e preocupacionnan cu e personal di griffier, di



parti afdeling financiero cu ta bisa cu tin decisionnan cu a wordo tuma sin tene cuenta cu conseho di e parti financiero pa loke ta viahenan di representacion di parlamentarionan den exterior.

Naturalmente tin un presupuesto pe, pero si

ta tuma decisionnan cu ta desvia di loke ta usual of normal, tin cu semper consulta prome cu afdeling financiero pa por keda den e begroting y haci e trabao. A bis'e cu tin palabracion y no por ta asina y cu ta yega bek y tin mas cu un siman ta atende riba

gastonan cu a surpasa y cu tin cu tende cu si sigui tuma decisionnan asina aki, pa September no tin placa mas riba presupuesto. Lopez-Tromp a sigui bisa cu Griffier ta esun responsabel pa e budget, y nan tambe tin un responsabilidad pa supervisa loke ta e parti financiero di Staten.

E discusion di trabao aki, a tuma luga e momento ey y ora cu e discusion a tuma luga, a cana bay splica dos parlamentario den sala riba kico a caba di discuti. A papia Jeffrey Kelly y Jennifer Reyes y otro banda di sala tabata tin Andin

Sigui lesa pag. 9

El Louvre Witec® | VACATURA

El Louvre-Witec N.V. ta un compania estableci na Aruba cu actividadnan comercial den ramo di importacion, benta por mayor y di productonan farmaceutico.

El Louvre-Witec tin mas di 30 aña di existencia y ta un compania solido cu experiencia amplio riba maneho di marca mundialmente renombra. Pa fortalese su staff nos ta enbusca di un:

Administrator (M/F)

Responsabilidad di trabou:

Responsabel pa maneho eficiente y profesional di trabounan administrativo.

Rekisitonan minimo:

- Preferibel experiencia cu pakete di Exact Globe
- Experiencia cu Excel y analisis di informacion financiero
- Mester por eherce su trabao di un manera independiente
- Mester por comunica verbalmente den papiamento, ingles, hulandes
- Mester ta un persona responsabel, team player y di caracter analitico
- Rijbewijs B valido

Educacion:

- Nivel minimo M.A.O. of PD
- Conocemento di diferente programa di computer

Ta ofrece:

- Un salario vast
- Un clima di trabou agradabel den un ambiente dinamico

Pasa yena y entrega un aplicacion hunto cu bo rijbewijs y curriculum vitae na Jolley Holding Aruba N.V., Croesstraat 3 mas tarda 3 di Juni 2016.

Tene na cuenta cu un revision medico ta forma parti di rekisitonandi trabou. Nos lo trata tur aplicacion confidencial. Ta bon pa tuma nota cu ta necesario pa cumpli cu tur rekisitonan menciona.

Pa mas informacion yama +297 528-9550



Oportunidad pa trabao

Urataka Center / Best Pizza N.V.

Ta buscando un Barbediende y un schoonmaakster. Preferible cu permiso of firma liber. Por pasa yena aplicacion di dialuna pa diabierna prome cu 2'or di atardi si ta posibel, of yama na 585-5212 puntra pa Jacky.

The Garage Door Experts

Commercial · Industrial · Residential

- Emergency service on all makes and models
- Two (2) years warranty!
- Installation & service by the pros
- Deluxe Quality
- Choose from many color & style options

Open hours:
Mon.-Fri. 8:30-12:30 / 2:30-6:00
Sat. 8:30-12:30



E. & E. Trading Co. N.V.
Sabana Blanco 1-B
Ex deposito Brenchie's Dakota
T: 588-2828 F: 582-9397
E: e.e.trading@gmail.com
www.eetradingaruba.com

Continuacion pagina 8



Bikker, pero no tabata den e conversacion y a cuminsa splicanan e preocupacion cu tin di parti di Griffier

pasobra a yega bek y haya un bista den tur e cifranan y manera cu cos ta pinta cu placa ta caba na caminda y

esey no por. Tin procedura y afspraken.

Tempo cu Dammers tabata na Portugal, e tabata tin un combersacion cune riba chat y a splik'e pakico eigenlijk kier compronde pakico ta desvia di consehonan di Griffier. Si bisa cu tres hende por bay y ta den presupuesto, pakico tin cu mande 5 of 6 y e tabata kier un contesta riba esey. A puntre tambe si a wak diferente viahenan cu no tabata presupuesta pa Hulanda y Aruba dag. Tin cu check semper prome, si e ta cuadra cu loke por wordo gasta y ta representa Aruba den exterior, no tin cu desvia y hinca e budget di un instuto manera Parlamento den problema.

Esaki ta un discusion cu a wordo trata tambe den reunion siman pasa den commissie huishoudelijke aangelegenheden, caminda cu tur lider di fraccion, debi na e preocupacion di Griffier, tabata tin hasta parlamentarionan di MEP cu a dicidi cu no a bay mas

y PDR no ta bay mas y di AVP cu tabata tin algun representante cu ta bay. Ta tipo di discusion cuta interno y cu tin un responsabilidad di cada un den dje. Esey a pasa y ora ta splica sr. Kelly y sra. Reyes e situacion, sr. Dammers a cana bin y e discusion a sigui cune y a bise cu Lopez-Tromp no ta sinti cu ta na su luga pa bay resolve of ruim op e cosnan cu Dammers a haci den e tempo cu a pasa y no ta tene na proceduranan. El a splica cu e no sa nada di esaki. Lopez-Tromp a contesta Dammers cu claro cu e sa, pasobra Parlamento sa, lidernan di fraccion, e mes sa.

A discuti riba esaki den e chat, mirando cu e tabata den exterior y ta realidad cu tin cu tene cuenta cune tambe. Lopez-Tromp ta perde su dianan ta resolve problemanan financiero, mientras cu e tambe tin mas trabao den parlamento y tambe como politico. E ora e discusion a surgi y bay

bin di palabra, a haya un mokete na su cachete y aki a rabia y no por a kere loke a pasa y kier a reacciona riba dje, pero sr. Kelly a lanta y a wanta nan e momento ey for di otro y despues di esey, a keda eynan y ainda no por a kere loke a sosode.

Lopez-Tromp tin casi 20 aña den politica. El a wanta diferente sla riba papel, den corant, digital, riba website, verbal, pero fisicamente nunca den tur su añanan, ni como minister, ni como parlamentario a yega di sosode cu e ta bay haya un mokete di un homber cu ta su colega den parlamento y cu ta haci esaki gewoon asina y e tin cu bay defende su mes bek. E no ta normal y pe sigur, no aceptabel. E por discuti cu tur hende. Semper por tin un argumento. Lopez-Tromp a entrega un keho riba esaki.



Elisabeth Infante

Kier anuncia na su stimada clientele cu ta trahando awor na

**HAIRMONY
BEAUTY
SALON,**

na Consessielaan 5A banda di Aldo Travel. Tel: 593-0590 of 747-9877

**Telefonnan di
DIARIO 582-6747
Fax 582-8551**

WE HAVE GREAT DEALS ACROSS THE RANGE
SAVE BIG ON YOUR FAVORITE SUZUKI!



Way of Life!



2016
SWIFT | **AWG 29,750**



2016
ERTIGA | **AWG 36,000**



Ultimate Automobiles

Address: Sabana Blanco 35, Oranjestad, Aruba
Opening Hours: Mon-Fri 8am-12pm 1:30pm-5:30pm / Sat 9am-1pm
Tel: (+297)583-9800 - Fax: (+297)583-9660
E-mail: info@ultimatearucar.com
www.suzukicaribbean.com • facebook.com/SuzukiAruba



E tema di e seminario di Rotaract Club e aña aki ta 'Personal Disruption'



ORANJESTAD (AAN): Rotaract Club of Aruba cu ta forma parti di e famia di Rotary Club of Aruba ta organizando un seminario cu e tema 'Disruption'. Durante un conferencia di prensa na Aruba Bank, cu ta sponsor principal di e evento, presidente di Rotaract Shelby Maduro a cuminsa na splica cu Rotaract den su 24 añanan di existencia ta enfoca riba hoben y profesionalnan di 18 pa 30 aña. Un di e metanan di Rotaract ta pa brinda oportunidad na su miembronan pa yuda esnan den nos comunidad cu ta den necesidad. Un otro meta di e club ta pa yuda cu e crecimiento profesional y personal di su miembronan. Segun presidente di Rotaract, aña pasa nan a dicidi di amplia e meta aki door di brinda e oportunidad na tur hoben y profesional na Aruba, pa asisti na un seminario na unda cu nan tambe por crece den nan habilidadnan profesional y personal. E prome seminario cu Rotaract a organiza aña pasa, esta 'YouInc Excel Professionally and Beyond' cu tabata tin e tema di

comunicacion, tabata un exito, cu participacion di 100 persona. E feedback tabata hopi bon, unda cu e hoben y profesionalnan a gusta e seminario hopi mes. Door di esaki e Club a dicidi di organiza e seminario Disruption di e aña aki. Vice presidente di Rotaract Kareline van der Linden a hiba palabra tambe durante e conferencia di prensa y el a splica cu basicamente tur hende sa cu pa avanza den bo carera of bo bida personal, bo mester sa tuma riesgo,

bo mester sa ta creativo y innovativo, mientras cu bo mester por analisa bo mes pa haya sa kico bo kier. "Hopi biaha hopi di nos no sa con pa hasi esaki corectamente y pesey nos di Rotaract Club of Aruba a scoge e aña aki 'Personal Disruption' como nos tema y nos ta spera cu tur hende por bin y haya sa mas con pa disrupt nan mes". Esaki segun e vice

presidente, kende a bisa cu e orador principal na e seminario ta bay ta señora Whitney Johnson, kende ta un experto riba e tereno di personal disruption. E seminario ta bay ta na Alhambra Ballroom riba 11 di Juni. E registracion ta cuminsa 8:30 di mainta, mientras cu e seminario mes ta cuminsa 9'or di mainta y lo termina pa 1:30 di merdia.

OC EQUIPMENTS FOR SALE - MAY 2016

Description
Pettibone Crane, 18 Tons (F2)
Weld Machine, (Miller), # 5
Weld Machine, (Miller), # 27
Air Compressor 185 CFM
Air Compressor 750 CFM #C7
Manlift Snorkel 126 FT Capacity
8 Pack Welding Machine Miller - MARK VIII
Gear Box, Detroit Diesel (Pettibone Crane #6)
471- GM Diesel Engine + transmission
Chrysler Voyager Mini Van
IVECO Diesel Generator, 120 KVA (220V, 3 Phase)
Caterpillar Diesel Generator, 130 KVA (220V, 3 phase)
Sheet Metal Plate Shear, 1/4" x 10' Cap, 22 Tons
Stress Relief Machine Copperheat 6-Way
Enerpac Bolt Torgueing equipment (w/pump)
Office Trailer 20 Ft x 20 Ft (B&U)
Pick-up Truck - Mazda
For more info call:
tel 592 2155, 594 6566 or 584 5566



J.G. EMANSTRAAT 8 ORARIO DIALUNA-DIABIENA:
TEL: 582-5513 8:00-12:30 Y 1:30 - 5:00
FAX: 583-3744 DIASABRA: 9:00-1:00

INTRODUCIENDO NA ARUBA AGILITY RS NAKED



4 STROKE 125cc AFL. 5750.-
INTRODUCTION PRICE
AFL. 5250.-



2 STROKE 50cc AFL. 5700.-
INTRODUCTION PRICE
AFL. 5200.-

ACTIVA TRADING TA OFRECE E MIHO
PRIJS, CALIDAD Y SERVICIO

RIJLES



SPECIAL
END 31 MAY 2016
Afl. 297,00

5943263 / 5826732
www.hermusrijschoolnv.com

HERMUS
Rijschool NV.
SIVIDI 1-C Oranjestad ARUBA



Is Saturday going to be your *lucky* day?

Blackjack Tournament

\$1,200 in prizes guaranteed!

Saturday, May 28, 2016

Starting at 5:00 PM

Buy-in fee : \$10

Re-buy fee : \$10

FREE
parking for
guests

Hyatt. You're more than welcome.



HYATT
REGENCY

For more information about the Blackjack Tournament, please contact our Players Advantage Club at 586-1234 ext. 4583. HYATT, Hyatt Hotels & Resorts® and Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino® designs and related marks are trademarks of Hyatt Corporation ©2016 Hyatt Corporation. All rights reserved.

Entrante 1 di juni 2016 tur servicionan y productonan di DIMAS ta worde entrega cu cita

ORANJESTAD (AAN): DIMAS ta informa cu entrante 1 di juni 2016 tur servicionan y productonan ta worde entrega via cita traha via nan website.

Actualmente clientenan por haci uzo di e website pa aplica pa un cita pa entrega nan peticionnan pa un permiso di estadia y di trabao na DIMAS. E servicionan y productonan extra cu lo worde agrega riba e lista di cita ta lo siguiente:

(1) Tur peticionnan pa declaracion di nos ley di admission "LTUV" articulo 1 y 3; (2) Duplicado; (3) Extension di estadia turistico; (4) Helpdesk asina por busca informacion en general of guia den casonan dificil y/of keho.

Pa entrega aplicacion pa restitution di leges of deposito, carta di re-entrada, keho y tips lo tin un "drop-off box" den sala di espera unda cliente por deposita esakinan.

Con pa haci cita via website di DIMAS pa e servicionan y productonan extra? E cliente por pidi un cita door di bay riba nos website gratis 24/7 www.dimasaruba.com.

Un cita ta disponibel den 4 idioma, cu ta Papiamentu, Hulandes, Spaño y Ingles. Lo tin 3 link pa haci cita pa diferente servicionan y productonan:

(1) Tur cita pa entrega normal di peticion pa permiso di estadia temporal. Link pa traha cita ta: <https://dimasaruba.embassytools.com>

(2) Tur peticionnan pa declaracion LTU art. 1 of 3, Rijksgenoten y pa aplicacion di duplicado y extension di estadia turistico.

Link pa traha cita ta: <https://dimasother.embassytools.com>

(3) HELPDESK : pa informacion den casonan dificil y keho. Link pa traha cita ta: <https://dimashelpdesk.embassytools.com>

E formulario pa cita ta solamente pa haci cita y no pa pidi informacion tocante un peticion of informacion general. Pa informacion tocante e topiconan ey por yama DIMAS na 522-1500 of por manda un e-mail na dimas@aruba.gov.aw.

Minister Paul Croes: Control di Labor/GNC/Dimas lo wordo intensifica



ORANJESTAD (AAN)-- Minister di labor drs. Paul Croes a muestra cu e task force cu ta consisti di varios departamento, esta Labor, Guarda Nos Costa, Dimas y tambe incluyendo SVB ta haciendo trabounan di inspeccion importante riba nos isla.

Ta trata di un cooperacion cu ta controla cumplimiento di nos leynan laboral, leynan di admission y di estadia y tambe cu e cumplimiento cu pagonan di prima di SVB. "E task force ta moviendo bon. Ta haya hopi infraccion ta wordo cometi y ta wordo sanciona.

Tur ciudadano, incluyendo comerciantenan mester sa cu mester cumpli cu requisitonan den ley. Pa no cumpli cu esaki tin multa mara na esaki", minister Paul

Croes a agrega.

Durante e ultimo controlnan varios compania a wordo haya den in cumplimiento cu nos leynan. E infraccionnan ta varia di contrato laboral, pagonan cu falta di prima nan, ilegalidad di trahadornan of tambe trahadornan trahando cu permiso di estadia. Minister Paul Croes a muestra cu e ta mira cu e trabounan aki ta duna resultado.

"Nos ta biba riba un pais cu tin regla y nos tur mester respeta esakinan. Trahadornan cu tin un estadia legal y cu permiso pa trabou tambe tin derecho. Di otro banda si bo ta trahando como ilegal bo mes ta core e riesgo di wordo deporta y e compania cu ta empleabo tambe ta core riesgo pa un multa grandi", minister Paul Croes a muestra.



AANKONDIGING – PRO DEO:

Bij exploit van mij, Magali M.C. Croes, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius en Saba en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba van de 16^{de} mei 2016, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van DWJZ in Aruba, die het oorspronkelijke voor GEZIEN heeft getekend, is ADISCAR ADRIANO REYES AGRAMONTE, zonder bekende woon- en/of verblijfplaats in Aruba,

OPGEROEPEN om op maandag, de twaalfde (12^{de}) september 2016 des voormiddags om 09:00 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba in het Gerechtsgebouw aan de John G. Emanstraat nr. 51, te Oranjestad te verschijnen, teneinde op het door BARBARITA MEJIA, ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder voornoemd,
Magali M.C. Croes



AANKONDIGING – PRO DEO:

Bij exploit van mij, Magali M.C. Croes, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius en Saba en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba van de 9^{de} mei 2016, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van DWJZ in Aruba, die het oorspronkelijke voor GEZIEN heeft getekend, is JUDITH VIRGINIA CROES, zonder bekende woon- en/of verblijfplaats in Aruba,

OPGEROEPEN om op woensdag, de vierentwintigste (24^{ste}) augustus 2016 des voormiddags om 08:30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba in het Gerechtsgebouw aan de John G. Emanstraat nr. 51, te Oranjestad te verschijnen, teneinde op het door FRANK RODOLPHE NATHANAEL RIDDERSTAP, ingediend verzoek te worden gehoord.

De deurwaarder voornoemd,
Magali M.C. Croes

Mas cu cien estudiante di Colegio Arubano lo duna un presentacion unico na Cas di Cultura



ORANJESTAD (AAN) Un gran cantidad grandi di studiantenan di colegio Arubano ta preparando un riba nan proyecto di tur anja, esta Musical Event "Zonder bagage" na e proyecto aki e muchanan lo presenta tur e cuater artenan cu nan ta sinja na e scol. Loke cu ta hopi importante di e proyecto aki cu cada mucha cu ta haci e presentacion ta haya un punto tambe di esaki. E evento a nace anja pasa dia cu colegio arubano a celebra 55 anja unda cu e entusiasmo di e muchanan tabata grandi y asina e docentenan a haci lo maximo pa tuma esaki den nan man unda cu tur anja lo haci e proyecto den un forma grandi tanto pa punto y tambe pa comunidad di aruba tambe bin mira nos hobennan talentoso den diferente forma di arte. Relacionista publico di Colegio Arubano Zaida Everon ta duna di conoce cu e muchanan lo bay duna presentacion di drama, arte visual, baile y musica cu ta e cuater materianan cu Colegio Arubano ta ofrece na scol. E preparacionnan a cuminsa for di december ultimo, Juan Pablo Aguirre Broca tambe ta un di a hobennan cu ta participa den e proyecto aki y ta duna di conoce cu tipo di proyectonan asina ta positivo pa e hobennan di Aruba unda cu un scol por uni hunto y haci un produccion asina bunita hunto. E show yama "Zonder Bagage" y e tema ta preguicionan na otro culturanan cu no ta di bo mes, sinembargo aki na Aruba tin mas un nacionalidad ta biba aki

unda cu mas cu un cultura ta biba hunto y cu hopi hende di diferente cultura sa con hende ta anda y con nan ta y asina ta wak con tur e preguicionan cu ta pasa rond di mundo cu eingelijk no ta berdad. Abase di e informacionnan aki a pone e presentacion hunto y kier pa e ser humano pensa prome cu nan actua of bisa algo tocante di un persona cu no ta berdad. E alumno Shasha Clark tambe ta forma parti di e team y ta riba e parti di teatro unda cu a enfoca riba nos papiamento y den e actuacion lo kier muestra riba e amistad cu tin entre e islanan ABC cu ta papia papiamento y na unda cu nos mes ta bringa otro riba idioma tin biaha siendo



cu papiamento lo keda papiamento, pero nos mes mester cuminsa stima loke ta di nos y e turistanan cu ta bin nos isla y e otro nacionalidadnan cu bin biba na Aruba pa nan compronde e idioma y Aruba mes mester cuminsa na existi di nan parti tambe pa cuminsa papia nos idioma aki tambe, pero loke ta importante pa nos no haci esaki abase di pleitamento pero educando riba e repet cu cada nacionalidad cu bin bishita nos of biba, mester comprende pa tin na nos idioma na prome luga. Asina por keda menciona diferente presentacionnan cu



lo keda treci padilanti door di nos propio studiantenan cu ta traha duro pa duna e presentacion, pero tambe pa nan punto. E invitacion

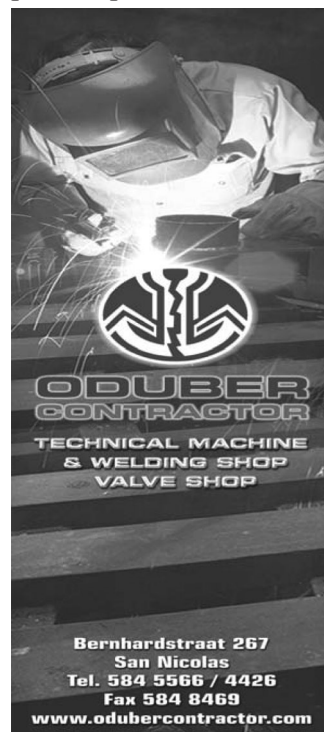
ta keda na comunidad di Aruba pa cumpra nan carchi na Colegio Arubano unda cu por pasa libremente for di mainte te cu 4 or di atardi

Oportunidad di trabou na **Valero Caya Grandi** como

Pompbediende

- Mester por traha warda y dia nan di fiesta
- Mester por domina papiamento, ingles, hulandes y spaño
- Mester ta responsabel
- Mester por traha den team

Por pasa aplica na **Valero Caya Grandi**

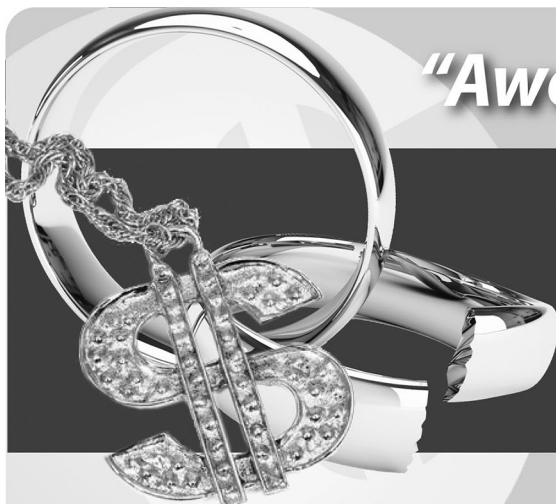


Ta busca:

Welders & Fabricators

Please
call: 592-2155

Acudi
personalmente na
oficina.



"Awor si mi por paga mi debe!"

Nos ta cumpra ORO

Valoracion gratis sin compromiso.
Pago inmediato cash.
Posibilidad di recuperacion.
Bon servicio.
Total discrecion



eltriunfocomprayventa

EL TRIUNFO
COMPRAYVENTA
Un cambio sigur!

Playa Schoolstraat 1 local 3 (edif. Doña Clara) tel. 588 6223 / 588 6224 • Paradera 27(rotonde) tel. 582 6222 / 582 6223
www.comprayventaeltiunfo.com

Evelyn Wever-Croes:

MEP ta condena y desaproba abuso verbal y fisico den parlamento

ORANJESTAD (AAN) – Lider di partido MEP Evelyn Wever-Croes a emiti e siguiente declaracion.

Den nomber di fraccion di MEP den Parlamento y den nomber di partido MEP, mi ta expresa mi desaprobacion total pa e falta di respet den Parlamento y e abuso verbal y fisico entre e presidente di Parlamento sr. Marisol Lopez-Tromp y vice presidente di Parlamento sr. Chris Dammers diaranson 25 di mei. Falta di respet di e forma ey, ni agresion verbal ni fisico ta wordo tolera ni acepta den nos fraccion y tampoco den Parlamento. Cualquier cu por ta e diferencia di opinion, hamas esaki por hustifica agresion den ningun forma, y especialmente nunca agresion fisico den Parlamento.

Personalmente mi ta añadi cu hende mester stop di pensa cu por falta respet na hende muher asina facil. Tur loke ami mes a mira y scucha



parlamentarionan di AVP bisa y hasi cu Marisol Lopez-Tromp den ultimo tempo, den MEP hamas a pasa y tanten ami ta lider hamas lo pasa tampoco! E forma con parlamentarionan di AVP ta trata otro, y e falta di respet cu segun nan ta masha normal den nan reunionnan, tin mi totalmente asombra.

Nos a expresa nos desaprobacion den un carta pa Gobernador, Presidente di Parlamento y Minister President den cual nos a condena e sucedido. Tambe nos ta urgi pa un investigacion wordo hasi cu urgencia y pa e rapport di investigacion wordo finalisa pronto pa asina wordo

trata den un reunion publico den Parlamento mas pronto cu ta posibel pa esnan responsabel wordo teni responsabel tambe pasobra e hecho aki no por keda sin sancion. Parlamento na e momento ey tambe lo debati riba e cambionan cu mester bin den e Reglamento di Orden di Parlamento pa

evita cu algo asina ripiti.

Nos ta urgi prome minister Mike Eman, lider di partido AVP, pa atende cu e asunto aki cu prioridad, mirando e berguensa cu esaki ta causando nos pais. Esaki ta simplemente un sintoma di e malesa di mal gobernacion di e gobierno aki. Sr. Mike Eman awor si mester duna cara y muestra na cual banda e ta para y si e ta sostene abuso contra hende muher of si e tambe ta conden'e.

Un cos mester keda bon cla: MEP no ta tolera ni acepta cu hustamente den e sala cu nos mester defende nos muchanan, nos hende muhernan, nos grandinan, ta abusa di hende muher! E sucedido di awe tin mi den shock, hamas mi a pensa cu asuntonan di trabou den e fraccion di AVP ta wordo atendi di e forma ey. Den fraccion di MEP algo asina HAMAS a sucede, y tanten cu ami ta lider di MEP esaki hamas lo pasa tampoco!

CELEBRA DIA DI TATA

CU

SUPER FOOD

Dewar's

GANA UN HOLOSHI SWISS!

Cu cada compra di e siguiente productonan:

2 Botter di Dewar's 12 di 75cl

- of -

1 Botter di Dewar's 18 di 1 liter.

Scirbi bo informacion personal riba e recibo y deposita esaki den e caha di Dewar's.

John Dewar



www.tropicalbottlingaruba.com | f tbc.aruba

Minister President Mike Eman a devela borchí y duna inicio na construcción di MFA Savaneta



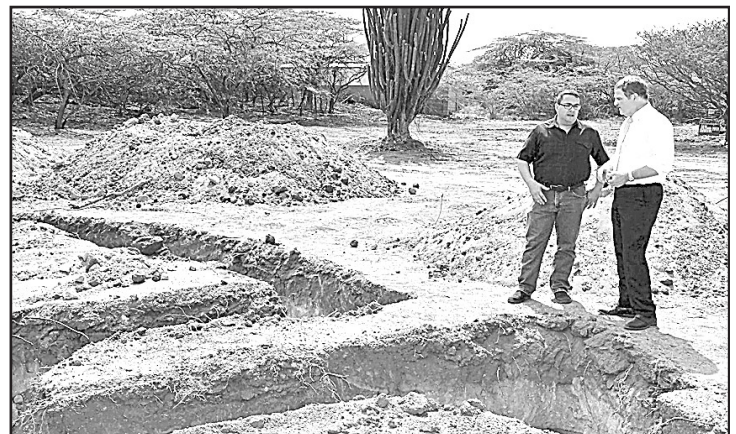
ORANJESTAD (AAN): Den presencia di ciudadano, profesional, empresario, Parlamentario y te hasta Minister di e bario di Savaneta, e devela diaranson mainta e borchí cu ta identifica e proyecto di Facilidat Multifuncional den e bario aki. Hunto cune por a

presencia con e trabounan di construcción a inicia y cu ta programa pa culmina den aproximadamente 12 luna. MFA Savaneta ta e di tres edificio di servicio na publico den bario, di cinco cu Gabinete Mike Eman II tin planea pa establece.

E concepto ta un luga cu ademas di ta sede pa e oficina auxiliar di Gobierno den e bario, tambe ta ofrece otro servicionan manera cafeteria, biblioteca, sala di reunion, etc. Tambe tin espacio pa otro instancianan publico y priva por ofrece nan servicio den e distrito. Banda di tur esey, e edificio ta busca pa resalta e identidad di e bario y conta cu e participacion activo di su habitantenan den e maneho diario. E proyecto

ta resultado di e vision di Prome Minister Mike Eman ehecuta pa oficina di Facilidat Multifuncional Aruba y financiamiento di Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA).

John Hodgson como miembro di directiva di SOGA, a hiba palabra bisando cu nan ta contento di por forma parti di e vision di Gobierno di Aruba. “Un MFA ta un luga hopi importante den un bario, e ta establece un punto central caminda tur hende por bin hunto y atende nan asuntonan.” Por ultimo Hodgson a bisa cu SOGA hunto cu nan socio AIB ta contento di por forma parti di e proyecto aki. El a felicita tambe arkitekto Ivar Thijzen mescos cu e pueblo



di Savaneta y Aruba. Minister di Salud y Deporte, Alex Schwengle tambe tabata presente y a cuminsa su turno na palabrando bisando cu, como yiu di Savaneta, e ta contento di para eyan cu su bario ta hayando atencion di Gobierno. “Mi ta encanta e concepto cu PM a bin cune caminda bo ta bin cu un centro multifuncional di pueblo y pa pueblo,” Schwengle a expresa. Presente tambe na e acto aki tabata Parlamentarionan Clarisca Velasquez, Desiree Croes y Mervin Wyatt Ras. Tanto arkitekto como compania di construcion encarga cu e proyecto ta bin

di e bario di Savaneta. Javier Larmonie. Esaki, pa Prome Minister Mike Eman ta haci cu e curason di Savaneta ta hopi presente den henter e proyecto. “Hunto nos a pone schouder banda di otro pa crea un miho calidad di bida den nos barionan,” asina Premier Eman a expresa. MFA ta crea un espacio hopi comodo pa esnan cu ta busca servicio di Hulpbestuurskantoor, pero tambe otro servicio. Hopi aña Aruba no a haya atencion pa su calidad di bida y enfoka tabata riba industria, pero awo si e ta un punto mes importante cu e otronan.

Dijtham
We've got it

Bazaar

Friday **May 27** & Saturday **May 28**
8:00 AM - 6:00 PM & 8:00 AM - 4:30 PM

up to
50% DISCOUNT
on the entire assortment

DijthamAruba - www.dijtham.com - Schotlandstraat 67 - Tel. 588 9526

SUPER SPECIAL
FOR LOCALS ON ALL 2012 MODELS

\$25 PER DAY INCLUDING CDW

Conditions apply

Limited time offer. Offer expires May 31, 2016. Offer based on availability. Offer can not be combined with any other promotion, voucher or discount.

Over-year models are in STU2 car class 2012 Versa, Cerato, SX4 and Aveo. Rate includes a COLLISION DAMAGE WAIVER with a deductible. ADDITIONAL DRIVER is NOT included and is optional. Max 2 on one RA. Taxes, fuel and other extras are excluded.

Visit our main office at Sabana Blanco 35.

Traveling at the Speed of Hertz™

Sabana Blanco 35, Oranjestad • P 582-1845 • F 583-7479 • E reservations@arubarentcar.com



Hertz



KUUR-SOLUTION COMBO

- Ta inclui 1 dia di Kuur - SOLUTION contra garrapata y purga
- Nos ta trata tur tipo di problema di cuero, fungus, sarna y mas
- Nos productonan no tin veneno
- Nos ta duna servicio te na porta di bo cas na prijs affordable

Bo Cacho ta sufrí di skin problems of Sarna?
Veneno pa cachó no ta saludabel y ta kibra e defensa natural di su cachó. Abo talaba bo curpa cu veneno? Esaki lo ta e resultado!

Servicio di Dialuna pa Diasabra di 8am-6pm.
Servicio Domicilio - jamanos na: 5667183
Email: info@rexdogcare.expert
www.rexdogcare.expert



Rexi Perfect Dog Care

PROUDLY PRODUCE AND MADE IN ARUBA

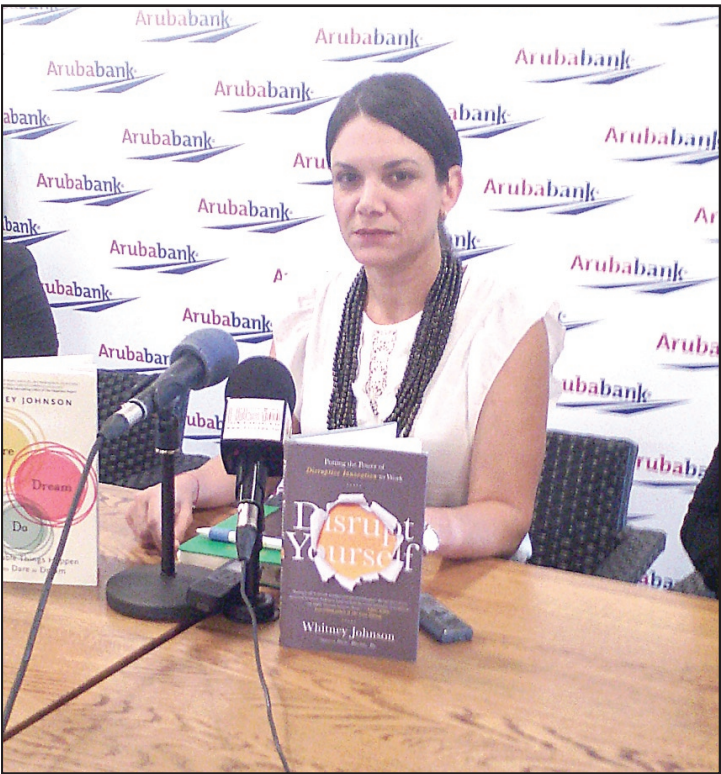
CLEARANCE SALE - 30% OFF CASH + CARRY!!

PVC sch.40 pipe + fittings 1/2" - 2"; PVC 110 + 50 mm fittings; "Raynor" 8' x 7' + 8' x 8' garage doors; leishi di palo; "American Standard" lavatory faucets; bandera cu mensahe; "Centoco" plastic, toilet seats; "Weihrach" air pistol.

E&E Trading

Tel: 588-2828
Sabana Blanco # 1-B
Dakota (Rondweg)

Aruba Bank como sponsor principal, contento di por yuda Rotaract cu su seminario



ORANJESTAD(AAN): Rotaract Club of Aruba ta un service club cu ta existi 24 aña. E ta un club di hoben y profesional di edad di 18 te cu 30 aña. Rotaract ta forma parti di e famia di Rotary y recientemente nan a



tene un conferencia di prensa, relaciona cu e di dos seminario cu nan ta organiza. Durante e rueda di prensa Marketing & PR Manager di Aruba Bank Tamara Waldron a splica cu pa hopi aña caba Aruba Bank ta involvi den comunidad y en particular pa promove e bienestar di nos hobennan. “Den e cuadro aki tambe nos a scoge pa yuda y sostene Rotaract y nan seminario e aña aki, pa yuda desaroya nos hobennan den e mundo profesional”. Esaki segun señora Waldron, kende a sigui bisa cu Aruba Bank ta honra di ta e sponsor principal di e evento cu ta bay tuma lugar dia 11 di Juni.

HAPPY HOUR

Friday May 27	PLACE	SPECIALS	TIME
	Mangel Halto	Balashi & Chill	5-7PM
	Recuerdos de Ella (ex Baby Store)	Balashi & Chill	7-9PM
	Pos Chiquito Rum Shop	Dewar's 12 Balashi Chill	6-8PM
	Mido Bar	Balashi & Chill	5-7PM



Apertura oficial di expo “Obra di arte recicla” na Biblioteca Nacional



ORANJESTAD (AAN) – Recientemente, na Biblioteca Nacional, tabata tin e apertura di e exposicion “Obra di Arte Recicla”, organiza pa e Comision di Medio Ambiente di AHATA y Asociacion di Turismo di Aruba. Señor Giovanni Lew Jen Tai a fungi como Maestro di Ceremonia di e di 14 exposicion y competencia di



arte di reciclahe. Lew Jen Tai a introduci un persona clave den nos comunidad cu ta hopi conoci den e sector hotelero, cu hopi experiencia y cu a haci hopi te dia di awe, cu su contribucion positivo pa desaroyo di nos turismo.

Un dama cu pa diez aña consecutivo tabata presidente di e Comision di Medio Ambiente, sin lubida di menciona cu e ta un di e fundadornan tambe tras di e iniciativa di dicho Comision. Ta trata nada mas y nada menos di señora Astrid Muller. Seguidamente, sra. Muller a hiba palabra y a expresa cu henter e Comision di Medio Ambiente di AHATA ta



esun cu ta colabora cu tur e proyectonan cu nan tin. “Nos ta hopi orguyoso y esaki ta nos di 14 edicion di e competencia di reciclahe, y nos ta hopi contento di wak boso awe, pa e apertura. Nos kier duna un danki hopi special na e scolnan cu a participa, tur e personanan individual, tin algun cu ta amateur y otro nan ta profesional; tambe e hotelnan cu a trece nan obranan di arte akinan, y nos kier a bisa cu e exposicion aki ta habri for di awe en adelante te cu otro siman; Diahuebs di 10 or di mainta te 12 or, y 2 or te 5 or di atardi”, e dama a subraya. Sra. Astrid Muller kier a encurasha tur hende pa bin wak e exposicion aki, pasobra nan ta haci uso di diferente obheto cu por wordo recicla. El a duna di conoce cu den pasado tin participantenan cu hasta por a bende nan productonan, pasobra nan ta articulonan cu por wordo uza pasobra nan ta valioso. “Loke nos ta splica tur hende ta cu mihor pa re-uzar, recicla, reduci, y manera na Ingles nan ta bisa ‘refuse’, kieren nenga di tuma cosnan cu no por recicla ni re-uzar, saconan di plastic, miho uza bo tas duradero, y asina ta yuda aporta na nos medio ambiente”, sra. Muller a subraya. E meta di e proyectonan aki ta pa mehora nos medio ambiente no solamente pa nos comunidad di awe, pero pa e futuro generacionnan tambe.



AIRFRANCE KLM

Book your next trip!

From Aruba

as from AWG

1129*

From Bonaire

as from USD

639*

Free of charge:

First checked in baggage, max. 23 kilo

Meals and (alcoholic) drinks

Personal video entertainment

Travel > between September 1st 2016 - March 31st 2017
(Black out period from Amsterdam to the islands > December 16th - December 27th 2016)

Book > between May 26th - May 30th 2016

*all in return fare (excl. booking fee)

Book now via klm.com

JOURNEYS OF INSPIRATION

Conditions: above all-inclusive return (=rtn) and one way (=ow) fares are starting rates, including airport taxes and security, carrier imposed surcharge, excluding reservation costs depending on the point of sales. Specific bookings conditions and the General Conditions of Transportation of KLM and AIR FRANCE apply. For further conditions see www.klm.com. Above mentioned special can be booked via www.klm.com, your travel agent or one of our ticket offices.

GEEKAY
DEPARTMENT STORES
L.G. SMITH BLVD NO. 128-ORANJESTAD, ARUBA
TEL. 582 5030



MALETA
50%
DESCUENTO



SAPATO
PA DAMAS
50%

JEANS 4 PA Afl.90,-



COSMETIC Y COLONIA PA DAMAS Y CABAYERO

DESCUENTO GRANDI RIBA PAÑA SELECTA!

Marisol Lopez-Tromp:

“Mi no a golpia Dammers den ningun momento”

ORANJESTAD(AAN): Den e grabacion di video por a mira Chris Dammers ta bisa Lopez-Tromp cu ta e a dal'e prome. Marisol Lopez-Tromp tabata papiando cu Dammers y discutiendo cu e miembronan di Parlamento. E no ta golpia Dammers ningun momento segun drs Marisol Lopez Tromp. Loke a sosode ta ora cu el a haya su mokete e kier a bay reaccion riba dje y tabata tin un miembro di Parlamento cu a para mey mey y intermedia.

Por bisa cu el a wak cu Dammers tambe tabata rabia, pero no ta hustifica e



momento ey pakico e tin cu bay ricibi un mokete den su cara. Semper el a bisa den Parlamento y como presidente y miembro di Staten, cu e ta kere cu agresion verbal caba ta surpasa limitenan y awor aki

ta agresion corporal tambe, fisico. Awo Lopez-Tromp tin cu bay splica su yiunan kico a pasa den Parlamento, mirando cu e nan tabata na scol ora e sucedido a pasa y a tende di loke a pasa cu nan mama na trabou. Trabao ta sigui mientras tanto y ningun hende no ta indispensable.

Den e tres lunanan cu e tabata ausente, el a confia cu e trabaonan cu ta sigui ta wordo haci. Pesey mes e ta sinti hopi indigna na e momento cu el a wak cu cosnan ta sosode cu no ta cuadra cu loke ta e responsabilidad cu tin pa loke ta e presupuesto y ta atende

esaki abiertamente. No ta sconde. Ta trece padilanti, ta puntra kico ta pasando. Ta pidi presupuesto pa wak y ta papie tambe y a discuti esaki cu lider di fraccion sr Hede, prome cu el a cumina traha beki y ta bon na altura di e decisionnan cu sr. Dammers ta tuma den comision central. Tur fraccion ta na altura y e ta su responsabilidad pa trate.

E balor di e keho

Immunidad Parlamentario tin pa nan palabranan verbal durante un reunion cu ta tumando lugaden Parlamento. Esey ta e parti cu por bisa cu tin inmunidad pe y no pa golpi haya despues di reunion den Staten. Lopez-Tromp agrega cu e no tin pleito cu ningun hende di ningun fraccion. E tin bon comunicacion cu e fraccionnan y como presidente e mester tin'e tambe. Cu e ta haya atake politico ta asina, pero ta papia cu tur tres fraccion y ta reuni cu tur tres tambe. Pa loke ta e relacion di Dammers, diamars el a reuni cune den su oficina pa atende un asunto di e stoel di presidente y akico e ta neem waar ainda, debi di un dolor di nervio cu Lopez-Tromp tin den su lomba y tin cu recupera pa e atende e reunionnan publico a oranan largo, manera cu ta atnde esaki den staten. E cun'e no tin ningun conflicto den su parecer. Pa loke ta trabao, e tin un diferencia di opinion riba e parti cu el a maneha den e tempo cu a pasa pa loke ta e topico di e presupuesto, pero esey ta algo cu ta trate interno, Lopez Tromp a splica. El a bisa Dammers abiertamente y Dammers tambe a duna tambe su reaccion.

Esey pa Lopez-Tromp, no ta wanta hende na curason, pero loke si ta cu como Presidente

di Staten y Griffier di Staten y lidernan di fraccion, asina cu a cuminsa traha bek, a tene un reunion y a trata punto di diensstreizen y representacion pa exterior, cu tur loke ta den planning ta presupuesta, ta tuma lugar, pasobra parlamentarionan tin cu haci nan trabao, sea ta na Ipko of na Parlatino of representacion pa cualkier trabao, pero no por ta asina cu ta bin cos riba agenda, cu no tin riba agenda, manera awe cu ta trata ley di iniciativa di tasnan di plastic y diripente ta bin diensstreizen y ta bin cambionan cu ta bin implicacion financiero, cual henter e periodo cu el a cuminsa traha bek, caminda cu a haya preocupacion di personal di Staten riba esaki, cu e no ta tene su mes na consejo y Lopez-Tromp ta atende cu esaki y no ta sconde nada.

E esencia ta cu ora haci un cambio a palabra pa ki cambio cu e ta, e mester ta den margen di presupuesto di parlamento di Aruba y no por ta cu e cambio ta indica cu por ehempel ta gasta 20 mil of 30 mil florin mas. Claro cu cuestion no ta cu e parlamentario no mag haci su trabao den exterior. Ta si cu tin palabracion y proceduranan con ta atende cu e representacionnan den exterior y Dammers a desvia di esaki diaranzon por ehempel, caminda cu no por ta cu e no ta riba agenda y diripente ta pop up durante reunion y ta haci cambionan cu consecucionan cu ta costa mas y despues Lopez-Tromp ta haya cu tin cu maneha esaki pa wak con placa ta yega pa e operacionnan diario di Parlamento. Esey nan ta topiconan interno, Lopez-Tromp a conclui.

BIN CELEBRA “NOCHI DI AMBIENTE” NA LA CABANA BEACH RESORT AND CASINO



FECHA: 27 Mei, 2016

LUGAR: PATA PATA POOL BAR

HAPPY HOUR: 2 FOR 1 FOR DI 4.00pm - 7.00pm

2 FOR 1 FOR DI 10.00pm - 11.00pm

OREOITO FOR DI 4.30pm - 7.30pm

TSUNAMI FOR DI 8.00pm - 10.00pm

CUMINDA CRIOLLO: SOPI OESTER, MIXED SEAFOOD, CROQUETTE, PASTECHE Y SANGER JENA.

SPECIAL: House brands \$4.00 entre 7pm - 10pm

CU CADA COMPRA DI AWG. 25.00 NA BAR BO TA PARTICIPA DEN UN RIFA PA GANA UN WEEKEND STAY. MESTER TA PRESENTE PA GANA E PREMIO

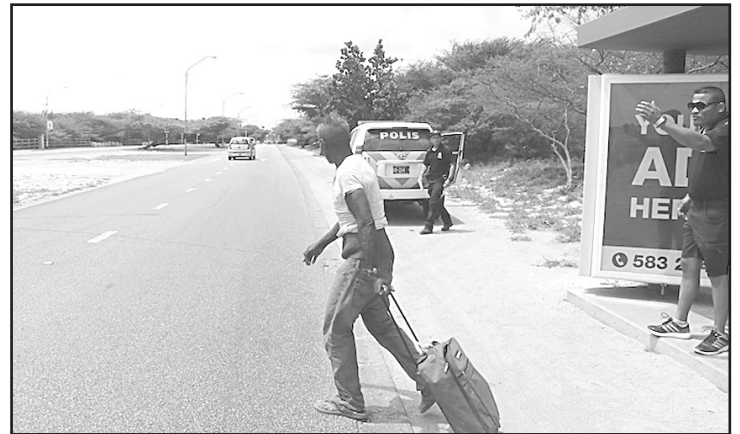


Turista a bay snorkel y ladron a bay cu nan pertenencianan



ORANJESTAD (AAN): Pasa di 3or di atardi polis a haya informacion di un pareha turista cu a bai net dilanti di Ocean Z pa snorkel. Ora nan a baha bay den awa a laga nan cartera confiando cu Aruba ta safe y ora nan a sali back nan a bin ripara cu un hende a bay cu nan pertenencianan. Mesora a tuma contacto cu polis pa raporta e sucedido.

Conocido di husticia Florimond ta keda un problema riba caya

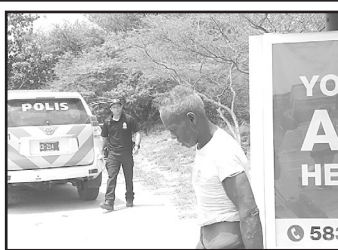


ORANJESTAD (AAN): Casi tur dia, na diferente ocasion, Polis ta ser avisa door di ciudadanonan, cu e homber Florimond ta crea estorbo.

E conocido di husticia Florimond, ta wordo considera peligroso pa hopi hende. E tabatin un cas na Cura Cabay zuid caminda tur dia ta pega candela y ultimo a pega e cas completo na candela.

E persona aki ta un molester constant den Playa

den bista di turista sea ta cana carson baha y stroba tur hende. Diaranson na algun ocasion a core for di area di Hospital pa Alhambra.



OFERTA UNICO MIENTRAS TIN DEN STOCK!

I-BEAM CANTILEVER HEAVY DUTY RACKS PA WAREHOUSE OF YARD NA PRIJS DI BACA FLACO! CASH & CARRY!
YAMA 588-2828 OF PASA CERCA NOS NA SABANA BLANCO 1-B, RONDWEG DAKOTA. E. & E. TRADING



MAESTRO RAMAYA



Cu por drecha tur problema di salud, dinero y amor. Ta lesado di tarot man-tabaco-wow. E por trece bo pareha bek, cu arrepentida pidiendo pordon, sex y union pa semper no ta importa tempo ni distancia, casamientos, separacion. Ramaya no ta faya. Stress, cancer, deprecion. Perdida de sueño, diabetes, prostata y fertilidad.

Ta cura cualkier enfermedad falsa mo mortal, ta tumba bruheria mala suerte, spirito(nan) malo. Niun enfermedad ta imposible di cura. Ta haci limpi cosnan negoshi, cuerpo, proteccion, baños.

Ta manza muchanan of hendenan rebelde. Ta cura drogadicion, inpotencia sexual. Trabao 100% garantisga pague viendo resultado.

Cupo ta limita,
llama ya

561-1505



MANCHITO'S

Probecha!
Hopi descuento
riba tur paña
di ricibimento.



FERGUSONSTRAAT 71
ORANJESTAD, ARUBA

TEL/FAX: **582-2303**

Telefonnan
di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551

Ki otro golpi gobierno ta bay duna nos comercio?

Compranan online ta matando e entrada pa nos comerciantenan y nan trahadornan!

ORANJESTAD (AAN)—Comerciantenan na Aruba ta grita y yora, pa motibo cu nan tin simannan cu benta ta bayendo hopi malo.

Caya Grandi ta bashi, ni cuanto turista crusero ta drenta Aruba, pasobra e turistanan aki no ta baha pa haci compra, mas tanto pa bay lama.

E tram por yena tambe, pero mesun storia ta ripiti un y mil biaha: nan no ta baha pa compra ni un feneta. Solamente pa pose dilanti e tram, subi back bay waf of para den rij den e terminal di Arubus pa bay beach!

Esnan cu bisa cu e situacion

economico na Aruba no ta dramático, no kier mira nos realidad. Di un banda bon parti di nos poblacion no tin placa pa compra casi ni cosnan indispensable, y di otro banda esnan cu por compra a para bira cu nan ta compra via online.

Esaki tambe ta matando e entrada pa nos comerciantenan! Hopi hende ta cumprando afo, y e pregunta ta, kico nan ta gana?

Mester yuda nos comercio local. Haciendo compranan online nos placa ta bay afo, si compra den nos comercio e placa ta circula den nos

economia mes!

Cumprando online si un producto resulta cu defecto ta con e consumidor por haya su placa bek, of cambi'e pa otro articulo? Imposible! Podise e ta sali un tiki mas barata, pero bo no por mira e calidad di producto, y na final ta perdiendo bo por ta perdiendo bo inversion!

Y si bo bay afo mes, tampoco ta asina cu tur cos ta hopi mas barata afo cu akinan. Akinan mester compronde cu e comercio tin hopi cos pa paga, ademas di e trahadornan e edificio cu generalmente e huur ta caro (si no ta di e

doño mes), awa, coriente, aircó, impuesto, etc., etc., etc., pues ta logico cu e producto por costa un tiki mas. Pero e cliente tin e bentaha di por cambi'e of exige e placa bek si e producto ta bin cu defecto, te hasta cambi'e si e taya ta resulta mas chikito of mas grandi en caso cu bo no tin tempo di pase. Cosnan cu cumprando online bo no por haci.

Ademas, ta via e bentanan di comercio cu practicamente nos tur ta cobra nos salario. Aunke nos traha den otro sector comercio ta esun cu ta contribui cu caha di gobierno

cu nan impuesto, cu nan avisonan den corant otro sector ta haya entrada tambe pa paga su trahadornan, y tur esaki ta bahando, danki na e caida di benta y di clientela riba nos mercado local!

Tin fuerte indicacion cu un negoshi nobo ta habriendo cu ta bestel tur articulo cu e consumidor kier haya for di exterior. Gobierno a duna permiso pa esaki, sin pensa riba e consecuencianan pa e resto di nos comercio! E expresion cu hopi comerciante tin ta: "Laga nos wak ki otro golpi gobierno ta bay duna nos comercio!"

Drs. Yasmara Pourier:

Preguntanan di encuesta lo wordo contesta via un CBS Vragenlijst den forma di tablet

ORANJESTAD (AAN)—Den conferencia di prensa cu a tuma lugar na CBS, su director suplente, sra. Mary Geerman, a splica cu e datonan resultado di e encuesta tocante entrada di famia, y gastonan diario pa aña 2016, lo wordo publica den forma agrega.

Di e manera aki lo no por deduci ningun persona of hogar individualmente. Na final di e encuesta e datonan obteni lo wordo control pa consistencia, y nan lo wordo codificasegun codificacionnan internacional. E prome resultado nan lo ta disponible pa e di dos parti di aña 2016. Pa mas informacion y asistencia por yama semper na Oficina Central di Estadística, na 524-7433. El a splica tambe cu encuestadornan ta personanan cu ta disponible pa CBS durante e proximo seis simannan, y nan mester traha alomenos 8 ora pa dia, incluyendo fin di siman unda cu ta depende di e horario cu nan ta haya den e cas cu nan ta bay bishita.

Nan a wordo selecciona a base di procedure y di nan habilidad pa haci encuesta. E casnan a wordo selecta segun ordenacion teritorial di manera cu por percura representacion di henter e poblacion.

Seguidamente drs. Yasmara Pourier a hiba palabra, y a referi na e material cu lo wordo entrega na e hogarnan cu lo wordo encuesta.

Lo wordo entrega un carta, den cual tin detayadamente

skirbi e informacion tocante kico lo encera participa den e encuesta. Hunto cu e informacion aki lo bin un folder cual tambe tin informacion hasta di e resultado di aña 2006, cu ta e ultimo encuesta haci, y mas detaye cu mester wordo haci pa cu e participacion.

Tin dos material cu e hogarnan mester bay participa cune: e prome ta e vragenlijst den

forma di tablet, cual lo wordo yena digitalmente, pa asina e informacion wordo procesa mas pronto posible.

E vragenlijst ta un cuestionario retrospectivo di e dos ultimo lunanan. E tarea ta pa yena tur e preguntanan cu esaki tin manera vivienda (tipo di cas) y prijs cu ta wordo paga pa luna, etc.

Despues ta bin preguntanan tocante mobiliario y

articulonan dicas, informacion relaciona cu paña, zapato, accesorio, cuido di salud, transporte y comunicacion, cultura y desaroyo, y tur otro gasto diverso.

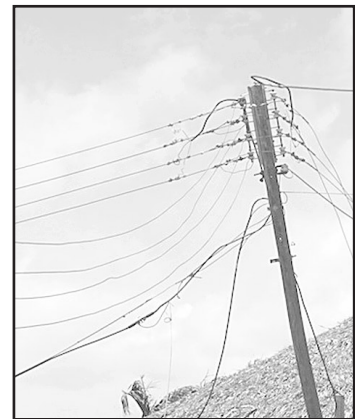
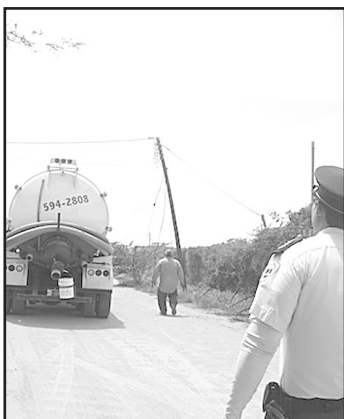
Lo conclui e vragenlijst aki cu preguntanan tocante produccion di berdura of cultivo propio y ta calcula cu por lo menos tres of cuater biaha, e encuestador lo bin na e cas pa yuda yena

e vragenlijst aki, cual ta un tarea mas extensivo.

E otro tarea cu e hogarnan tin ta e buki di gastonan diario, cu mester wordo yena tur dia. Aki mester yena cual ta e number di e tienda unda e consumidor encuesta ta compra e producto of servicio, sorto di articulo, marca, cantidad, unidad y prijs. Esaki lo contribui pa drecha e cifranan di CPN.

Na Saliña

Truck a ranca wayanan di coriente y hopi habitante a keda cu aparato kima



ORANJESTAD(AAN): Algo pasa di 11'or un truck di chica poz a bay haci un trabao na Saliña.

Ora el a drenta cura manera semper, e biaha aki e wayanan di Elmar tabata colga basta abou y ora el a drenta e waya a hak na e truck y ranca tur e wayanan den e area y kibra cierto di nan lagando e barío sin coriente.

Tin bisiña a sali y mesora a denuncia, cu e accident a pone cu coriente a fluctua, y a kima



cos den nan cas.

NV Elmar a presenta pa drecha loke a worde ranca y polis a presenta pa traha raport di e incidente.

Simoons

JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.

SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER SORTEO 25 Mei 2016

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CATACHI	ZODIAC
1776	2644	3485	MERDIA	5836
1015	1644		7871	SAGITARIO
8523	8732		1709	0554
			2547	PISCIS
			4413	
LOTTO	MEI:01-08-11-17-27	BIG 4	M 3066	A 7907

DIARIO

PREIJS: 1,50 Florin ehemplar
ABONO: 35 Florin pa luna

EDITOR
Agencia Arubano
di Noticia

DIRECTOR
Josy M. Mansur

DIRECTOR ASISTENTE
Luis M. Mansur
Josy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilec Mansur

HEFE DI REDACCION
Josy M. Mansur

REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman

REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Lacle
Yorleny Oduber

REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Josefina Croes
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
Mary Vrolijk

REDACTOR DEPORTE
Robby Bureson
Ricardo Jimenez
Michael Carty

REPORTERO
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Bureson

AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes

RECEPCIONISTA
Vivian Maduro

LAYOUT
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper

IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock

ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: 582-6747

TELEFON

Polis Central 100
Bombero 911
Polis Oranjestad 527-3140
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Noord 107
Tipline di Polis 11141
Hospital 527-4000
Dificultad di Bida 582-3145
Veterinario 585-0400
Taxi (TAS) 587-5900
Taxi (ATT&T) 582-2010
Taxi (PTS) 588-0035
Taxi (Diamond) 587-2300
Kankerbestrijding 582-0412
Stichting SAMBA 582-0903

—ORANJESTAD—

BGD Oranjestad 527-2782
Clinica Veterinario 582-1720
Animal Shelter 582-1623

—SAN NICOLAS—

Centro Medico 524-8833
BGD San Nicolas 527-2782
Serlimar 584-5080

—BOTICA—

4 Centro Medico 584-5794
Aloë 584-4606
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Ferguson 583-0702
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Seroe Preto 584-4833
Trupiaal 583-8560

—FUNERARIAS—

Ad Patres 584-2299
Aurora 588-6699
Olive Tree 584-8888

—FUNDACION—

Fundacion Anti-Droga
Aruba (FADA) 583-2999

Fundacion
Respetami 582-4433

Na estado? Fundacion
CIZKA 583-0331

Fundacion Diabetico 593-0507
Arubano 593-4928

Twelve Step Meetings AA
NA AL ANON OA 583-8989

Fundacion Amor Pa
Prohimo 568-4739 / 564-8849

NA Acceptance Group
565-7500

Fundacion Centro Ecologico
Aruba 562-8984

Bureau Sostenemi 588-1010
Abuso y maltrato contra menor

Fundacion C.V.A. pa prevencion
y cuido di Stroke 567-7004

Falta...

— 30 dia
Pa concierto di Enrique
Iglesias na Aruba.

— 213 dia
Pa Celebra Pasco di
Nacemento na Aruba.

— 220 dia
Pa yama bon bini na 1
Januari 2017.

— 489 dia
Pa eleccion general di
Aruba na 2017.

EMERGENCIA

Diahuebs 26 Mei 2016

DOCTER NA WARD

Dr. Giel
Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno
di docter ta conta di 7'or di
anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:

Dr. Sneek
Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na
Eagle, Docter tey di 7:00
pm te cu 11:00 pm

BOTICA NA WARD

PARIBA DI BRUG:
Botica Sero Preto NV
Weg Sero Preto 25
Telefon 584-4833
PABAO DI BRUG:
Botica Paradera NV
Paradera 27
Telefon 588-6638

e-CONTACT

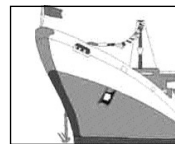
E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

ALMANAC



**Bahada
y salida
di solo
na Aruba**

—26 Mei 2016
Solo ta baha: 7:01 p.m.
—27 Mei 2016
Solo ta sali: 6:14 a.m.



**Lista di
Crusero
di bishita
na Aruba**

—Diahuebs 2 Juni 2016:
Adventure of the Seas:
(07:00 - 18:00)
—Diamars 7 Juni 2016:
Carnival Valor:
(13:00 - 23:00)
—Diahuebs 9 Juni 2016:
Carnival Splendor:
(08:00 - 16:00)
—Diahuebs 16 Juni 2016:
Adventure of the Seas:

Bo mester di un hende
pa Scucha bo ??



Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial



NY MEGA Millions Resultado

Sorteo Diamars 24 Mei 2016

11 - 50 - 51 - 70 - 75 MEGABALL: 15

5 Number +Megaball:	\$203.000.000	No tin ganador.
5 Number Bon:	\$1.000.000	..Tin 2 ganador.
4 Number + Megaball:	\$5.000	..Tin 28 ganador.
4 Number Bon:	\$500	..Tin 501 ganador.
3 Number + Megaball:	\$50	..Tin 2.661 ganador.
3 Number Bon:	\$5	..Tin 34.950 ganador.
2 Number + Megaball:	\$5	..Tin 58.695 ganador.
1 Number + Megaball:	\$2	..Tin 517.452 ganador.
Megaball solamente:	\$1	..Tin 1.407.951 ganador.

Siguiente sorteo: Diabierna 27 Mei 2016:
Siguiente Prome Premio: \$218 miyon

LOTTO

E LOTERIA DI ARUBA

— Resultado Diaranzon 25 MEI 2016

05 18 28 30 34

1^{er} Premio: No tin ganador Jackpot

2^{do} Premio: No tin ganador Match 4

3^{er} Premio: Tin 2 ganador Match 4

4^{to} Premio: Tin 107 ganador di Afl. 12,00

Joker
34

Proximo sorteo 28 Apr 2016
Afl. 4,00 pa ticket
AFL 250.000,00

1 Premio: 5 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker Por yama 525-7555 pa haya e resultado.
3 Premio: 4 Bon
4 Premio: 3 Bon Letter ganador pa ticket gratis: **C**



**Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO
CASH!**

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Garage Centraal
Aruba N.V.

Yrausquin y Ford ta presenta e tan anticipa F-150 Raptor SuperCrew nobo



ORANJESTAD (AAN) – No tin otro marca di auto cu por igual'e y cu orguyo Ford, e lider den trucks, ta introduci e tan anticipa F-150 Raptor SuperCrew. E F-150 Raptor di mas fuerte, mas moderno y mas capaz awo tin mas agilidad, versatilidad y espacio.

E F-150 Raptor Supercrew ta unico entre vehiculonan off-road cu un motor, chasis y suspension cu ta lag'e core lihe riba terenonan dificil of pasa riba obstaculonan. Cu cuater porta grandi, e ta duna pasaheronan patras mas luga y comodidad. Fuera di esey, e ta conta cu mas espacio pa warda tur e ekiponan necesario pa bo aventura. E wheelbase ta 12 duim mas largo cu e Raptor SuperCab yegando te na 145 duim.

"F-150 tin un capacidad superior pa off-road; for di subi piedranan te na core riba santo," asina Dave Pericak, Global Director di Ford Performance a duna di conoce. "Di e manera aki chauffeurnan di un F-150 Raptor por laga asphalt atras trankil sin sacrifica comodidad of espacio."

Materialnan di calidad, incluyendo "high-strength

steel" y "military grade aluminum alloy" a yuda pa baha 500 liber for di e F-150 nobo compara cu esun anterior. Esaki ta resalta su poder pa off-road y combina cu e motor EcoBoost, e relacion entre poder y peso a bay dilanti enormemente.

Cu un diseño cu ta planta respet, e F-150 nobo ta esun di mas lihe y mas poderoso den tur pick up pa off-road. E ta seis duim mas hanchu cu e modelo standard pa duna mas estabilidad ora di off-road. Fuera di esey, e F-150 ta conta cu e prome "dual exhaust" y wielnan di 17 duim cu tirenan BF Goodrich All Terrain KO2 di ultimo generacion pa un experiencia total.

E F-150 tambe ta hopi practico. Su motor nobo EcoBoost di 3.5 liter ta produci mas forza cu mas eficiencia compara cu su version anterior. Un "four-wheel-drive, torque-on-demand transfer case", un "off-road mode" facil pa uza cu tecnologia pa yuda e chauffeur, ta hiba e prestacion di e Raptor na otro nivel y ta laga abo stuur cu hopi mas facilidad.

E "Terrain Management

System™" ta permiti e chauffeur scoge e manera con pa optimalisa e dinamica di coremento na e condicionnan pafo, entre lodo, santo y asina mas. "Normal Mode" ta pa e coremento di tur dia, "Street Mode" ta pa un prestacion mas halto riba caminda, "Weather Mode" ta pa yobida, sneuw of ijs, "Mud & Sand Mode" ta pa camindanan cu lodo of santo los, "Baja Mode" ta pa coremento lihe riba duinen y "Rock Mode" ta pa subi riba piedranan uzando poco speed.

F-150 ta forma parti di e F Series di Ford, America su truck faborito ya pa 39 aña y e vehiculo faborito na Merca pa 34 aña consecutivo. E F-150 Raptor ta fabrica na e Dearborn Truck Plant y lo ta obtenibel riba pre-order.

Yrausquin ta invita bo pa pasa na nan showroom nobo di Ford unda bo por admira e Ford Lariat SuperCab nobo. Aki nan representantenan experto ta cla pa combersa cu bo riba e atractivonan aki y hopi otro mas cu bo ta haya den e F-150 Raptor SuperCrew of cualkier otro modelo F150.

"Landsverordening Verzorgingshuizen" ta hayando contenido

Tur Cas di Cuido pa Anciano na Aruba a haya informacion di e ley nobo



ORANJESTAD (AAN): Recientemente a tuma luga un reunion entre Departamento di Salud Publico (DESPA) y e representantenan di e casnan di cuido di hende grandi priva y esunnan subsidia pa gobierno encuan to di e ley nobo "Landsverordening Verzorgingshuizen" cu lo worde implementa e aña aki ainda. E prome reunion a tuma luga 1 luna pasa. Aki a worde splica kico ta e rekisitionan pa por aplica pa e permiso segun e "Landsverordening Verzorgingshuizen".

Tabatin hopi pregunta y remarca tocante di e ley. Den e siguiente reunion entre gobierno y e casnan di cuido di hende grandi, sr. Jayburtt Dijkhoff, un di e huristanan di DESPA, a duna mas splicacion tocante e contenido, aplicacion di e ley y pa contesta tur demas pregunta cu tabatin.

Drs. Uginia Thomson, un

di e personanan encarga cu maneho na DESPA a splica cu e ley ta un "kaderwet" y cu e contenido lo worde determina pa e casnan di cuido di hende grandi conhunto cu Gobierno, principalmente pa loka ta trata calidad di cuido.

E pregunta central ta keda: "Kico ta calidad di cuido pa nos grandinan awo y pa nos mes den futuro?" Sr. Jayburtt Dijkhoff a comenta cu el a duna informacion encuan to e parti huridico y a atende e preocupacion y preguntanan regarda e angulo ey. A haya hopi bon feedback di parti di e casnan di cuido priva y subsidia y a discuti kico tur partido por spera pa resto di aña y en general di e ley aki.

Asina cu introduci e ley, lo cuminsa e proceso pa otorga permiso, sr. Dijkhoff a agrega, pero no a papia den e reunion aki di e permisonan mes pero a grupo presente a discuti mas riba e parti di 'Kico ta calidad di cuido'. "E maneho cu mester bin hunto cu e casnan di cuido di hende grandi ta determina garantia di calidad (di cuido) den e casnan di cuido di hende grandi, incluyendo e personal, instrumentonan y lo demas", Jayburtt Dijkhoff a conclui bisando.

PASATEMPO

Conceptis Sudoku

By Dave Green

3			8		5	9		1
			3			7		
7	2							
2							7	4
9	8							6
							5	9
		6			2			
8		1	6		7			3

Difficulty Level ★★★

5/26

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

BUSCA PALABRA

N G J N Y S J O Y P F Q S A T
I A A U P W N V O H O O X I R
T R N N Y S M S J D B S N C A
I V E D K S N L A R R B I N N
M M E F A E X R E C I J M A S
S E W N S D D V V Z G J P R I
N E T N A N I M O D E R P E C
A C O X O V A R Q G P Y B B I
R C T L I L X R O D A D L U O
T V O E G T S V T T B D O X N
P T N Y G H I C A N U H M E F
A T R E F L E X I O N A G M Z
E I N T E R O G A Q J J B P E
Z I R K G V N G R Z G V Y J S
O U L F R E P U S U F J J E K

- ATOLONDRADO
EXUBERANCIA
REFLEXIONA
TRANSFERI
- AUTORIDADNAN
INTEROGA
SOBREVIVIENTE
TRANSICION
- CONSENSO
PREDOMINANTE
SUPERFLUO
TRANSMITI

Bo horoscopo di dia

Aries



21 Mar- 19 Apr

ARIES - Por cuminza trabaonnan nobo, em-
prendimientonan y negoshinan cu lo hiba bo
na exito. No busca tanto e admiracion. Num-
ber di suerte: 83 - 48

Taurus



20 Apr - 20 May

TAURO - Esnan cu a cambia di trabao mester
adapta na responsabilidadnan nobo y cu por
bay cu hopi stress. Bay mas relax posibel.
Number di suerte: 23 - 10

Gemini



21 May - 21 Jun

GEMINIS - Exito den e tempo dificil aki, ta
crece na medida cu bo por logra felicidad y
riqueza suficiente y satisfactorio. Number di
suerte: 64 - 83

Cancer



22 Jun - 23 Jul

CANCER - Bo independencia ta den wega si
bo ta desea di formaliza un relacion cu bo tin.
Pensa y scohe e mihor posibiliidad.
Number di suerte: 77 - 29

Leo



24 Jul - 23 Aug

LEO - E necesidad di cautela y tambe e mo-
mento di actua ta programa mihor cu e emo-
cionnan controla. E actitud di warda y mira
cosnan hopi biaha ta e mihor o pcion. Num-
ber di suerte: 28 - 75

Virgo



24 Aug - 22 Sept

VIRGO - Pone tur bo energianan den e con-
cretizacion di metanan sigur. No ta bon mo-
mento pa negoshi. Number di suerte: 54 - 76

Libra



23 Sept - 22 Oct

LIBRA - Cuida bo mes di cuminda y di hopi
trabao, nan por deteriora bo salud. Reconoce
bo sintoman personal y stima bo mes un poco
mas. Number di suerte: 50 - 26

Scorpio



23 Oct - 22 Nov

SCORPIO - E curpa y mente ta bisa bo cu
nan mester un descanso y bo mester scucha
nan. Pero si bo no logra, dificilmente bo por
scucha otronan. Number di suerte: 18 - 39

Sagittarius



23 Nov - 20 Dec

SAGITARIO - Exito ta logra haci realidad bo
soñonan, deseonan y bo bida manera bo kier
y merece. Prepara bo mes mentalmente y
bay pe. Number di suerte: 48 - 30

Capricorn



22 Dec - 20 Jan

CAPRICORNIO - Despues di un luna di ups
and downs awe padilanti cosnan lo cambia
pa un luna di alegria. Number di suerte: 44 -
52

Aquarius



21 Jan -19 Feb

ACUARIO - Cuida bo sistema digestivo. E
plannan cu otronan a pone pa bo, por ta no ta
di bo agrado. Number di suerte: 73 - 71

Pisces



20 Feb - 20 Mar

PISCIS - Un re encuentro cu un persona di
pasado por pone bo relacion na peligro. Tene
bon na cuenta kico bo ta perde y gana. Num-
ber di suerte: 62 - 70

7	9	1	6	2	5	3	4	8
5	4	6	3	1	8	7	2	9
8	3	2	7	9	4	6	5	1
6	5	7	9	8	3	4	1	2
3	2	9	1	4	6	5	8	7
4	1	8	5	7	2	9	3	6
2	8	5	4	6	9	1	7	3
1	6	4	2	3	7	8	9	5
9	7	3	8	5	1	2	6	4

Difficulty Level ★★★

5/25

Dicho di dia

Si bo kier paz cu wela no busca guera
cu nieto
(Hende grandi no ke pa papia malo di nan
famia)

Minister Alex Schwengle durante reunion den Parlamento:

Mayoria di e preocupacionnan di e manifiesto a wordo atendi caba



ORANJESTAD (AAN): Tabata tin un reunion den Parlamento. Tabata tin entrega di un manifiesto. Parlamento a scucha algun grupo caba y a conclui esaki cu Minister Schwengle. E ta splica cu gran parti di e preocupacionnan den e manifiesto tabata bon cla, den e sentido cu a bisa den Parlamento el a scoge pa tuma e reto pa ta minister di Salubridad. Pasobra e mes no ta full contento cu tur cos. Esey ta nifica cu e ta duna zorg un onvoldoende y no ta dun'e un voldoende halto tampoco y mester espacio pa mehoracion. Pero tambe ta wak cu tin discrepancia entre loke nan ta entrega como keho y loke ta pasando caba. Por ta ta un falta di nos mes pa sali mas afo pa vocifera mas biaha y mas miho kisas kico tur ta pasando. Tin varios dificultad of problema cu nan a nombra cu ya ta tendiendo nan caba. E problema den zorg ta cu hopi di e problemanan no ta atende di un dia pa otro. Ta atende awo, ta bezig ta busca un solucion y dado momento e ta mehora, no mas e ta tuma su tempo. Mescos cu inspectie. A pasa e ley berdad, pero cu hopi huiswerk, y hopi

proceso, mester traha full un formatierapport nobo, cu tampoco bo ta crea di biaha. Mester deal cu diferente stakeholder. Ta bay varios biaha den veld y eyan por splica kico inspectie ta bay haci. No ta algo cu a buldoze tampoco. A bin cu un propuesta, veld a bay di acuerdo y awor ta bay hink'e den e plannan cu ta bay bin pa e proximo cinco añanan. Hopi di e preocupacionnan ta wordo atendi caba. Algun tabata sugerencianan cu no tabata klop. A splica con esaki ta hinca den otro y segun e minister, al met al, tabata un dia hopi bon y profesional. Ora cu ta papia di cuidu medico, e dolor di e tardansa pa haya un dokter of tin biaha hasta hospital a sali vocifera tambe nan dolor, cu 40% di pashent cu ta yega, no tin di haber cu emergencia. Pa esaki, e minister a enfatisa cu ta cuestion di wachttijd. Tin diferente sorto. Tin wachttijd di eerste, tweede lijn, cu ta rond di specialista/hospital, etc., específicamente EHBO y OK. A splica pa bay cambia e capacidad di esaki cu lo bay wordo resolvi. Pa 2018 lo bay tin diferente OK capaciteit cu por atende e problematica di

eerste y tweede lijn cu ta mara cu otro y e tin di haber tambe di derde partij cu no kier papia di dje politicamente, cual ta e votado, e pueblo. No ta nan culpa. A bisa pa di dos biaha hopi cla, no ta culpa di pueblo cu tin biaha nan no sa ki ora pa uza cierto capacidnan y na unda. Ta keda na, no solamente gobierno, sino profesionalnan, AZV y tur otro partner den zorg, pa keda consistente ki ora pa haci uzo di SEH, ki ora no, mester keda splica, pasobra no ta cos cu cada ciudadano a studia pa e sa kico ta un urgencia. Semper ora e birta malo, pe ta un urgencia, sinembargo no ta e caso. Pa alivia Eerste hulp, tin dos aspecto. E parti fisico tin cu wordo amplia, cual ta na caminda, cu lo trece un alivio basta grandi. Di 7 nan lo bay 17 camber, plus lo bay tin dos camber di Emergencia apart. Tambe den zorg lo bay tin suficiente personal, cual lo ta gradual. E capacidad fisico wordo amplia y e parti pa purba di wak si e fluho cu supuestamente ta pertenece na Eerste hulp por keda den cas mas miho. Pa por haci esaki tin cu versterk e eerste lijn manera cu a bisa varios biaha. Ta papiando cu HAVA, ta papiando cu AZV, tin varios plan entre otro pa bin cu mas praktijk ondersteuning, nan ta verpleegkundigen specialisa pa yuda e dokter di cas den guia y educacion na pashentnan cronico, pa alivia e dokter di cas, pa asina e dokter por wak mas pashent. Ta spera cu e fluho cu e eerste lijn por maneha awor aki cun mester bay Eerste Hulp awor aki. Ta procesonan cu ta tuma nan tempo y e ta na caminda, e minister a splica.

Empleadonan di Marriott y Ritz Carlton a haci "beach cleaning"



ORANJESTAD (AAN): Ayera mainta trempa un grupo grandi cu tabata consisti di homber y muher tabata pasa banda di beach entre Ritz Carlton Aruba pa final di Arashi y haci esaki limpi. Tabata trata di empleadonan di tanto Marriott y Ritz Carlton cu a tuma iniciativa pa participa na e beach cleaning. Un gesto sigur di aplaudi. Un

miembro di redaccion a capta e accion di limpieza ayera mainta na Malmok. Berdad ta cu nan tambe tin Aruba sigur na pecho.

Riba combinacion di e potret nan, parti di e grupo y e tan conoci "I love Aruba" cu ta conoci no solamente pa localnan pero di e miles di turistanan cu ta saca su potret como un bunita.

Pa presenta un manpower planning pa 10 aña

Departamento di Salud Publico ta pidi cooperacion di dentista, mondhygienist, y tecniconan dental



ORANJESTAD (AAN): Pa por traha y presenta un manpower planning completo y real pa e siguiente 10 aña Departamento di Salud Publico (DESPA) ta pidiendo cooperacion di tur dentista, mondhygienist y tecniconan dental pa registra na DESPA. Cartanan pa cu e proceso aki a bay caba pa tur oficina di dentista, mondhygienist y tecnico dental y esaki ta un recordatorio pa cu e deadline, cual ta otro siman, esta fin di mei, segun Gilbert Dijkhoff, kende ta encarga cu e proyecto.

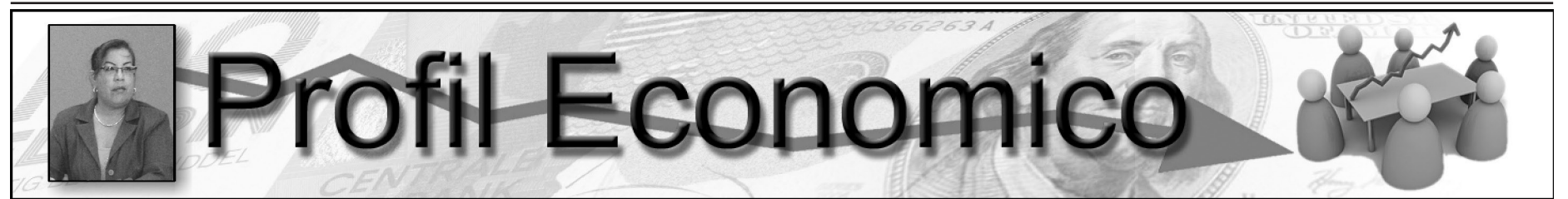
E meta ta pa yega na un manpower planning pa e siguiente 10 añanan, unda lo indica e necesidnan di e

mercado y lo por brinda miho conseho y guia pa cu nan oportunidadnan na esunnan cu kier studia un profesion den e ramo di cuidu dental cu tin intencion pa bin traha back na Aruba.

DESPA actualmente tin un registro cu no ta completamente "up to date", Dijkhoff a bisa. Aunke a manda carta pa tur oficina conoci, no ta un garantia cu esaki a yega cerca tur hende y ta pidi pa esunnan cu no a ricibi carta tambe participa na e registro y manda nan datonan pa DESPA.

E informacion necesario ta: cuanto persona y ken ta traha na e praktijk y kico ta nan profesion (dentista, mondhygienist of tecnico dental). Ta pidi tambe pa inclui un copia di e diploma di cada un y copia di un documento di identificacion valido.

E informacion aki por worde manda directamente pa secretariado di Departamento di Salud Publico, Ing. Roland Lacle 4, Oranjestad of pa medio di email na directie@despa.gov.aw.



CBS

Inflacion a cay cu 1.6%

20 Mei 2016



central bureau of statistics

APRIL 2016

CPI (BASE DEC 2006 = 100)		
Indice	↓	116.54
Luna actual	↑	0.02
Acumula	↓	-1.6
Tasa anual	↓	-1.6
Promedio anual	↓	-0.2
Bienes	↑	0.5
Servicionan	↓	-0.8

CPIC

CPIC	↑	1.0
Energia	↓	-4.6
Cuminda	↑	0.1

BESTAANSMINIMUM na AFL.

1 adulto	↓	2,057
2 adulto + 2 mucha	↓	4,320

CPIC: CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda.

Energia: Electricidad, awa, gasolin y diesel.

BESTAANSMINIMUM: E nivel minimo di entrada cual ta wordo percibi cu ta necesario pa logra mantene un nivel di bida adecuado.

E CPI pa luna di April 2016 ta 116.54, loke ta representa un subida leve di 0.02% compara cu e indice di Maart 2016 (116.51) y acumulando un caida di 1.6% te cu na April di e aña aki. E cambio di e CPI pa e ultimo 12 lunanan (April 2015 te cu April 2016) ta -1.6%, un caida di 2.7 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (1.1%).

Tasa di inflacion
E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di April 2015 te cu April 2016 ta 0.2%, un caida di 1.1 ppt compara cu e 0.9% registra den e periodo di April 2014 te cu April 2015. Durante e luna aki, seis di e diesdos sectornan a registra subida di prijs.

Subidanan
E subidanan cu tawata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan di “Transporte” (1.7%) y “Vivienda” (0.1%), causando un efecto di 0.29 y 0.02 ppt, respectivamente. E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.03 ppt riba e CPI di April 2016. E subida den e sector di “Transporte” a wordo causa door di un subida den e categoria

Tabel 3 Categorianan cu influencia positivo mas grandi riba e CPI di April 2016

Categoría	Cambio mensual	Efecto
Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal	5.3	0.41
Huur di vivienda	0.1	0.02
Producto, aparatonan y ekipo medico	1.2	0.01
Cuido personal	0.4	0.01

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

y cultura” (-2.9%), “Cuminda y bebida no-alcoholico” (-0.3%) y “Mobilario” (-0.5%), cu a contribui cu un efecto di -0.24, -0.04 y

Tabel 4 Categorianan cu influencia negativo mas grandi riba e CPI di April 2016

Categoría	Cambio mensual
Vacacion	-25.5
Servicio di transporte	-7.7
Ekipo audiovisual, fotografico y pa procesamiento di informacion	-4.5

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

-0.03 ppt, respectivamente riba e CPI di April 2016. E caidan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di -0.01 ppt riba e CPI di April 2016. E caida den e sector di “Recreacion y cultura” a wordo causa principalmente door di un caida di 25.5% den e categoria “Vacacion”, causando un efecto di -0.20 ppt. E caida den e sector di “Cuminda y bebida no-alcoholico” a wordo causa door di caida den e categorianan “Bebida no-alcoholico” (1.2%) y “Cuminda”, causando un efecto di -0.02 y -0.01 ppt, respectivamente. E caida den e sector di “Mobilario” a wordo causa principalmente door di un caida di 2.8% den e categoria “Productonan textil pa cas”, causando un efecto di -0.02 ppt.

Canasta di consumo
E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara **Sigui lesa pag.25**

Tabel 6 Efecto di bienes y servicionan cu ta depende di prijs di petroleo riba e CPI di April 2016

Categoría	Peso	Cambio di porcentahe	Efecto
Electricidad	721.0	0.0	0.00
Gasolin	530.6	9.2	0.40
Awa	437.4	0.0	0.00
Diesel	21.8	6.1	0.01
Total di grupo	1,710.8	2.3	0.41
Restante bienes y servicio	8,289.2	-0.5	-0.39
CPI	10,000.0	0.02	0.02

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

“Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal” (5.3%), causando un efecto di 0.41 ppt. E subida den e sector di “Vivienda” a wordo causa door di un subida di 0.1% den e categoria “Huur di vivienda”, causando un efecto di 0.02 ppt.

Caidanan
E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente door di principalmente caidan den e indicenan di e sectornan di “Recreacion

Tabel 5 Prijs di petroleo, utilidad, gasolin y diesel, 2015 - 2016

Luna	2015						2016					
	Petroleo	Brandstof clause ≤500 kWh	Brandstof clause 501-1000 kWh	Electricidad	Awa	Gasolin	Petroleo	Brandstof clause ≤500 kWh	Brandstof clause 501-1000 kWh	Electricidad	Awa	Gasolin
Januari	48.21	30.52	32.56	342.59	137.05	168.80	32.65	21.90	27.80	308.76	137.05	160.00
Februari	50.64	30.52	32.56	342.59	137.05	161.70	30.19	21.90	27.80	308.76	137.05	152.30
Maart	47.79	30.52	32.56	342.59	137.05	177.40	37.41	21.90	27.80	308.76	137.05	148.20
April	52.90	30.52	32.56	342.59	137.05	180.90	40.19	21.90	27.80	308.76	137.05	161.80
Mei	58.97	30.52	32.56	342.59	137.05	189.40						
Juni	59.91	30.52	32.56	342.59	137.05	196.20						
Juli	51.82	30.52	32.56	342.59	137.05	204.30						
Augustus	42.55	30.52	32.56	342.59	137.05	200.60						
September	45.78	30.52	32.56	342.59	137.05	182.40						
October	46.07	30.52	32.56	342.59	137.05	168.20						
November	42.48	30.52	32.56	342.59	137.05	165.00						
December	37.41	30.52	32.56	342.59	137.05	162.00						

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

¹ Prijs promedio di petroleo di West Texas Intermediate (WTI) pa bari na US\$ (Source: U.S. Energy Information Administration)

² Brandstof clause na Afl. cent pa kWh

³ Prijs di electricidad na Afl. ta basa riba un uso promedio pa vivienda di 725.5 kWh

⁴ Prijs di awa na Afl. ta basa riba un uso promedio pa vivienda

⁵ Prijs di gasolin y diesel na Afl. cent pa liter



Profil Económico



Continuacion pagina 24

cu Maart 2016, 27.0% di e bienes y servicicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.64 ppt, mientras cu 31.4% ta muestra un caída di prijs, cu a contribui cu efecto di -0.62 ppt y pa e restante 41.5% no tawata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a subi cu 0.5% na April 2016 y a causa un efecto di 0.32 ppt riba e CPI di April 2016. Prijsnan di servicicionan a conoce un caída di 0.8% y a causa un efecto di -0.30 ppt.

E CPIC

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na April 2016 un subida di 1.0%, un subida di 0.3 ppt, compara cu e periodo correspondiente di año pasa (0.7%). E índice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un caída di 4.6%, cu ta 4.5 ppt mas abou compara cu e periodo correspondiente di año pasa (-0.1%). E índice di cuminda a registra un subida di 0.1%, cu ta 3.5 ppt mas abou compara cu e periodo correspondiente di año pasa (3.6%). E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos adulto y dos mucha (edad 0-14 año) na April 2016 ta Afl. 4,320, mientras cu pa un hogar di un adulto e suma ta Afl. 2,057.

(grafico 1, 2, 3)

Cambio di prijs

Prijs di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta wordo determina primordialmente door di e prijs internacional di petroleo. Na April 2016 e prijs promedio pa bari di petroleo (US\$ 40.19) a conoce un subida di US\$ 2.72 (7.3%) compara cu Maart 2016 (US\$ 37.47). Brandstof clausele pa un uso di electricidad te cu 500

kWh no a cambia na April 2016, el a keda Afl. 21.90 cent pa kWh. Brandstof clausele pa un uso di cada kWh entre 501 - 1000 kWh no a cambia na April 2016, el a keda Afl. 27.80 cent pa kWh. Prijs di electricidad y di awa no a cambia compara cu Maart 2016. E prijs promedio di electricidad pa vivienda a keda Afl. 308.76, mientras cu e prijs promedio di awa pa vivienda a keda Afl. 137.05. Prijs di gasolin a subi na April 2016

Tabel 8 Efecto di Cuminda na cas y Cuminda pafo di cas riba e CPI di April 2016

<i>Categoria</i>	Peso	Cambio di porcentahe	Efecto
<i>Cuminda na cas</i>	1,125.3	-0.3	-0.04
<i>Cuminda pafo di cas</i>	367.5	0.0	0.00
<i>Total di grupo</i>	1,492.8	-0.2	-0.03
<i>Restante bienes y servicio</i>	8,507.2	0.1	0.05
<i>CPI</i>	10,000.0	0.02	0.02

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tabel 7 Cambio di porcentahe pa Cuminda & servicio di catering

<i>Sector</i>	<i>Indice</i>	<i>Cambio di porcentahe</i>					<i>Efecto</i>	
		<i>Luna actual</i>		<i>Luna actual</i>		<i>Tasa anual</i>	<i>Luna actual</i>	
		<i>Peso</i>	<i>Apr-15</i>	<i>Mar-16</i>	<i>Apr-16</i>	<i>Feb - Mar</i>	<i>Mar - Apr</i>	<i>Apr 15 - Apr 16</i>
<i>Cuminda & servicio di catering</i>	<i>1,492.8</i>	<i>144.83</i>	<i>143.82</i>	<i>143.55</i>	<i>-1.0</i>	<i>-0.2</i>	<i>-0.9</i>	<i>-0.03</i>
<i>Cuminda na cas</i>	<i>1,125.3</i>	<i>148.15</i>	<i>146.47</i>	<i>146.09</i>	<i>-1.3</i>	<i>-0.3</i>	<i>-1.4</i>	<i>-0.19</i>
<i>Pan y otro productonan di grano</i>	205.2	132.41	133.58	134.10	-0.1	0.4	1.3	0.01
<i>Carni</i>	229.8	152.07	146.82	146.19	-0.4	-0.4	-3.9	-0.01
<i>Pisca y otro cuminda di lama</i>	56.4	131.18	130.85	134.19	-1.8	2.5	2.3	0.02
<i>Lechi, keshi y webo</i>	140.0	145.33	133.89	133.33	-0.4	-0.4	-8.3	-0.01
<i>Azeta y otro productonan traha di vet</i>	31.6	157.40	158.44	158.29	0.0	-0.1	0.6	0.00
<i>Fruta</i>	72.0	240.24	247.88	244.42	-3.4	-1.4	1.7	-0.02
<i>Batata, yuca y batata dushi</i>	18.5	119.37	125.11	126.64	-2.9	1.2	6.1	0.00
<i>Berdura</i>	75.7	177.52	181.29	180.11	-3.3	-0.7	1.5	-0.01
<i>Sucu, jam y otro tipo di cos dushi</i>	49.6	113.79	104.94	105.52	-1.0	0.6	-7.3	0.00
<i>Restante productonan pa alimentacion</i>	82.7	127.35	135.15	135.79	-0.1	0.5	6.6	0.00
<i>Bebida no-alcoholico</i>	163.9	138.94	136.00	134.42	-2.4	-1.2	-3.3	-0.02
<i>Cuminda pafo di cas</i>	<i>367.5</i>	<i>134.67</i>	<i>135.69</i>	<i>135.75</i>	<i>-0.1</i>	<i>0.0</i>	<i>0.8</i>	<i>0.00</i>

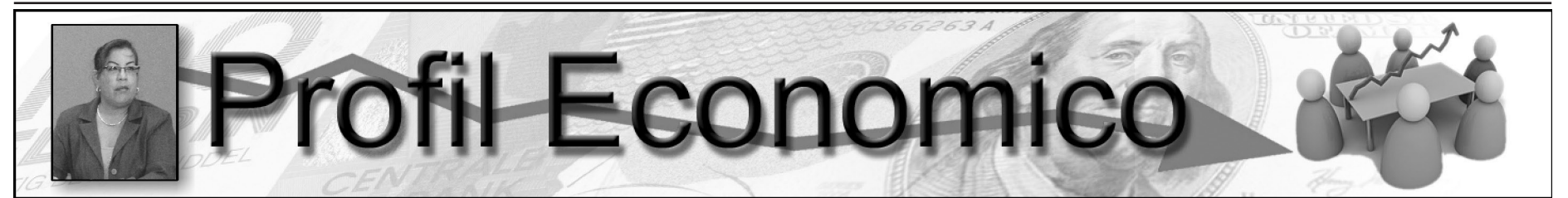
Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Otro sectornan

E índice di “Cuminda & servicio di catering” a registra un caída di 0.2% na April 2016, despues di un caída di 1.0% na Maart 2016. E índice di “Cuminda na cas” (-0.3%) a registra un caída, unda seis di e diesun indicenan di e gruponan di cuminda na cas a baha na April 2016. E índice di “Fruta” a conoce e caída di mas grandi (-1.4%) na April 2016. E indicenan di “Bebida no-alcoholico” (-1.2%) y “Bebida noalcoholico” (-0.7%) tambe a registra caidan. E índice di “Pisca y otro cuminda di

lama” (2.5%) a registra e subida di mas grandi. Ademá subidan di 1.2% y 0.6% a wordo registra pa e indicenan di “Batata, yuca y batata dushi” y “Sucu, jam y otro tipo di cos dushi”. Den e ultimo 12 lunanan e índice di “Cuminda & servicio di catering” a baha cu 0.9%. E índice di “Cuminda na cas” a conoce un caída di 1.4%. E índice di “Lechi, keshi y webo” a baha cu 8.3%, e caída di mas grandi entre e gruponan di cuminda na cas, mientras cu e índice di “Restante productonan pa alimentacion” a conoce e subida di mas grandi cu

6.6%. E índice di “Cuminda pafo di cas” no a registra cambio na April 2016, despues di un caída di 0.1% na Maart 2016 y registrando un subida di 0.8% den e ultimo 12 lunanan. Na April 2016, “Cuminda na cas” y “Cuminda pafo di cas” como grupo, tawata tin un caída di prijs di 0.2% compara cu Maart 2016 y hunto tawata tin un influencia di -0.03 ppt riba e CPI, mientras cu e restante bienes y servicio hunto a experencia un subida di prijs di 0.1% y tawata tin un efecto di 0.05 ppt riba e CPI.



Banco Central
Capital adecuado di banconan comercial a baha

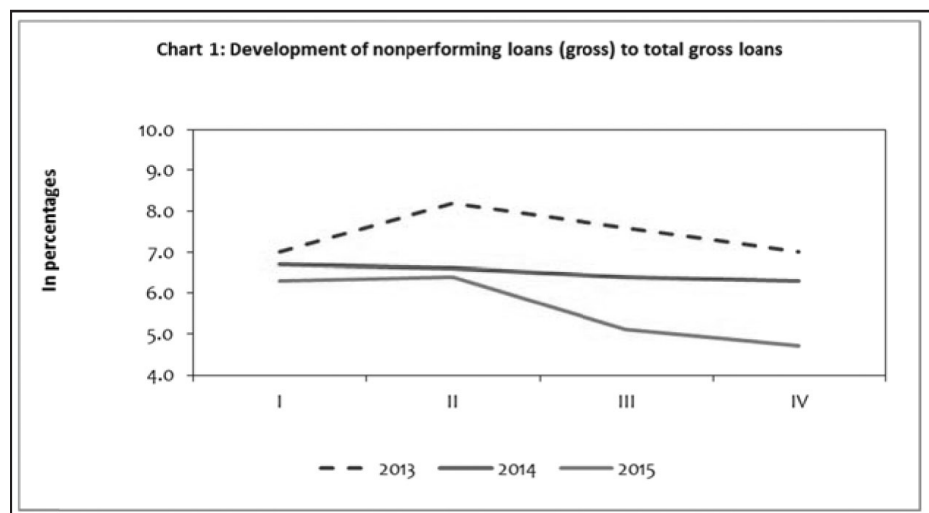
Den e ultimo cuartal di 2015, indicadornan di solidez financiero di banconan comercial di Aruba a indica cu e capital adecuado a cay.

Capital adecuado

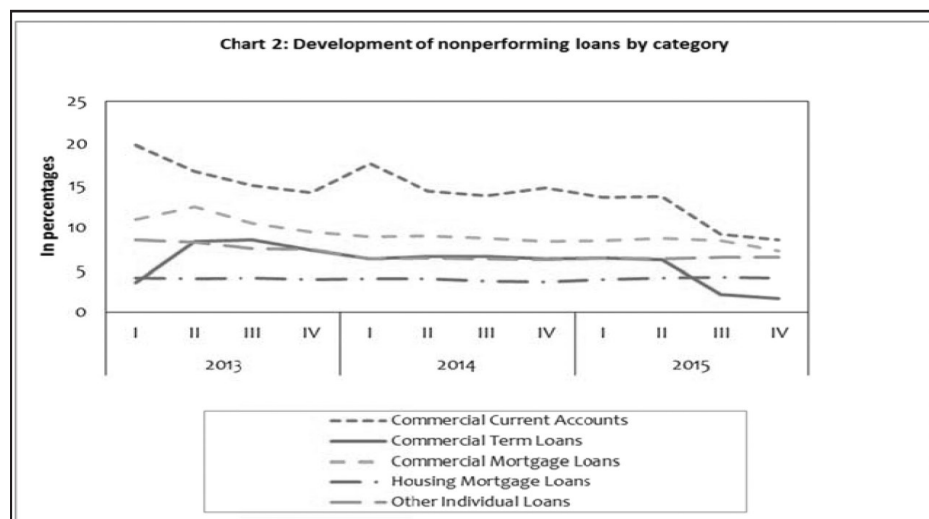
E capital di nivel 1 regulatorio pa activonan di riesgo a cay cu 1.4% point to 17.6% na final di December 2015, compara cu fin di September di e mesun aña. E bahada aki ta debi na un caida di 41.2 miyon florin den e categoria di capital nivel 1, cu ta wordo asocia principalmente cu pago di dividendo durante e ultimo cuartal di 2015. E capital regulatorio di nivel 1 & 2 na activonan di riesgo a cay cu 0.4 punto porcentahe pa 25.8%, mientras e caida den capital nivel 1 parcialmente a wordo matiga pa e ganashinan durante e ultimo cuartal di 2015. E buffer di banconan comercial pa absorbe perdidanan inexplicable a keda adecuado, considerando cu e tasa di e capital adecuado, 25.8% tabata hopi mas cu e minimo di 14% cu ta wordo rekeri.

Calidad di activo

Prestamonan cu no a funciona (NPLs) pa w tasa bruto di prestamo a contrae cu 0.4% punto pa 4.7% na final di December 2015, compara cu final di September 2015.



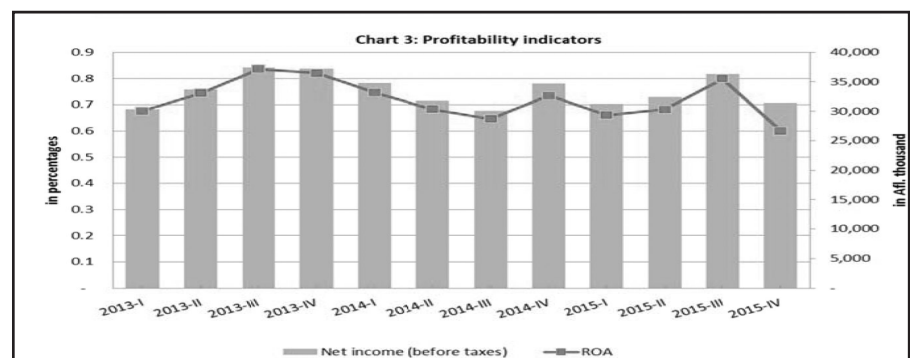
Durante e ultimo cuartal di 2015, algun prestamo comercial cu no a funciona of nan a wordo paga en completo of a activa atrobe. Esaki ta un mehoracion den e portfolio di NPL y principalmente a wordo refleha den e NPL di e categoria comercial. Globalmente e nivel di provisionnan di banconan comercial forma contra di NPL tabata suficiente como evidencia di un NPL abao di perdida di provision netto contra e tasa di prestamo bruto, cu ta na 1.6% na final di December 2015.



Ganashi

E rentabilidad di e sector di banconan comercial a cay durante e cuartal bao

di supervision. E entrada neto prome cu kita belasting a registra 5 miyon mas abao compara cu e di 3 cuartal di 2015. Esaki manera a keda ilustra den e sector di banconan comercial, un caida di 0.2% punto den e 'return on assets', prome cu belasting. Gastonan cu no tin interes riba nan a crece cu 1.6 miyon durante e ultimo cuartal di 2015. Esaki ta debi primariamente na gasto halto general, salarionan y benificionan di empleado, cu a wordo parcialmente matiga pa un caida den belasting riba ganashi y provision pa perdida riba prestamo. Entrada bruto a expande meramente cu 0.7 miyon, door di un aumento den fees y comision, mientras entrada neto di divisas y resultado di subsidiarionan a cay. Consecuentemente, e tasa di intrada bruto di gasto sin interes a subi cu 1.2% punto pa 73.0% na final di December 2015 compara cu September 2015. E margin di interes di e tasa di entrada bruto a cay cu 0.4% punto pa 54.7%, mientras entrada bruto a subi cu 0.7 miyon, mientras entrada di interes neto a keda practicamente sin cambio.



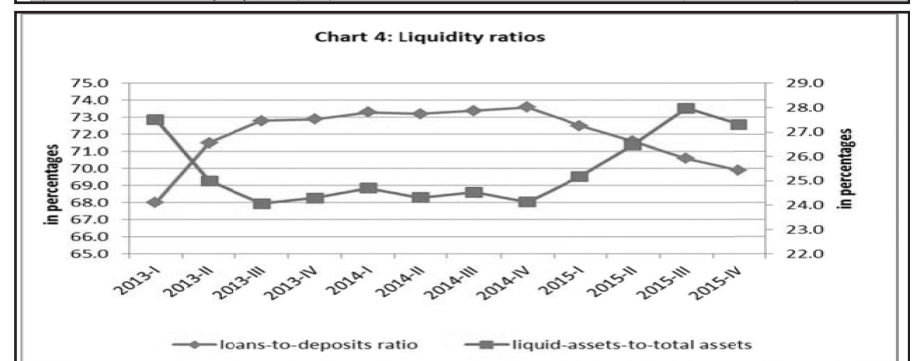
Likidez

E likides prudencial total di banconan comercial a contrae cu 0.7% punto pa 27.3%, compara cu e di tres cuartal di 2015 y ta keda hopi mas halto cu e minimo rekeri di 15%. E caida aki ta resulta di caida den deposito di e banconan comercial teni pa Banco Central, cu parcialmente a wordo matiga pa un aumento di cash y inversion. E tasa di prestamo pa deposito a cay cu 0.7% punto pa 69.9% y ta keda hopi bao di 80% maximo. E caida a wordo causa parcialmente pa un expansion di 42.1 miyon of 1.0% di deposito total di banconan comercial.

Table 1: Summary Financial Soundness Indicators- Commercial Banks		
	2015Q3	2015Q4
Capital adequacy		
Regulatory capital (Tier I + II) to risk-weighted assets (minimum 14%)	26.2	25.8
Regulatory Tier I capital to risk-weighted assets	19.0	17.6
Asset quality		
Nonperforming loans to gross loans	5.1	4.7
Nonperforming loans (net of allocated loan loss provisions) to gross loans	2.1	1.6
Earnings and profitability		
Return on assets (before taxes)	0.8	0.6
Interest margin to gross income	55.1	54.7
Noninterest expenses to gross income	71.8	73.0
Liquidity		
Loans to deposits ratio (maximum 80%)	70.6	69.9
Liquid assets to total assets ¹⁾ (minimum 15%)	28.0	27.3

Source: Centrale Bank van Aruba

1) This is the Prudential Liquidity Ratio (PLR)





Profil Económico



Prakash Mungra,

Solidez di manejo Corporativo & Publico

Director Ejecutivo di Banco Central, sr. Prakash Mungra, a muestra riba e importancia di un manejo solido Corporativo y Publico cu ta basa riba standardnan internacional den esaki. Pa yega na un bista mas di aserca prome cu a duna e charla a haci un encuesta basico, entre entidadnan di gobierno, cu e fin pa obtene un bista riba e estado actual di manejo den e sector publico.

Segun OECD - Organization for Economic Cooperation and Development - y e Comision Basel riba Supervision Bancario, menaho corporativo ta tocante e manera cu e entidadnan corporativo ta wordo maneja. Esaki ta haci tambe cu e mesun principionan aki por wordo tuma, pa un manejo solido di entidadnan publico.

Manejo solido

Segun Mungra, e esencia di e mesun principio nan aki pa un manejo solido, ta aplicabel tambe na entidadnan publico. Banco Central tambe ta un entidad publico (sui generis), na unda cu hopi atencion ta wordo duna pa implementa y mantene un structura di manejo solido. Hopi enfasis ta poni riba existencia di control suficiente, mescos documentacion apropiada di tur desicion significativa, incluyendo e argumentonan cu ta hiba na e desicion tuma. E departamento interno di audit di Banco Central ta hunga un rol hopi importante den supervision di cumpli cu manejo interno di politica y procedura. E manager di e departamento aki ta raporta directamente cu e Presidente y tin e autoridad pa comunica directamente cu e

Hunta di Supervision. Tambe tin reunionnan regular entre e Comision Ejecutivo y e Hunta di supervision pa informa di cualkier desaroyo nobo riba desaroyonan significantes y tambe responde na cualkier issue of preocupacion. Un comunicacion habri y efectivo entre e Hunta di Supervision y e Comision Ejecutivo ta critico importante. Sin informacion suficiente y na tempo e Hunta di Supervision no por cumpli cu su rol di supervision. Conforme cu bon practica, e auditor externo ta wordo apunta pa e Hunta di Supervision y ta reuni regularmente cu e Comision di Audit pa discuti recomendacion y resultadonan.

Banco Central ta conciente di su rol como autoridad monetario y di supervision, cu a keda desplega como ehemplo. Comportacion etico dentro di e diferente etapa di e organizacion ta wordo promove via di e codigo di conducta, cu ta riba e website y door di tayernan regular den e area aki. Integridad ta e balor principal, mientras Banco Central ta lucha pa cumpli cu e basecontinuo di standardnan internacional aplicabel pa banconan central.

Importancia pa structura di manejo solido

E no ta un sorpresa cu Banco Central ta pone importancia grandi na e existencia di un manejo corporativo solido y cu ta funcionando bon dentro di institucionnan cu e ta regula y supervisa. Un structura di manejo solido ta importante pa segura entre otro un proceso di desicionnan bon balansa. Den su capacidad como regulador di e sector financiero, Banco Central a emiti pa-



pelnan encunto e politica pa institucionnan di credito, companianan di seguro y fondonan di pensioen conteniendo e standard halto como minimo. Esaki den e area di manejo cu tur e institucionnan mester adapta. E nivel halto di standard aki, ta duna e institucionnan aki suficiente espacio pa diseña nan propio structura di manejo, teniendo na cuenta e grandura di e organizacion, e producto y servicio cu nan ta duna, e riesgo envolvi y otro. E ta importante pa nota cu no ta un tamaño ta fit tur otro. Bisando esey e structura y practica escogi mester ta efectivo. Practicanan aki mester inclui;

- Establece obhetivonan y balornan corporativo cu ta wordo practica y comunica den henter e organizacion.
- Establece y enfora lineanan cla di responsabilidad door di henter e organizacion
- Segura cu esnan cu ta cubri posicion-

nan den e hunta y den top manejo ta cualifica

- manejo di riesgo adecuado
- control interno exhaustivo
- revelacion y publicacion financiero completo y na tempo

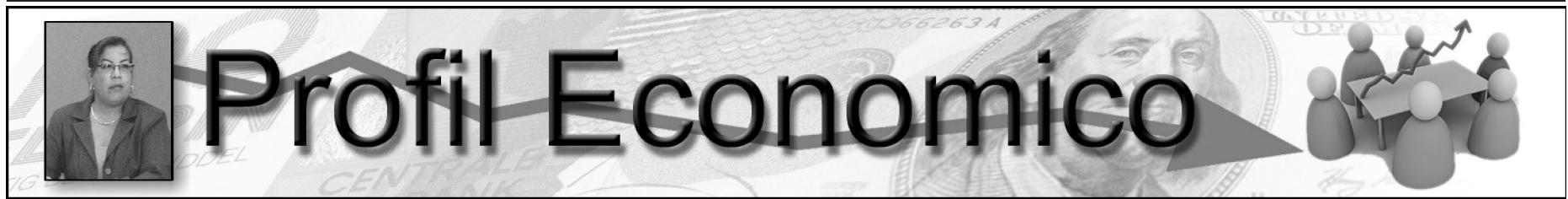
do ta importante tambe pa entidadnan publico vu nan ta bon maneja y supervisada. Si no tin bon practica y manejo corporativo solido, esaki por resulta hopi costoso, tanto pa e institucion mes y pa sociedad. Di perspectiva como pais, e ta hopi importante obtene un structura solido en efecto pa atrae inversionista for di exterior.

Practica di un manejo soli-

FORBES
QUOTE OF THE DAY
"You're never too old to reinvent yourself."

Sir Martin Sorrell

Telefonnan di
DIARIO 582-6747
Fax 582-8551



Kvk

Bureau di Innovacion



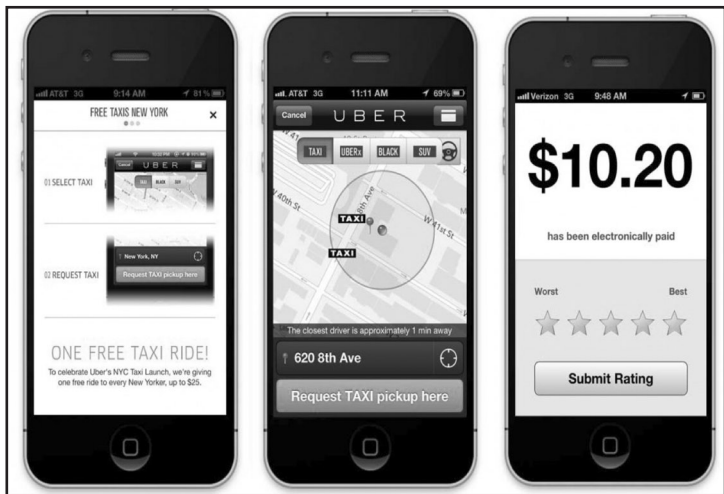
Bianca Peters ta e Director di Bureau di Innovacion, estableci pa gobierno. Recientemente su persona a duna un presentacion na Camara di Comercio, encuanto e oficina aki.

E oficina aki ta stimula innovacion y creatividad y a bin cu entre otro cu e conferencia Tedx, cu ta duna espacio na entrepreneurnan hoben pa presenta nan proyectonan cu ta relaciona cu innovacion y ta desplega nan creatividad den esaki tambe. Banda di esaki e conferencia ta trece oradornan for di afo pa asina engrandece conocimiento di entrepreneurnan jong na Aruba basa riba experiencia, ciencia y informacion valioso.

Plataforma di Start-ups

Riba web tin algun plataforma di Start-ups cu por ta util y ta duna guia riba henter e procedura con pa busca financiamiento via di e diferente platformanan di fondo.

E presentacion di e proyecto of producto mester ta uno cu ta resalta riba tur otro y cu ta unico. Esaki ta encera e meta di e compania, e motivacion di cuminsa traha riba un proyecto asina, modelo di negoshi, competidornan, en-



trada y metrica, e parti legal, activo, incorporacion, clientenan y informacion di e tipo di proyecto asina.

Sostenibilidad & durabilidad

Sostenibilidad y durabilidad



ta depende riba e desaroyo intelectual di nos hendenan, pa yega na diversificacion di nos economia. Banda di esaki lo bay introduci programanan pa schoolnan riba concientisacion di e posibilidadnan di innovacion. E oficina di Innovacion strategicamente ta duna conseho, ta haci research, ta sostene y desaroya den areanan tecnologico, social y innovacion

economico cu e vision pa haci sociedad di Aruba uno sostenibel. Mester tin balansa entre sostenibilidad economico y desaroyo cu ta inclui e parti social y ambiental. E parti di Innovation ambiental ta encera incubadornan, centro di excelencia, plataforma y networknan tecnologico, laboratorionan convergente, centronan tecnologico y parkenan cu mester ta parti di tanto Institucionnan universitario como companianan, y gobierno igual. E programanan di e oficina di Innovacion ta encera conferencianan of actividadnan manera; Green Energy, Tedx Aruba, Europe meets the Americas, LunchBytes, Task Force pa inversion es-



tranhero, Greenscool, B1 Community y Aruba startup.

Ehemplo di Innovacion

Esaki ta inclui un mindset y condicionnan pa cu innovacion, manera inovacion disruptivo, combinacion di tecnologico, cambianan global y re-equipamento. Ehemplo di compania disruptivo, cu ta afecta mercadonan, sistema of tipo di negoshinan existente, ta Airbnb, bitcoins, Uber y otro.

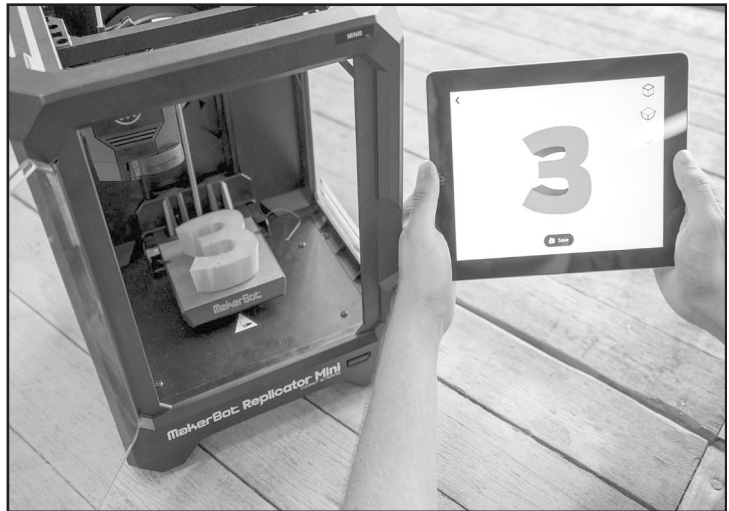
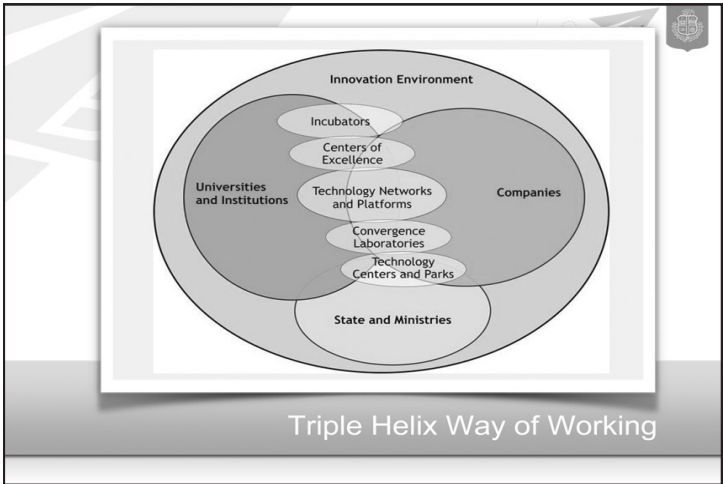
Airbnb, ta haci cu cualkier ciudadano cu tin un kamber na su cas y kier huur e cu un bishitante por haci esaki atravez di Airbnb. E pagonan ta sosode digital cu por sosode via di e smartphonenan. Pakiko e ta disruptivo, lo bo ta puntra. Esaki ta debi cu ta empleo flexibel pa independientenan, e ta lihe, facil y on-demand pa clientenan, tin un track pa e auto cu mester pick bo up, tin posibilidad pa recohe cliente den barionan menos pobla. Otro

ehemplo den paña deportivo comodo ta Under Armour, cu ta otro compania cu a adkiri e compania di fitness Map-MyFitness pa \$150 miyon y a incrementa e balor actualmente te na \$8.7 biyon y ta un marca nr.2 tras di Nike. MicroBots ta conecta bo luz y otro equipo analog riba internet, cu por wordo controla via di bo smartphone.

Proyecto di manufacturacion & 3 D printing

Esaki ta un otro tipo di disruptcion! Entre otro robots ta mas barata cu empleo humano na China; nan ta mas chikito y miho robots. E TSI laboratorio tecnico mobil cu fondo di Union Europeo, tin e meta pa concientisa riba literatura scientifico, cu ta inclui un container cu tin 3D printers, laser cutters, computers, circuit boards y material di estudio y ta mara na e

Sigui lesa pag.29

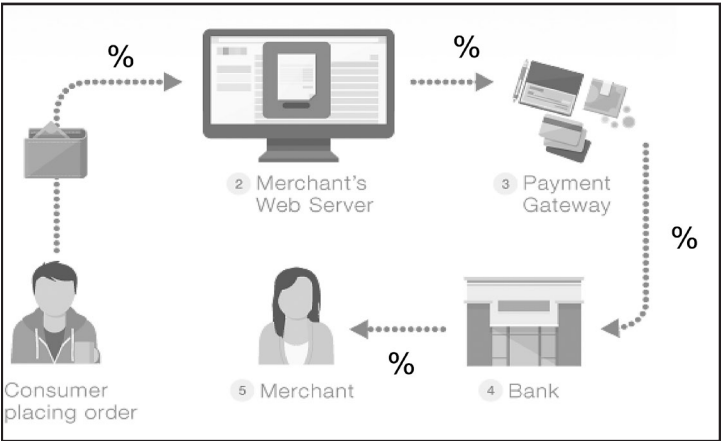




Profil Económico



Continuacion pagina.28



programa ‘Nos Atardi’. E lab aki lo keda 2 siman na cada localidad ‘Nos atardi’ na 14 diferente localidad, na unda cu alrededor di entre 30 pa 100 estudiante lo haya oportunidad unico pa ta parti di e proyecto di aprendisahe aki.

Bitcoin

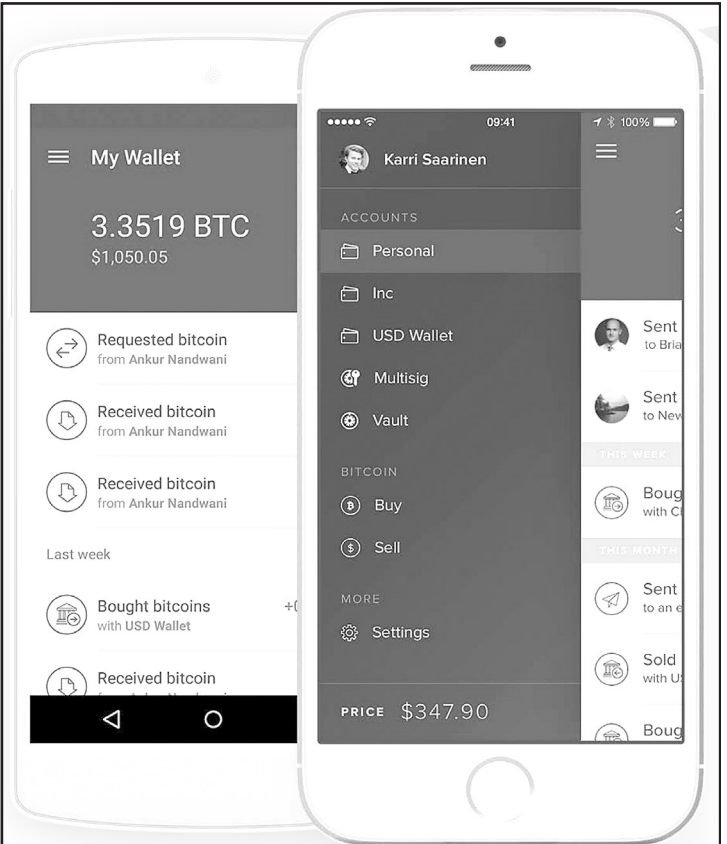
Bitcoin a interumpi e sistema di banco cu 1 solo divisa digital. Awendia ta ripara cu no tin mucho transaccion cu ta haci uso di placa di papel, cu no ta representa mucho balor den commodidadnan tangibel. Awendia tin transaccion primeramente cu representa-

cion digital di plaka di papel, cu ta haci cu por retira oro cu ta sostiene placa di papel. Creditcard, debitcard, deposito directo etc, tur ta parti di bida moderno ta wordo agrega na e sistema antiguo. E concepto di un moneda alternativo no ta nada nobo, e tin efecto di un network, producto y servicio tin tendencia di tin mas balor ora hende use y mas comerciante ta acepta Bitcoins como e manera di pago. Bitcoin ta un moneda descentralisa, tin fee di transaccion abao. E no tin control central, e poder di e moneda y e network di pago ta serca usuarionan. Hende ta



Aruba Schedule of Fees & Charges									
Banking Accounts		Age-based Accounts		Wire Transfers cont'd		General Deposit-related cont'd			
RBC Day to Day Banking Minimum opening balance Monthly fee Number of free monthly debit trans. Additional debit trans. fees		RBC Leo's Young Savers Minimum opening balance Monthly fee Number of free monthly debit trans. Additional debit trans. fees		Outgoing Payments Local Outgoing Transfers To own account To a 3rd party at RBC To a 3rd party at another local bank Regional Outgoing Transfers to ANG (Curacao, St. Maarten & BES Islands)		Deposit cheques of banks in the United States of America 1/4% with a min. charge of USD 5.00 and with a max. charge of USD 100.00, 10 value days			
RBC No Limit Banking Minimum opening balance Monthly fee Number of free monthly debit trans. Additional debit trans. fees		RBC Student Banking Minimum opening balance Monthly fee Number of free monthly debit trans. Additional debit trans. fees		International Outgoing Transfers* International outgoing wire transfers paid in AFL cash at the counter**		Deposit other foreign cheques 1/4% with a min. charge of USD 5.00 and with a max. charge of USD 100.00, 17 value days			
RBC VIP Banking Minimum opening balance Monthly fee Number of free monthly debit trans. Additional debit trans. fees		RBC Sixty Plus Savings Minimum opening balance Monthly fee Debit trans. fees		International outgoing wire transfers paid from an account**		Collection foreign cheques Cheques sent for collection are charged a fee 1% of cheque value with a min. charge of AFL 75.00 and a max. charge of AFL 250.00 plus any additional charges made by the foreign bank			
Savings Accounts RBC Day to Day Savings Minimum opening balance Monthly fee Number of free monthly debit trans. Additional debit trans. fees		RBC Sixty Plus Chequing Minimum opening balance Monthly fee Debit trans. fees		Recall/amendment fee of international wire transfer		Encashment/Deposit of traveller's cheques 1/6% with a min. charge of USD 5.00 and with a max. charge of USD 100.00, 10 value days for US Bank and 17 value days for Non-US Bank			
RBC Enhanced Savings Minimum opening balance Monthly fee Number of free monthly debit trans. Additional debit trans. fees		Wire Transfers Incoming Payments Local incoming payments to credit an RBC account International incoming payments to credit an RBC account International incoming payments to credit a Foreign Currency RBC account (Resident) International incoming payments to credit a Foreign Currency RBC account (Non-Resident) Local or international incoming payment to credit an account at another bank		General Deposit-related Cash deposits to accounts held by the same client Cash deposit to account of third parties (incl. WEB, Binar, Setar, Cable TV Aruba, Digicel, etc) Cash deposit of foreign currency in a foreign currency account Deposit cheques of RBC Royal Bank Deposit cheques of other local banks in local currency		Dormant a/c fees AFL 5.00 per month USD/other currency 2.50 per month (after 2 years inactive)			
RBC High Interest Bearing eSavings Minimum opening balance Monthly fee Debit trans. fees		Effective May 1st, 2015 AFL = Aruban Florin, USD = US Dollars, EUR = Euros For details of our other charges, please contact your Account Executive or our Client Service Department on 266 9151 (Aruba). Publication of May 2015. RBC Royal Bank maintains the right to be able to adapt their charges to conform to market circumstances. Some charges are exclusive of our EBO and Health Tax.		Automatic Payments (standing orders) Standing orders transaction fee (external, third party, to another person, bill payments) Pre-authorized payments to utility companies (direct debit)		Cash Transactions In-branch withdrawal Buying or selling foreign currency Cashing Traveller's Cheques Encashment cheque			

haci transaccion liber cu otro, no tin censura, no tin tercer persona cu ta vigila bo, no tin frontera internacional, no ta dificil pero facil pa setup y usa, cualkier mucha por cuminsa cu un negoshi, no mester di un cuenta na banco, no mester di permiso di ningun hende, comercio entre individualnan awor ta negoshi di e individualnan ey. Actualmente tin 12 milyon btc den circulacion, 21 milyon max y 22 mil miners. Comerciantenan chikito ta paga 2 pa 4% pa cada transaccion di credit card, cu den mayoria di caso tin gastonan scondi, mientras Bitcoin su gasto di procesa transaccion ta menos di 1% y cu Bitcoins no tin gasto riba cuenta, ni riba carchi y POS (point of sales).



Elementary level assignment schedule.						
1 session in the Tech Lab per afternoon ~ 1.5hrs each session						
Mo	Tue	Wed	Thru	Fri	Sat	Sun
					Lab arrival	Preparations
1 afternoon	1 afternoon	1 afternoon	2 afternoon assignment		Preparations	Preparations
2 afternoon assignment	1 afternoon		1 afternoon	demo	moving	
Secondary level assignment schedule						
1 session in the Tech Lab per afternoon ~ 1.5hrs each session						
Mo	Tue	Wed	Thru	Fri	Sat	Sun
					Lab arrival	Preparations
1 afternoon	1 afternoon	1 afternoon	2 afternoon assignment		Preparations	Preparations
3 afternoon assignment			1 afternoon	demo	moving	

Boto a los for di un vehiculo y dal riba auto staciona y kibra cura di cas



ORANJESTAD (AAN): Diaranson mainta riba e caminda na Boegoeroei un vehiculo transportando un boto, esaki a los cu consecuencia e boto riba e trailer a sigui core dal riba

un hyundai accent staciona pabou di caminda.

No obstante esey, e trailer di e boto a sigui move. Despues e boto dal y kibra un cura di cas.

No tabatin ningun persona

herida pero daño material tabata considerabel.

Pa hopi aña caba Polis ta suplica tur hende cu ta core cu un trailer, pa segura esaki cu un cadena tambe, pa evita e situacionnan asina.

Parlamento a reuni cu varios departamento y Minister a base di manifiesto entrega riba cuido medico



ORANJESTAD (AAN) : Presidente di e comision di salud di Parlamento, Mervin Wyatt Ras a confirma cu Parlamento a yama Minister di Salud Publico, dr Alex Schwengle den un asina yama 'bijeekomst' caminda a repasa y trata tur punto cu a wordo presenta den un manifiesto entrega luna pasa na Parlamento.

"Dia 21 di April a wordo entrega un manifiesto na Parlamento pa un grupo di manifestante y nos a tuma esaki cual a wordo pasa pa e comision di salubridad y asuntonan social y e ora nos a tume den consideracion y nos a reuni cu diferente actor, e stakeholdernan den salubridad, nos a reuni cu hospital, INSAM y tambe AZV, dokternan di cas y specialistanan y tambe un organisacion nobo di dokternan cu ta trahando na hospital, esta ASHA cu a caba di wordo lanta y awe ta cu Minister di Salud.

En berdad nos a repara tur e puntonan cu a bin den e carta di e manifiesto y nos a haci esaki di tal manera haciendo pregunta na tur e actornan, a trece tur e preocupacionnan cu a bin dilanti cu ta sumamente valioso y cu ta valido tambe pa atende esakinan.

Esaki tambe a sosode cu Minister encarga y nos a lesa tur loke tabata den a manifiesto y Minister a contesta un pa un. Nos a scoge pa e forma aki, apesar cu ta wordo bisa cu nos kier trata e asunto aki den forma scondi tin cu bisa cu nos no ta haci nada scondi pero ta bon pa muestra cu ora cu nos ricibi un peticion asina, nos a scoge pa un asina yama 'bijeekomst' pa motibo den e tipo di reunion aki, e ta fuera di politica y dirigi a base di e informacion cu nos a ricibi caminda e Minister por tin su conseheronan cu por papia riba un of otro punto. Nos ta haci pregunta y ta haya

contesta mesora sin cu esaki ta den un ambiente politico caminda lo tin tiramento di palabra of otro cosnan politico.

Den e caso aki di cuido medico, ta trata di algo hopi serio, cu ta un preocupacion riba diferente specialistanan, medico, wachttijden cu tin, con e cuido ta wordo duna, con ta atende cu pashent ora cu e tin un keho y kico hospital ta haci pa loke ta bacteria, virus y remedinan cu ta wordo duna, si nan a wordo duna bon of ekiboca si of no, kico s haci cu esakinan.

Tur e puntonan aki ta puntonan relevante y Minister a duna contesta tambe y a muestra cu pronto lo bay conta cu inspeccion di salubridad cual ta un ley cu nos a pasa den Parlamento unanimamente cual lo bay yuda tambe den e parti ora cu tin un keho of preocupacion di un ciudadano caminda e por cana su caminda y haya contesta tambe.

Banda di esaki tin formanan cu nos a haya for di actornan pa e forma con pa duna keho caminda na hospital tin awor un funcionario cu ta bay cerca un pashent pa scucha kico ta su keho y e ta bay cerca e dokter pa trata di yega na un compromiso pa di e forma aki sirbi interes di e pashent tambe.

Ta informacionnan cu nos a ricibi y esaki ta bay bira parti di e proceso cu nos ta bay reuni ariba, analisa tur informacion cu nos a ricibi y pone tur locual nos scucha den rapport pa asina manda un contesta pa e manifestantenan.

Mi kier a pone enfasis cu no ta berdad cu a haci algo scondi of algo por estilo pero nos a scoge pa un forma mas efectivo pa asina cumpli pa duna e manifestantenan y informacion riba nan preocupacion cu nan a pone den un manifiesto," Parlamentario Mervin Wyatt Ras a declara.

DPL tin su rol crucial den comunidad



ORANJESTAD (AAN): Tempo cu e refinaria a cera DPL tabata tin un rol crucial pa mira con por saca un man yuda den nomber di gobierno, etc. Awor aki, Citgo probablemente lo bay bin. Ta papia caba di un Citgo Desk, etc. Segun Stamper, den e influencianan grandi cu tabata tin riba e mercado laboral, incluso esun di Valero e tempo ey, awor aki Citgo, ta spera cu lo bay tin un movecion bastante grandi di empleadonan cu

anteriormente tabata traha den e refinaria caba. Ta spera cu hopi di nan lo bay bek, lo opta pa bay bek a e refinaria, cual lo pone cu otro sectornan laboral ta bay haya necesidad. Por ehempel esnan cu a dreña hotel, obviamente lo sali bek di hotel, creando un necesidad bao di e sector hotelero pa as epleado. Si ta via Citgo Desk of no, of hotel, ta kere sigur cu si lo tin un ifluencia grandi riba e cantidad di personanan cu lo bishita DPL pa busca trabao. Pa loke ta Citgo Desk mes,

Minister di labor a anuncia esaki na varios ocasion. Ta un Citgo Desk cu a wordo crea pa su propio departamento, esta e ministerio den e caso aki y no sa ainda na e momento aki, te con leu e rol di DPL lo ta den e Citgo Deski.

DPL a yuda hopi durante e refinaria a cera. E tempo ey a haci un plan grandi nacional. A haci dos jobfair dirigi especificamente riba e grupo ey. A yudanan cu training, pa aya nan por subi mercado laboral den un otro sector y na e momento aki, ta premira cu, conhuntamente cu e partnernan, cu na momento ta asina leu cu Citgo ta oficialmente na Aruba, cu tur partner lo sinta hunto atrobe mescos cu biaha pasa. Cu partner ta referi na un AHATA, ATIA, ARA, tur e organisacionnan, representantenan di dunado di trabao, cu ta sinta hunto, pa wak con por haci e fluho aki mas eficiente posibel pa e mercado laboral, Stamper a splica.

Douane ta prepara pa e reto di droga y arma cu ta tur caminda



ORANJESTAD(AAN): Lito Pablo ta hefe di Douane Recherche. El a splica cu e team a worde expandi cu mas cacho. No tin keho riba e cachonan. A coy hopi droga

caba ultimo dlanan y tin mas trabao pa haci.

Apart di e tarea tin peticion na schoolnan pa demostracion

Durante entrevista el a splica y comenta un tiki riba e proceso cu ta worde encamina awor aki pa asina atende cu e

Segun mr. Andin Bikker:

Minister Otmar Oduber ta cana kibra cu un ley cu ta mal traha



ORANJESTAD (AAN) – Parlamentario mr. Andin Bikker, lider di fraccion di Partido Democracia Real, a señala den conferencia semanal di prensa cu e Minister encarga cu e ley di “all inclusive”, a declara recientemente cu e ta habri pa dialoga y sigui dialoga tocante e ley aki.

E parlamentario a indica cu despues cu siman pasa el a manda e estudio den cual e ley ta basa, el a ripara cu ta via email algun gremio y su fraccion a haye, y a bin constata cu ta trata di un sumario cu ta un conclusion di otro estudionan.

Parlamentario Bikker tin entendi cu e estudio aki ta hopi mas amplio, ya cu AHATA a manda pidi un sumario y esaki ta indica cu tin un estudio mas amplio.

Segun mr. Bikker e estudio aki ta contradictorio, pasobra e ta bisa cu e introduccion di e regulacion, pa loke ta trata all inclusive por tin un impacto negativo riba e mercado di nos sector hotelero.

E parlamentario a subraya cu e minister no ta bin Parlamento, no ta presenta e estudio completo ni ta delibera cu Staten riba esaki, pero e ta cana kibra cu un ley cu ta mal traha.

Anto Raad van Advies ta bise cu e no a manda e estudio na Sociaal Economische Raad tampoco, pa haci un evaluacion, pasobra turismo ta practicamente e unico industria cu a resta nos cu ta cargando nos economia.

“Ora nos ta wak e ley akinan, por ehemplo ta para den dje cu bo mester presenta cada bez un business plan na gobierno, pa nan por mira si nan por duna bo, den cierto caso, excepcion”, mr. Bikker a subraya.

E lider di PDR a expresa cu gobierno no por balansa ni su presupuesto. “Nos ta basicamente casi den bancarota, pasobra gobierno a endeuda e pais aki. Awor, gobierno ta bay bisa bo con pa run un hotel?”

E kier sa na unda nos pais ta bay cu e ley akinan. Segun Bikker e ta contento cu e minister a bisa cu e ta habri pa dialogo, pasobra tur hende ta di acuerdo cu mester bin un of otro tipo di regulacion pa loke ta trata all inclusive, pero e manera con gobierno a presenta un ley cu ta mal traha

y contra nos Constitucion, no ta e manera indica. Segun e parlamentario a reitera, minister mester delibera wak cual ta e mihor manera sin cu por afecta e mercado liber ni nos Constitucion.

“Pasobra na final di dia bo no por uza un ley mal traha. Corda bon cu ‘vergunning verordening’ ta un ley cu ta regula higiene, cu ta bisa bo basicamente cu un meter y mey e tehel mester ta den baño, ta na unda y con mester pone e cushina, etc. E no ta un ley cu mester wordo traha ni pensa pa bay drenta den mercado liber, anto regula ken ta huur un camber of no”, e lider di PDR a enfatiza.

El a agrega cu e escogencia pa bay regula e negoshinan di all inclusive via “vergunning verordening” ya caba e punto di salida ta completamente robes.

“Djis bin cu leynan style populista, pero den e proceso bo no ta wak e Constitucion ni kico e base legal mester ta, anto esun cu a traha e ley aki mester bay scol di nobo pasobra e ta hopi, hopi, mal traha”.

Peseu e parlamentario ta di acuerdo cu AHATA cu a bisa pa ban tuma mas tempo, y bin cu mas estudio, pasobra e impacto di e ley aki ningun hende por premire.



y educa e publico kico ta parti di e trabao di e team di cacho di Douane. E intencion di demostracion ta pa e hendenan educa nan mes. E cachonan ta dirigi pa droga y arma di candela of municion.

E areanan cu lo usa e cachonan ta na waf, aeropuerto, cargo, cas di hende of negoshi etc. Si tin necesidad ora Polis mester ta manda e cachonan di Douane. Polis tambe ta yuda Douane si ta necesario. Awor e team ta bon pero na caminda mester mas cacho. E retonan pa droga ta tur caminda. Postkantoor ta un prioridad pa Douane y tambe waf cu airport.

Lito Pablo di Douane Recherche a sigui splica.. Ricky Croes ta hefe di Douane.

catchnan. E intencion ta pa bin cu hendenan cu experiencia y yuda duna un bon ehempel na e team. Full e team mester keda bay dilanti.

Bon trabao por worde haci y simbolo pa sigui bringa crimen. Tin hopi grupo terrorista cu ta moviendo y nos mester atende cu e combatimento. Awor tin cacho contra arma y municion.

Caminda e riesgo ta mas grandi nan tey segun Ricky Croes. Ta diferente problema pa worde exporta pa Aruba y cu un bon team por bringa tur esaki. E hefe di Douane a felicita tur hende cu a traha riba e preparacion pa asina por a keda cu e team. Ta spera cu tur hende sigui cu e bon trabao.

Auto di "hit and run" haya tras di restaurant

ORANJESTAD (AAN): A wordo reporta un caso di hit and run diamars atardi. Central di polis a dirigi patruya di trafico na Caya Soeur Gerarda Majella. Despues, durante nan investigacion, a resulta cu e hende muher tras di stuur a core den nort y na e cruzada a bira un bocht grandi cu consecuencia cu el a bay dal den e auto staciona A-11998. Despues cu el a dal den e auto - sin a laga su identidad, el a core bay pero e vehiculo Chevrolet Cavalier color blauw a wordo haya tras di

“Carbon de Palo restaurant” na Bushiri.

Polis a confisca e vehiculo y Takelwagen a pon'e na warda di polis Santa Cru pa mas investigacion.

Tabata tin daño na e bumper y luz dilanti na e banda robet.



Yama
Tipline
di
DIARIO

582 2239

Sr. Guillfred Besaril (MEP):

"Ley di Tabaco y hisamento di edad pa bendemento di alcohol ta iniciativanan positivo pero incompleto"



ORANJESTAD (AAN): Recientemente e Ley di Tabaco y hisamento di edad pa bendemento di alcohol a keda aproba pa Parlamento di Aruba. Segun Parlamentario pa Fraccion di MEP, sr. Guillfred Besaril, e ley y e cambio riba nan mes ta iniciativanan positivo cu ta pone e salud di cada individuo na prome luga. E Parlamentario a menciona si, cu tin dos aspecto importante cu no a tene cuenta cun’e den e cambio di Ley di benta di alcohol:

1. "E prome aspecto cu no a tene cuenta cun’e ta cu Aruba no tin un ley di identificacion obligatorio, esta e asina yama "identificatieplicht". E ley di alcohol ta prohibi benta di

alcohol na menornan di 18 aña di edad y den su texto ta referi na e ordenansa di ID-card. E ordenansa aki ta reglamenta e rekisitonan necesario na cual e documento mester cumpli cun’e pa e documento ta uno legal y nada mas. Na Aruba niun hende ta obliga na cana den luganan publico cu algun forma di identificacion, manera cu si ta e caso den otro paisnan. E hecho aki ta dificulta e trabao di control riba e cumplimiento di e leynan den practica. Fraccion di MEP durante tratamento di e ley den Staten, a trece padilanti cu mester bin un ordenansa pa regula e aspecto di identificacion obligatorio na Aruba. E ley aki ta sumamente necesario pa un

control optimal di e leynan manera di alcohol, tabaco y hasta enseñansa obligatorio (Leerplicht) di parti di e autoridad competente".

2. Un otro punto cu Parlamentario Besaril a trece padilanti ta cu den e cambio di ley di alcohol no a ataca esnan mayor di edad - y cu si por cumpra alcohol legalmente - cu ta cumpra esaki y ta bira suministr’e na menornan di edad: "Den caso asina e ley no ta stipula un castigo of multa pa e persona mayor di edad cu ta suministra alcohol na e menor di edad. Tin un sin fin di ehempel den paisnan grandi manera Merca, caminda suministracion di alcohol na un menor di edad ta castigabel pa ley ya cu e uso y abuso di alcohol por tin daño permanente na e hobennan. Mirando cu e ley aki a wordo diseña specialmente pa proteha e hobennan na Aruba di abuso di alcohol, Fraccion di MEP ta di opinion cu a laga aki algun buraco habri den e ley cu Staten lo mester bay atende cu nan lo antes posibel, si di berdad nos kier cumpli cu e proposito di e cambio di Ley", Parlamentario Besaril a termina.

Na Sabana Blanco

Hit and run a laga tres persona levemente herida



ORANJESTAD (AAN): Diabierna anochi laat na e caminda di Sabana Blanco pa bay Dakota a sucede un accidente caminda un auto preto a sali for di Dakota y no a duna preferencia na un Honda CRV.

E impacto tabata fuerte caminda e personanan den e honda a resulta levemente herida.

Ambulancenan a presenta na elugar pa atende cu e victima y patruya di trafico tambe pa haci nan investigacion, un

testigo a logra capta e number di auto y notifica polis.

Asina trafico a haci un investigacion di biaha y haya e auto na un cas y kibra na e banda cu e otro auto cu el a dal tambe ta kibra. A tuma e auto den beslag pa investigacion.



Francisco Gonzalez y Glenbert Croes 2

Siman pasa e noticia a drenta cu na Venezuela nan a aresta Francisco Gonzalez ariba peticion di Interpol di Spaña pa crimennan cu e a comete na Spaña. Di biaha ora cu e noticia aki a yega Aruba medionan di comunicacion di Aruba a duna e informacionnan di e contacto comercial cu Glenbert tabatin cu Gonzalez.

Ta parce cu ta hendenan cu no sa e relacion di Glenbert cu Francisco Gonzalez a publica den e corant di MEP cu Glenbert no tin nada di haci cu Gonzalez. Ora nan a realisa cuanto prueba por escrito tin di e relacion di Francisco cu Glenbert nan a cuminsa hala a tras.

Casi e relacion di Glenbert cu Francisco a bira chistoso pasobra awo esnan cu kier defende e relacion di Glenbert y Francisco a bira un relacion romantico cu lo tabatin entre e yiu muhe di Francisco y un di e ministronan di e gobierno di Aruba. Mas ridiculo cu esaki casi no por. E eventual relacion criminal cu Glenbert tabatin cu Francisco Gonzalez awo tin base valido pasobra un ministro lo tabatin un relacion romantico cu yiu muhe di Francisco. Mas defensa no tin, mas ridiculo no por.

Aruba te awo a scapa di un peticion di husticia di Merca pa motibo cu probablemente e parti cu Glenbert tabata involvi den dje cu Dino Bouterse y su crimennan no tabata di tal peso cu husticia di New York a sinti necesario pa pidi extradicion di Glenbert.

Awo tin un capitulo completamente nobo caminda en todo caso ta conoci cu Glenbert tabata partner cu Francisco Gonzalez den varios compania cu lo ta den petroleo y oro. Asina Francisco a manda un carta pa ex ministro presidente Nel Oduber pidiendo pa haya e refineria di Aruba. Den e carta aki Francisco ta menciona cu e compania cu lo maneha e refineria di Aruba ta Suroil. E vice presidente di e compania aki ta Glenbert Croes.

Nel Oduber cu a haya informacion encuanto Francisco Gonzalez a realisa cu ta trata di companianan ficticio tabata den wega e a nenga e peticion. Interpol di Spaña a pidi extradicion di Francisco Gonzalez pa crimennan cu e a comete na Spaña y probablemente mas pais. Awo por bira cu e relacion di Glenbert y Francisco Gonzalez por habri datonan nobo cu tin Glenbert ta directamente involvi den e accionnan di Francisco Gonzalez pasobra ta musta cu nan tabata den varios compania hunto.

Aki no tin duda mas cu Glenbert tin e obligacion di splica e pueblo di Aruba den cua negoshi si y den cua negoshi e no tabata socio cu Francisco Gonzalez. Solamente bin cu storianan di relacionnan romantico entre e yiu muhe di Francisco Gonzalez cu un di e mandatarionan di Aruba no ta un splicacion di e relacion comercial di Glenbert y Francisco Gonzalez. Den un caso manera esun aki di Glenbert como socio di Francisco Gonzalez ta duna Glenbert e deber enfrente su partido pa bin cu e berdad di e relacion comercial aki pero mas ainda e ta di importancia grandi pa nos pais sa exactamente kico posiblemente por bin afo di e detencion di Francisco Gonzalez.

Glenbert casi tur dia tabata papia di su relacionnan na Venezuela cu lo percura pa nos refineria habri atrobe. Un di Glenbert su socionan awo a worde aresta pa manda Spaña por resulta cu e tabata e persona cu segun Glenbert por tabatin e influencia cu por a habri nos refineria. No por keda sin habri e caso aki pa tur na Aruba sa exactamente kende ta kende den henter e detencion di Francisco Gonzalez. Pasobra ta hustamente Gonzalez a manda pidi Nel Oduber e refineria y Glenbert tabata vice presidente di e compania cu a maneha e refineria.



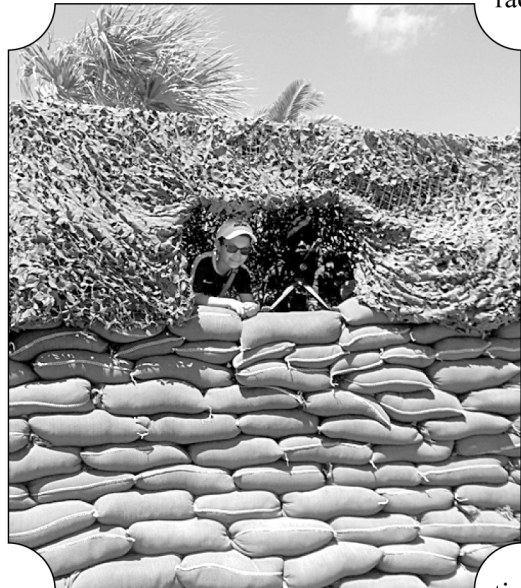
Skina di Ruthy



Mi dushi isla den lama...

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Ki bunita ta e "Open-dag" di Marinierskazerne den luna di Mei . Y cu cada anja cu pasa, e ta mas dushi, mas gezellig y mas interesante pa famianan y pa nos muchanan sigur ! Nos tambe a bishita e tremendo Open dag aki y jegando serca ja caba por a ripara cu no tawatatin lugar di para auto serca di e sitio, pues, mester a para e auto un crenchi leu y cana e caminda ey den curason di Savaneta pa jega na e Camp site di Marniers kaz-erne. Na entrada e busje cu ta bende soft ijs (ice cream super) ta tentabo, pero ta mainta anto bo ta pospone e gana ei pa ora di sali bai cas den oranan di atardi, pero ora nos a sali ya no tawatatin mas super soft ijs. Jammer !!!!!Pero.....nos a topa cu mas miembronan di famia y pasa bon. Nos nietonan cu tawata di bishita riba nan dushi isla den laman a goza un mundo !!!Nan a tira cu rifle, nan a bula e cabuya pasa e baki di awa, nan a subi boto.....ki mi di..nan ? Mi kiermeen nos !!!Naaaah, Lady Ruth no a tira cu rifle ni bula e cabuya pasa e baki di awa pero si a subi e dos botonan, "Panter" y esun grandi cu ya mi a lubida su number. E solo tawata kima extra cayente, ta manera e nubianan blanco sinishi tawata baila cu e shelo bunita blauw, contento cu tawatatin tentnan na banda aki aya cu por a para descansa un rato den e sombra. Ora nos a jega, ja nan tawata contando e di 3 mil y pico hende cu tawata drenta e kampamento aki. Tawatatin hopi lugarnan a la combat style pa saca potret, tawatatin musica,



radio fresh fm, dj's, dino jump y hopi mas. Manera bon cuidadanonan nos a coopera cu compra di varios di e rifanan, entre nan, pa e grupo di Arubaanse Padvindster Gilde. Nos a saborea e dushi plato di nasi bahmi special cu un rerefresco bon friuw pa unicamente dies florin. Na momento cu mi nietonan tawata na beurt pa pinta nan cara a la camouflash, mi pensamentonan a bai un rato asina na e lugarnan y of paisnan na unda tin un of otro guerra andando, na unda no tin paz total . Na unda muchanan inocente ta wordo tira mata y no solamente hende grandi tawata muri, pero tin biaha henter un famia. Ki tristo ! Y akinan tin show di jeep combat, rifle, scopet etec.....con strango e por zona berdad ? Si, nos dushi isla den laman Aruba ta su number. Ban spera cu "Pa zuid " ey drecha pa caba pa nos no mester hanja nos mas confronta cu mas situacionnan fastioso di illegalnan cu ta subi tera. Tin biaha tin cu para keto un rato y reflexiona con bon nos tinele akinan. Aunke cos no ta di gaba pa tur hende akinan, pasobra tin cu ta pasa den mas duro cu otro, pero e union den famia ta tene hende hunto, ta yuda otro y ta sigui stima otro den bon y den malo. Como un pueblo uni den culturanan multicultural cu respet pa otro y pa otro nan propiedadnan. Tin cu sigui reza pa nos gobierno y e autoridatnan cu tey pa mantene orden y diciplina. No ta facil tur ora pero si posibel di scucha otro den tranquilidad y paz. No ta tur cos ta koek en ei tur ora, pero si ta keda positivo. Duna otro tempo, den famia tambe, pasa



momentonan di calidad cu otro y sigui inspira otro cu e bondad y cordialidad cu nos ta conosi pe. Cuminsa bo dia cu un oracion di gradicimento na bo humilde curason. Esaki ta tambe bo dushi isla den laman, ban cuide y protehe. Mi ta stima mi isla.....abo tambe ??? No culpa e solo dushi cayente si bo tambe ta vervel awor, bo cuero a kima un crenchi di mas...e ta casca.....bo mesun falta pasobra bo mester a usa sun screen lotion !

El a agredi Polis cu botter kibra **Caso penal contra homber cu a hinca ciudadano cu botter na nek**

ORANJESTAD (AAN): Awe Corte den Promer Instancia lo trata e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber Colombiano A.M.B. Ta asina cu na April e caso aki a bin dilanti caba pero pro forma y a keda pospone pa awe.

HINCA CU BOTER KIBRA DEN NEK:

Luna pasa Fiscal a presenta un serie di acusacionnan contra e sospechoso A.M.B.

E promer acusacion ta cu riba 26 di December 2015, el a hinca un ciudadano cu un botter kibra na su nek. Fiscal ta considera esaki un intento di mata.

Riba e mesun fecha, el a hinca un otro ciudadano cu botter kibra den cara.

Tambe e ta worde acusa di a menaza un persona cu morto door di expresa: "Ban mat'e y of nos ta bay mata bo", mientras cu e tin un botter kibra den su man.

Tambe e ta worde acusa cu riba e mesun fecha, el a agredi un agente di Polis cu a bay actua pa scapa e dos victimanan. E a corta e agente di Polis na su man cu e botter kibra.

Den sala di Corte tabata presente e dos victimanan y e agente di Polis. Despues di a lesa e acusacionnan, Fiscal a bisa cu e caso ta pro forma. Fiscal a bisa Hues cu a scucha algun testigo y cu recien e procesverbaal a keda cla. Tambe a scucha esnan cu a haci denuncia pa haya claridad pasobra un ta papia di Colombiano of Venezolano. Tambe a scucha e agente di Polis cu a actua den e caso aki.

Hues a dicidi cu ta pospone e caso pa 26 Mei 2016. El a bisa e victimanan cu nan por presenta e dia di tratamento di e caso pa haci denuncia di daño pero bin cu esaki riba papel.

DIARIO lo informa lectornan kico tur a sosode den sala di Corte.

**Telefonnan di
DIARIO Tel: 582 2239
Fax: 582 8551**

Kiwanis Builders Club di Mon Plaisir College a instala 3 miembro nobo y un board nobo



y Vice-Presidente actual di Kiwanis Club of Aruba Sr. George 'Guito' Croes y Kiwanis Club Advisor Srta. Keyla Reeder a agradece e board di 2015 – 2016 pa nan tremendo trabou durante e aña y alaves instala e board officers nobo.

Di parti di Builders Club Mon Plaisir College nos kier a presenta nos directiva nobo pa

2016 – 2017 bout guia di President: Eugeney Doulabi-- Secretary: Melany Collar -- Treasurer: Jordann Bruyning --Vice-President: Amy Bareño

Board of Directors: Urvin Bareño, Maria Barosso, Gideon Matthew y Stephanie Quandt.

E anochi especial aki a wordo celebra na Centro di Encuentro Sonrisa caminda e e miembronan di Kiwanis Aktion Club y Sonrisa a encarga cu e decoration, pasa boca, y un tremendo servicio na tur e invitadonan presente. Aktion Club ta un Kiwanis sponsor leadership program cu tambe forma parti di e famia grandi di Kiwanis Club of Aruba y tambe ta haci varios proyecto pa duna bek na nos comunidad. Tambe mester agrega cu durante e ceremonia, tur miembro di Builders Club Mon Plaisir College a ricibi nan Service T-Shirt cual ta diseña di Builders Club MPC su Kiwanis Advisor Sr. Jose Kock.

Kiwanis Advisor Srta. Keyla Reeder a presenta na 2 miembro cu e premio di Service Leadership Award pa nan tremendo trabou ehemplar y tambe liderasgo cu nan a sa di demostra durante e aña pasa. E award a keda den man di Jordann Bruyning y Maria Barosso, dos miembro recien di e club di Builders Club di Mon Plaisir College.

Tambe tabata tin un award cu ta e Advisors award caminda Kiwanis Advisor Srta. Keyla Reeder a premia un miembro cu a destaca hopi den e aña pasa y a muestra un

crecimiento grandi den su parti personal y professional, y esaki a keda den man di Gideon Matthews.

Di parti di Builders Club Mon Plaisir College nos kier a bisa un danki grandi na Sonrisa y tambe Aktion club pa a haci e decoration, food and beverage y tambe duna un tremendo servicio na tur e invitado nan durante e anochi di installation.

Kiwanis Builders Club di Mon Plaisir College ta un Sponsor Leadership Program (SLP) cu ta cai bou di guia di Kiwanis Club of Aruba. E meta principal di Builders Club ta pa yuda hoben desaroya den nan area personal y professional pa medio di workshops, presentation y tambe proyecto cu nan mes ta plania y organisa pa e comunidad di Aruba y mesun cos cu e meta di Kiwanis sirbiendo e mucha nan di Aruba y rond di mundo.

Builders Club di Mon Plaisir College ta consisti di estudiante nan entre 12 pa 17 aña di edad. E meta di e club ta pa promove y stimula hoben nan di un edad hopi jong e importancia di duna bek na nos comunidad y esnan den mas necesidad. Aparte di trabounan boluntario, e club ta brinda miembronan cu training y presentationan pa asina nan por bira lidernan den nos comunidad ja caba desde un edad hoben.

Si bo ta interesa den sa mas tokante di Kiwanis Builders Club di Mon Plaisir College of ta desea pa abo estudiante di Mon Plaisir College MAVO of bo yiu cu ta atendiendo Mon Plaisir College MAVO bira miembro di Builders Club, tuma contacto libremente cu nos ariba nos pagina di Facebook Builders Club Mon Plaisir College: www.facebook.com/BcMPC of tuma contacto cu nos Kiwanis Club Advisor Srta. Keyla Reeder of manda nos un email na kiwanisbuildersclubmpc@gmail.com

Cambio den orario di misa na Parokia di Dakota

ORANJESTAD (AAN): En coneccion cu celebracion di Corpus Christi diadomingo awor 29 di Mei 2016 na parokia Birgen di Fatima na Dakota, Reverendo Pastoor Daniel W. Szpila kier recorda tur parokiano y pueblo di

Aruba en general cu lo tin solamente un S.S. di Misa Solem pa 8'or di mainta.

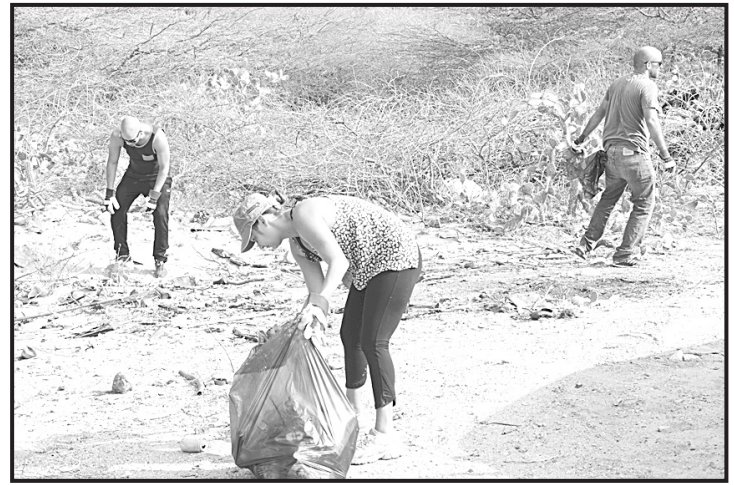
No tin misa ni 10'or di mainta ni 6'or di atardi. Por favor tene bon cuenta cu e cambio aki.

ORANJESTAD(AAN)-- Diasabra ultimo e club di Kiwanis Builders Club di Mon Plaisir College a instala 3 miembro nobo y tambe un

directive 'board' nobo pa e aña kiwanistico 2016 – 2017. E famia di Builders Club di Mon Plaisir College a yama un caluroso bon bini na 2

miembro nobo Sherianne Giel, Dennely Franken y Stephanie Quandt. Durante e installation ceremony Past President

Comunidad y Pop up Clean a haci Butucu limpi



ORANJESTAD (AAN): Team di Pop Up Clean y comunidad a tene un dia di limpieza na Butucu. Grupo grandi di habitante di e barío y cercanía a presenta na Butucu, caminda hunto a haci e barío aki limpi treciendo un otro imagen y un ambiente agradable pa e

comunidad.

Algun rato prome team di Pop up clean a bishita e casnan pa asina invita tur hende pa participa. Lo tin mas proyecto na caminda pa e limpieza di e diferente barío y ta pidi pa henter pueblo di Aruba participa y yuda mantene bo

barío limpi.

Riba e dia aki a duna un danki na e reportero di Diario, cu ta tuma su tempo pa saca e potret di e diferente caminda cu ta sushi, y na matutino Diario cu ta publica e imagen y informacion aki.

Minister Otmar Oduber

Proyecto di Ley ta reglamenta tur acomodacion pa bishitantenan y no solamente di hotelnan



ORANJESTAD (AAN): Den un conferencia di prensa teni Minister di Turismo Otmar Oduber a bay ampliamente riba e tema di discusion ultimo tempo cu ta all inclusive y su regulacion. Den e conferencia e mandatario a splica bon cla, pasobra ta parce cu diferente instancia no a lesa e documento prepara, cu e ley cu Parlamento lo bay trata no solamente ta papia di regula cambianan all inclusive pero ta regula tambe tur otro acomodacionnan cu ta wordo uza door di bishitantenan.

“Mi kier a tuma e oportunidad awe mirando cu bastante ta e discusionna cu tin den medianan di prensa sigur pa loke ta trata un proposicion di un cambio di ley pa loke ta trata regulamente cu kier bin cu e ley riba All Inclusive na Aruba,” e mandatario a cuminsa pa splica prensa e motibo di e conferencia yama.

Den medianan di comunicacion tabatin hopi

intercambio di informacion cual e mandatario ta haya ta algo sano, pasobra e comunidad di e forma aki ta haya informacion pa crea su mesun opinion. Pero loke si e ta haya lamenta ta cu e informacionan aki “no a tuma luga na mesa ora cu nos ta reuni ora cu hopi di e ponencionan aki por a wordo treci dilanti.

E ley di All Inclusive, Minister Oduber a enfatisa, tin un proyecto di Ley di un enbergadura di interes nacional, di interes general di e pais, unda cu e discusion no ta unicamente cu kier regula cierto aspectonan di e forma di aloha di nos turistanan na Aruba, esta e All Inclusive. E mesun proyecto di ley aki, ta regula otro acomodacionnan tambe. Algo cu esnan cu ta critica, di loke e mandatario por a lesa den publicacion den prensa, ta bisa cu mester wordo regula tambe. Nan ta bisa cu Gobierno solamente ta wak den direccion di hotelnan

pa regula e acomodacionnan. “Mi ta lamenta atrobe cu no ta lesa e documento den su totalidad. Scuchando oposicion tambe ta papia riba e aspecto akimi tin cu bisa cu den e Proyecto di ley aki netamente e aspecto di otro acomodacion ta wordo completamente regla.” El a sigui splica cu den e proyecto di ley ta pra cu esnan cu tin casnan cu ta wordo cumpra pa wordo gehuur, condominium como apartamentonan cu ta wordo gehuur cu turista ta wordo reglamenta. Nan tur lo mester pidi e permisonan necesario pa por opera, pasobra aworaki no tine bou di un ley existente. Aworaki si e acomodacion ta bou di 10 camber y si no tin servicio cu ta wordo brinda na e huespednan, no mester pidi permiso.

Cu e cambionan haci den e proyecto di ley, SIAD por cobra e belasting cu actualmente gran parti di e acomodacionnan aki no ta pagando. Esaki ta nifica, Minister Otmar Oduber a señala, cu no solamente “nos ta atende cu e aspecto di all inclusive den ley aki, pero a probecha di e momento aki di biaha pa reglamenta y pone cu tur e operacionnan, posadanan y penshoennan cu tin rond, cu esakinan tambe tin cu wordo reglamenta pa di e forma ey nan tambe tin nan permiso y cumpli cu e reglanan cu tin riba mesa...”

Mientras cu un grupo di voluntario tabata haci limpi na Butucu

Atrobe susedad a wordo tira den un mondi pariba di Palo Marga



ORANJESTAD (AAN)-- Ta increible pa wak con tin hende cu mente putri y baho cu no ta importa cuanto yamada ta wordo haci pa no tira sushi den mondi y cu ta perhudica nos dushi Aruba, cu tog ta sigui haci esaki.

DIARIO tabata cubriendo un bon obra na Butucu, caminda algun persona voluntariamente a dicidi pa bay lanta e sushi cu otronan a laga atras na Butucu y a dicidi pa bay tira un bista mas pariba y a bin haya cu sushi a wordo tira net un poco pariba di Palo Marga den un otro pida

mondi.

Segun algun persona cu a papia cu DIARIO, no ta mucho rato cu e sushi a wordo tira den e mondi ey. Cu masha hopi duele, nos reportero a saca e potret aki, pa muestra cu mientras tabata tin un grupo di hende ta traha voluntariamente den tur e higras di solo, pa lanta sushi cu no ta di nan for di Butucu, otronan cu mente maligno ta tira sushi otro caminda.

Aruba Airport Authority N.V. trahando di cerca cu desaroyadornan di hotel pa aeropuerto

ORANJESTAD (AAN)-- - Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta trahando di cerca cu desaroyadornan di hotel riba un facilidad plania pa un area habri na e parti oost di aeropuerto cu ta wordo spera di keda cla den aproximadamente 2 aña. E planificacion y discusionnan entre AAA y e propietarioan di e hotel a cuminsa di trempa caba pa sigura cu e facilidadnan nobo lo ta bon pa e hotel y pa aeropuerto: "Nos ta kere cu e desaroyo di e tereno pega cu aeropuerto pa un hotel nobo ta un bon proposicion di negoshi, y nos ta kere cu un facilidad asina

lo sigui mehora e experienciencia di e pasahero cu ta haci uso di nos aeropuerto" asina CEO di AAA Sr. James Fazio a bisa. AAA ta spera di por sigui reuni cu e desaroyadornan pa po traha di sercariba por ehempel concepto di diseño, desaroyo di e negoshi, e cambionan pa trafico, seguridad di avionnan y polisanan di trafico pa yega aeropuerto. E desaroyadornan ta plania pa ofrece servicio- y facilidadnan adicional manera espacio pa oficina comercial, espacio pa reunion y tene conferencia, como tambe opcionnan pa come y bebe y otro posibel servicionan pa complimenta

e facilidadnan existente na aeropuerto. E discusionnan habri entre aeropuerto y e desaroyador di hotel ta enfoca pa defini e servicionan aki, protehendo e inversionnan financiero di aeropuerto y forman di genera entrada, y identifica servicionan cu ta duna mas balor pa tanto aeropuerto y e hotel. "Nos ta hopi contento cu e cooperacion y animo di tur envolvi pa traha hunto riba e proyecto aki. E colaboracion pa planifica asina trempa lo tin un impacto positivo riba e exito di e facilidadnan nobo di e hotel" segun CEO di AAA.

Minister di Energia, Ing. Mike de Meza: Rehabilitacion total di e refineria ta un trabou grandi reparti den fase y cu ta cuminsa 1 di augustus



ORANJESTAD (AAN): Manera por imagina, reapertura di un refineria ta un proceso mas compleho cu djis pasa un switch y bisa hendenan bin traha. Especialmente den un caso caminda e facilidadnan tabata para pa mas di 3 aña, hopi ta loke mester bay inspecciona, drecha, cambia y prepara. Den e acuerdo cu Citgo Petroleum Corporation ta para cu e prome fase, cu lo ta esun di rehabilitacion, ta cuminsa dia 1 di augustus. Esaki ta calcula di tuma entre 18 luna pa 2 aña. No ta descarta cu mientras cu esey ta tuma luga, e di dos fase por cuminsa, asina Minister Ing. de Meza a splica. Den cifra esaki ta nifica cu lo tin mester entre 2.500 pa 3.000 trahado y e produccion por pasa di 125 mil pa 209 mil bari pa dia.

Prome cu augustus, ya CITGO lo ta bezig cu e parti di inspeccion. "Aworaki e target ta cu rehabilitacion mester cuminsa 1 di augustus; eigenlijk prome ya caba tin diferente trabou cu ta bay tuma luga. Pesey nos mester caba cu tur e leynan den Parlamento," asina Minister Ing. de Meza a splica na prensa. E prome mita di rehabilitacion ta tuma 12 pa 18 luna y e di dos, un otro aña y mey. Un bes cu a yega e capacidad maximo actual di produccion, ainda tin espacio pa expansion ya cu CITGO a expresa su interes pa esaki. E titular di energia a splica na medianan di comunicacion, cu diferente na un "turn around" manera a yega di experienciencia den pasado, esaki ta un rehabilitacion. Esey ta nifica cu no ta baha un planta

pa un par di siman pa cosnan wordo drecha. "Aki no, aki bo tin cu bay habri tur cos, kita tur isolacion di pipanan, bay habri tur kolomnan grandi, como tambe e heat exchanges, etc. En fin, ta hopi trabou tin caminda bo tin cu echt pasa den tur parti di e refineria pa wak su integridad." Mester tene cuenta cu ta un planta cu tabata casi 4 aña for di operacion, situa den un area cu un atmosfera hopi agresivo cu chens pa hopi corosion. Tambe mester wak e instrumentacion. Asina mes Minister Ing. de Meza a bisa: "Nos tin hopi trabou y nos kier cuminsa lo mas lihe cu ta posibel." Di otro banda, bo kier tene cuenta cu tur hende envolvi. E ta un balans entre traha mas duro y keda cla mas lihe, pero e periodo di trabou pa e trahado ta menos largo. Alvin Koolman, conocido experto den e tereno cu ta forma parti di e delegacion Arubano a profundisa mas den e aspecto aki. "Ora di un turn around bo ta baha e planta pa 6 pa 8 siman, haci tur trabou y cuminsa bek. Dor cu e tabata casi 4 aña sin opera, bo tin cu inspecciona tur y cada liña y te hasta renoba liña; esey ta hopi trabou!" Koolman a bisa cu tipicamente un contratista, pa un trabou asina, no kier traha 40 ora pa siman so paso tin hopi pa tene cuenta cu ne y tambe e inversion ta cuantioso. Ta calcula cu tin rond di 900 trahado Arubiano capacita, pero na su punto maximo di rehabilitacion, ta bay tin mester di 2.500 pa 3.000 hende.

Control di Diabetes, awor ofreci gratuitamente na Botica di Servicio mas cerca di bo!



ORANJESTAD (AAN)-- E 4 Boticanan di Servicio situa centralmente, awor ta na e prome plano di cuida di Diabetes, ya cu nan ta ofrece e asistencia di calidad cu nan miembronan ta merece, y ta suministra materialnan di test di Diabetes, sirbiendo e publico manera un Centro di Diabetes. Como parti di nan mission, e boticanan afilia, den Eagle, den vecindario di e hospital, Botica Maria na St. Cruz, Botica Noord y Botica Seroe Preto na San Nicolas a tuma e tarea pa test e nivel di sucu den nos comunidad, completamente gratis! Diasabra, 28 di Mei, e boticanan lo administra test di sucu gratis y controla nivel di sucu den sanger, manera ta e custumber tur ultimo Diasabra di luna. E testnan riba nan

mes ta hopi importante pa personanan cu ta bibando cu diabetes. Sinembargo testnan ocasional tambe por ta benefical pa e publico general, como cu e por yuda den un deteccion trempa di e malesa cu ta asocia cu un cantidad di problemanan di salud, como malesanan cardiovascular, stroke, fayó cronico di riñon, ulceracion den pia y daño na e wowonan. Adicionalmente, bo lo tin e oportunidad pa hasi un chequeo di Presion di Wowo, cu lo wordo ofreci gratuitamente y exclusivamente na Botica Eagle. Esaki ta wordo hasi den cooperacion cu Optica Sun Specs. E testnan di nivel di sucu den sanger lo wordo administra pa e Team di Botica servicial y cariñoso, cu ta tuma nan tarea como consehero di

salud hopi na serio. E 45 miembronan di e team di Botica ta sumamente educa den e topico y ta entusiasma pa sirbi nos comunidad. Nos kier yuda pashentnan di diabetes pa biba un bida completo y activo apesar di e malesa, hasi cambionan den nan forma di biba, mehora nutricion, dieta, y ehercicio, pa un mihor manejo di nan sintomanan den plazo largo.

Bo ta cordialmente invita pa test bo nivel di sucu den sanger gratuitamente tur ultimo Diasabra di luna, entre 8 am y 10 am, na cualkier di nos 4 Botica di Servicio. E ta di suma importancia pa clientenan haci e test aki na yuna, sin a bebe ni a come nada e mainta aki. Despues di e test, Botica lo ta contento di ofrece e clientenan un desayuno saludabel. Tanten bo ta na sitio, bo lo por beneficia di e guia di boticarionan vigilante cu ta monitorea combinacionnan di remedinan, y cu tambe por asisti cu test di presion gratis riba peticion. Botica di Servicio ta ofrece un test dirisico online GRATIS, cu lo dura bo menos cu 3 minuut. Subi online libremente y haya mas informacion tocante e funcion inovativo aki. Bishita e test di riesgo online na

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta informa:

Resultado Estudio Necesidad pa resolve disputa di consumido

ORANJESTAD (AAN): Dienst Huur- en Consumentenzaken ya desde final di aña 2015 a inicia cu un estudio pa midi e necesidad di Pueblo pa bin cu un forma diferente pa resolve disputa di consumido contra negoshi.

Disputa di consumido ta sosode ora un consumido no ta di acuerdo cu un negoshi pa motibo di por ehempel producto cu defecto, garantia, incumplimiento di contract, gastonan di servicio of prijs.

Na Aruba ley ta duna e consumido suficiente derecho, pero e consumido tin di existi su derecho ora algo bay robes. Ora ta trata caso di consumido

ta e consumido mes tin di yuda su mes. Con e consumido tin di existi su derecho ora algo bay robes ta caminda cu hopi di nos como consumido ta haci fout. Ley ta prefera pa e consumido existi su derecho por escrito, esta via un carta. Asina ki e consumido ta keda cu un prueba cu el a entrega un keho. Entregando un keho ta unda cu e proceso di disputa di consumido ta cuminsa.

Despues cu e consumido manda un carta pa existi su derecho e mester warda por lo menos dos siman pa e negoshi responde. Si acaso e negoshi keda sin responde of responde cu e no ta acepta e keho, e

consumido tin derecho pa sigui busca su derecho cerca Hues. E proceso pa hiba un caso corte ta encera paga pa un abogado, warda pa fecha di tratamiento di caso, etc.

E gastonan di un abogado ta varia y normalmente e honorario di e abogado ta inclui e gastonan di corte y deurwaarder. Aki mester indica cu nos sistema na Aruba ta ofrece e posibilidad pa hiba un caso dilanti corte sin representacion di un abogado, pero e no ta liber di gasto. Si e consumido representa su mes den corte, toch e lo mester paga gastonan di corte y di deurwaarder.

Bo por bisa cu ta parece comosifuera e situacion na Aruba ta limita e consumido pa yega na su derecho. Algun empresa ta desafia e consumido pa bay Corte, pasobra nan ta convenci cu e consumido lo no bay mas leu cu e caso. Algun consumido pues ta experiencia hopi resistencia di parti di empresa cu tin un actitud arrogante contra e consumido.

E consumido cu ta yega cerca Dienst Huur- en Consumentenzaken pa intermediacion kier evita hiba e caso corte y ta busca un consejo of yudansa. E consumido hopi biaha ta duna como remarca cu e proceso pa yega na su derecho ta parece largo y complica. E consumido ta sinti su mes frustra cu e proceso.

Den cuadro di e proceso aki Dienst Huur- en Consumentenzaken a cuminsa cu un investigacion como obhetivo pa averigua si empresa y consumido nan tin necesidad pa un procedura alternativo pa resolve disputa di consumido. E estudio ta den su fase final y por cuminsa publica informacion riba e resultado. Den un siguiente comunicado lo duna mas informacion riba e resultado di e estudio.

Na e articulo aki bo no por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumido yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33

Lider di PDR mr. Andin Bikker:

Preocupacion riba criminalidad den nos pueblo ta keda constante!!



ORANJESTAD (AAN) – E preocupacion tocante e situacion di criminalidad den nos pueblo ta keda uno constante, den nos comunidad.

Asina mr. Andin Bikker, lider di fraccion di Partido Democracia Real a menciona den conferencia semanal di prensa, diamars mainta.

PDR canando den pueblo ta bin tende di ciudadanonan cu den dia cla, 10'or di mainta autonan ta core kibra dilanti nan cas, ladronnan ta drenta mara nan, horta loke tin den cas, bay.

Parlamentario Bikker a subraya cu den pelicula bo ta mira cosnan asina, pero na Aruba el a bira diariamente. El a menciona cu siman pasa Corte Comun a presenta cifranan den conferencia di prensa, y a wordo confirma cu tin 9.000 caso di Ministerio Publico cu a wordo hiba dilanti den Corte, di cual 6.300 ta infraccion den trafico.

Esaki ta duna di conoce cu e maneho ta enfoca riba infraccion, pero nos pueblo ta spera di wordo proteha, no di un hende cu a pasa luz cora pero e kier wordo proteha pa un persona no bin su cas 10 or

di mainta drenta mara nan na boei, cu tape, anto bay cu tur su joyas.

Esey ta e tipo di criminalidad cu nos pueblo kier pa enfoca riba dje. “Masha bunita cu tin yen di control, a para 900 auto, e ta hopi bon, pero e criminalnan pisa no ta core banda di caminda. Ta den e barionan mester bay”, segun mr. Bikker.

E no ta kere cu den un Isla chikito manera Aruba no por haya sa unda e foco di criminalidad ta.

El a reitera cu pueblo ta spera di nos sistema di seguridad pa combati e criminalnan pisa, prome cu tur cos, pasobra di esey e ciudadanonan por defende nan mes. E parlamentario a subraya cu aki na Aruba bo no por drenta un tienda cumpra un arma y ta hopi dificil pa haya un vergunning, cu di mes ta bon. Pero esaki ta nifica cu comunidad ta depende di Cuerpo Policial cu mester bin defende nos, y riba Ministerio Publico cu tambe mester defende nos ciudadanonan, y akinan ta cu mester ubica e fondonan limita cu tin, pa proteha nos pueblo, pero tambe pa preveni y evita e

desaroyonan menciona.

Den esaki mr. Bikker ta diferencia di opinion di e Minister Dowers, titular di Husticia, y e kier bise cu tur hende por hiba su maneho, pero den PDR su concepto, e mester concentra cu su recursonan limita, riba proteccion di nos pueblo pa loke ta trata criminalidad pisa.

Pero mientras e ta keda concentra riba infraccionnan chikito e no ta ubica e fondonan pa combati criminalidad pisa. Parlamentario Bikker a subraya: “Nos pueblo aworaki, despues di siete aña di gobernacion, cu ta experimentando cada bez cu mas bien e minister ta combatiendo criminalidad cu shownan den prensa, riba boto, den auto di polis e ta core drenta un rato, ta wak kico ta kico, mi ta kere cu esey ta bunita pa bo imagen como politico, pero e no ta solucionando e problema di criminalidad cerca nos pueblo, ni ta protehando e tampoco, cu si ta experiencia cu ta lanta madrugada haya hende den nan sala, of cu nan ta muda nan cosnan den dia sin nan permiso y e famia ta keda den shock y traumatiza”, mr. Bikker a expresa.

El a agrega cu e sorto di cosnan aki pueblo ta confronta cune constantemente.

E lider di PDR a señala cu PDR tin e solucion pa siete aña largo di e problematica cu e partidonan di gobierno aworaki a bisa, ora nan a bay eleccion na 2009, cu nan ta bay solucion'e.

Solange Tchong di AZV:

Tin cu educa nos hendenan den ki caso nan mester acudi na un dokter di cas

ORANJESTAD (AAN): Den transcurso di añanan por bisa loke antes tabata wordo yama Eerste Hulp, awor aki ta un Spoed Eisende Hulp. Ya eynan ta wak cu e acento a cambia mas ainda, den e sentido cu hopi mas pashent y cliente di AZV mester realiza kico ta e papel di SEH. Pakico SEH ta, pero tambe e ta bon berdad pa nos hendenan mes educa nan mes den ki casonan realmente ta acudi na dokter di cas y despues por ehempel na un Spoed Eisende Hulp.

AZV ta duna e otro banda di medaya. Por ehempel di banda di dokternan di cas, ta compronde cu nan ta experiencia un presion, un cantidad di bishita di pashentnan na unda nan ta bisa si compar'e cu otro pais, ta casonan caminda cu pashentnan ta keda cas y e mes ta percura pa su propio cuido. Esey ta wordo yama Zelfzorg. E cuido propio. Casonan caminda cu ta bisa cu tin un verkoud, e pashent mes ta cuida su mes na cas, e sa precies kico pa haci, pa e por drecha of mehora su curpa.

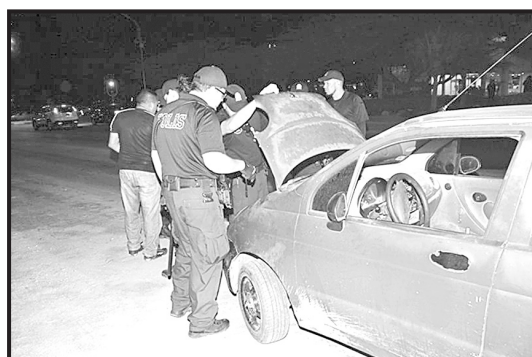
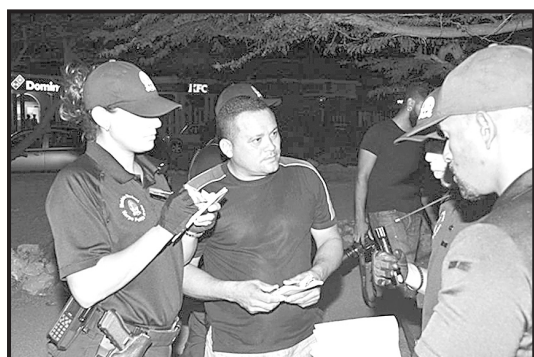
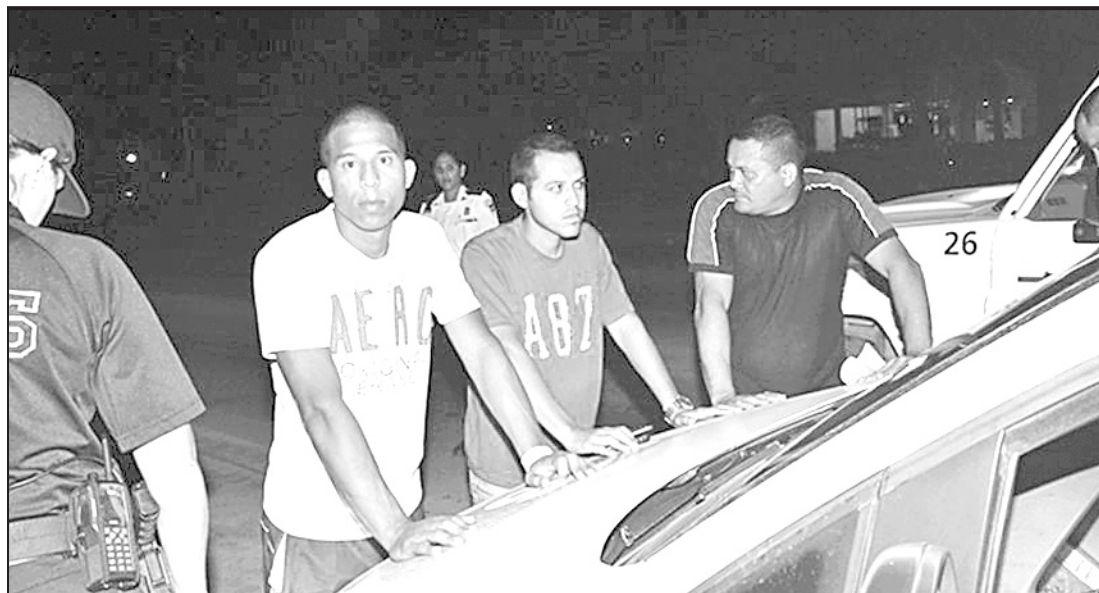
Aparentemente toch tin un gran grupo di pashent, un grupo di cliente cu toch ta

keda bay hasta den casonan mas chikito, mas simpel, cosnan cu bo mes por handle na cas, nan ta acudi toch na e dokternan di cas.

E dokternan di cas ta bisa, di un banda, tin un presion mas halto di cantidad di bishita di pashent cerca nan, compara cu otro paisnan mas grandi, na unda aparentemente e pashentnan toch ta mas na altura ki ora exactamente tin cu acudi na e dokter di cas y ki ora ta referi algo cu e mes por handle na cas. Esey ta e parti na unda cu tin informacion ey tambe cu dokternan di cas ta indica na AZV cu nan cantidad di bishitanan ta mas halto compara den otro pais.

Atrobe sigur ta kere como AZV cu tin hopi mas pa haci pa loke ta e parti di educacion of enseñansa unda cu por informa clientenan y pueblo en general na Aruba, kico tur mester sa di nos cuido medico y por ehempel den ki casonan realmente ta bay acudi cerca e dokter di cas of hasta den ki caso ta sumamente importante pa acudi na un SEH. Sigur eynan tin caminda pa cana pa por yuda e comunidad di Aruba, compronde esaki mas miho.

Polis a haci tres detencion den e area di Palm Beach



ORANJESTAD(AAN): Algo pasa di 11:40 Ddi anochi unidad nan di Mobiele Eenheid hunto cu cuerpo policial a tene un control den bario di Palm Beach.

A para un Daewoo Matiz color cora A-63676 pa un control pasobra e number di auto no tabata cuadra y e number tabata falsifica.

Mesora a bay check un cu e otro y aki a canta bingo. A topa cu tres persona hende homber di nacionalidad Spaño

sin documento riba nan.

Pa colmo e number di auto tabata falso. Mesora a detene e tres personanan aki y a yama Warda Nos Costa pa asina bin busca e tres ilegalnan. Polisnan di e team special a tene un control riba e auto pero no a haya nada.

E auto a keda banda di caminda y e tres personanan a worde hiba warda pa asina Warda Nos Costa atende cu nan.

Francamente

Scirbi pa Frank Edwig Burke

E Paraiso ta net dilanti di costa.....

E situacion na Venezuela no ta birando mihor, al contrario: cada dia cu pasa representantenan di PSUV y MUD ta tumando posicionnan mas y mas fuerte y cada un ta keda para ariba su punto di bista perdiendo e bienestar general di Venezuela completamente foi bista. Mientras tanto e pueblo ta sufriendo e consecuencia di e lucha pa poder entre e dos contrencantenan politico y no tin un solucion na bista.

Despues di a perde e eleccionnan parlamentario dia 6 di December Gobierno di sr. Nicolas Maduro no a vacila pa fortifica su influencianan den Consejo electoral Supremo y Corte Constucional Supremo nombrando Hueznan nobo di cual nan lealtad na Chavismo no tin ni un minimo di duda. Cu esaki nan a manda un senjal na e oposicion cu aunke nan tin e mayoria den caso di un disputa contitucional entre Gobierno y Parlamento nan por tin wel di dobla warda.....

Criminalidad ta aumentando barbaremente pasobra awor tin hende cu hamber ta atacando konvooi nan di alimento y parse cu henter e pueblo di Venezuela ta armando su mes. Pa nos esaki ta un bon ehempel di con cos NO MESTER BAI y awe nos mester ta agradeci cu Pueblo di Aruba na dado momento no a scoge pa independencia foi Hulanda.

Awe nos por ta tranquil cu Hulanda lo asumi su responsabilidad manera ta para den Statuut di Reino Hulandes pasobra ya gobernantenan Hulandes a expresa nan preocupacion pa un eventual crisis di refugiado for di Venezuela ya cu e pais aki ta nabegando un curso directo pa un guerra civil. Mescos cu a asumi su reponsabilidad pa pone KB ariba Gobierno di Aruba pa finanzas publico awor ta toca Hulanda e reponsabilidad di seguridad civil y defensa di nos pais.

Mi no ta sugeri ningun posibel accion di nos como cuidadano pasobra ta dos luna pasa mi a haya e pesadia tocante di refugiado vevezolano. Dos una largo mi a keda keto y mane cu mi a haci e pesadia publico, ata lider di MEP direpente a bolbe haya un issue pa proximo campanja. Liderasgo nobo di MEP a lubida ariba e slogan di sr. Nel Oduber pa no kere Diario pasobra prome cu e corant a fria y e ink a seca, ya nan ta pone man ariba dje den oranan di marduga pasobra tei nan ta haya inspiracion politico.....

Lider di MEP tin tur derecho di biba spanta pasobra dia pa dia politiconan venezolano ta convirtiendo nan pais den un beradero infierno y ya esnan cu ta birando victima di e situacion ta puntra nan mes; Pakico keda den infierno si e paraiso ta net dilanti di costa.....

Linguista Marco Schaumloeffel a duna charla na Biblioteca Nacional



ORANJESTAD (AAN): Recientemente a tuma lugar na Biblioteca Nacional Aruba un charla di linguista Marco A. Schaumloeffel, MA di Universidad di West Indies na Barbados, titula 'Why do Papiamentu and a Creole Language Spoken in Malaysia have so many similarities?'

E obhetivo di e charla tabata pa trece dilanti su investigacion riba vinculo historico cu a contribui na formacion di Papiamentu. El experto a papia riba analisis cu el a haci, cu ta apunta cu origen di Papiamentu no ta Spaño, pero Portuges y dialectonan Portuges.

El a splica cu e vinculonnan ta estableci durante añanan di esclavitud, cu tabata usa Portuges y su dialectonan den nan intercambio di 'lingua franca', y den conexionan directo y indirecto estableci entre islanan ABC, Europa, Africa y Brazil.

Telefonnan di DIARIO
582 6747 / FAX 582 8551

Hubada Cycling Team a nace y ta hayando hopi interes



ORANJESTAD (AAN): Hubada Cycling Team a cuminsa cu 4 pa 8 persona coriendo bais tur Diasabra pa fun.

Despues poco poco e grupo di Diasabra a cuminsa bira mas grandi y a dicidi pa pone un nomber pa e grupo/team.

E promer careda bao di e nomber Hubada Cycling Team tabata Duo Extreme na December y di eynan Hubada Cycling Team a keda bira mas grandi cu awor ta consisti di 25 miembro. Despues di sigui competi Hubada Cycling Team a sa di logra subi podium den tur competencia te cu awor!

Hubada Cycling Team tin miembro den mayoria cate-

goria cu ta, Kids, Beginners, Masters, Elite y pronto den Sportive.

Mirando e interes grandi cu e Team aki tin pa sigui bay dilanti den e sport aki, a opta pa haci un rifa y acerca varios sponsors cual a bay hopi bon mes di manera cu nos por a inverti den dos tent cu su bandera nan y tambe stoel cu e logo di e Hubada Cycling Team cu su sponsor nan y sin laga afor e bunita uniform nan pa cada miembro cu nos ta presenta na boso nan awe.

Hubada Cycling Team ta trahando duro riba nos propio trail cu yama "Tribu Trail" di cual nos proximo careda cu ta bay tuma lugar dia 25 di Sep-

tember cu lo carga e nomber di "Hubada MTB Bash" cu lo tuma lugar eynan. Tribu Trail ta situa den NOORD (Safir) y e ta un trial cu tin un poco di tur cos cu ta encera techniek, speed, uphill climbs, downhill cual sigur lo duna un intensive adrenaline rush pa tur participante/competidor di e sport MTB.

Ya caba nos ta den e fase final di "Tribu Trail" kieren dentro di algun siman mas tur coreador por disfruta di dje completo.

Danki Special na tur conocirnan cu ta Famia y Amistadesnan, na Clea y Maria y sin laga afor na e patrocinadornan.

Programa di vakantie grandi di ASU cu "Ban Move Camp 2016"



ORANJESTAD (AAN): Aruba Sport Unie, ASU conhuntamente cu IBiSA ta organiza e aña aki un biaha mas su acostumbrado y popular programa di vakantie 'Ban Move Camp'. Esaki ta un programa specialmente pa muchanan entre 6 pa 14 aña di edad.

Informacion y fecha di e Camp:

Tin un programa di 3 siman y e fechanan stipula pa e 'Ban Move Camp' di e aña aki ta: Di 11 pa 15 di juli 2016 na e localidad di Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Di 18 pa 22 di juli 2016, e localidad ta Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz. Y for di 25 pa 29 di juli 2016, esaki ta termina na IBiSA Sport Centrum na San Nicolaas. E orario di e camp ta, tur dia for di 8'or di mainta te cu 1'or di merdia.

Durante e dianan di e Camp, e participantenan ta bay ricibi instruccion di deporte for di diferente instructor di Federacionnan cu ta miembro di ASU. IBiSA su instructornan lo ta encarga cu otro actividadnan recreativo cu tin riba e programa di vakantie.

Inscripcion pa e 'Ban Move Camp':

Mayornan por cuminsa inscribi nan yiunan riba e siguiente fechanan na e respectivo localidad pa cada siman di e 'Ban Move Camp':

Na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord, e inscripcion ta tuma lugar na oficina di IBiSA Oranjestad for di 30 di mei pa 10 di juni entre 8'or di mainta pa 12'or di merdia y for di 1'or pa 4'or di atardi.

Na Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz for di 13 juni pa 24 juni 2016 entre 8:30 di mainta pa 12'or merdia y for di 12:30 p.m. pa 4'or di atardi.

Pa e programa na Sport Centrum IBiSA San Nicolas for di 27 juni pa 8 juli 2016 entre 8'or di mainta pa 7'or di anochi.

E contribucion pa participa na e 'Ban Move Camp' tin un costo di Afl. 25,- pa mucha, cu ta inclui un T-Shirt di ASU; un sandwich diariamente; fruta y juice. Si den un famia tin mas ruman cu tambe kier participa, tin un prijs special pa e otro yiu. Na momento di inscripcion ta rekeri pa haci e pago di biaha pa sigura e cupo di participacion di bo yiu na e 'Ban Move Camp'.

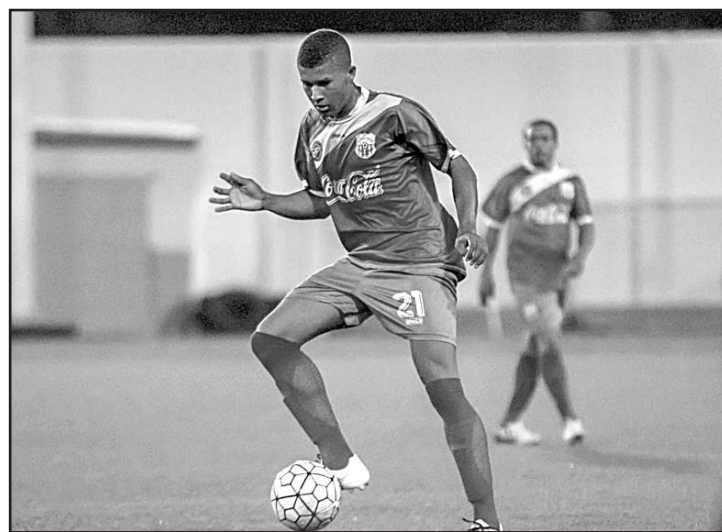
Pa inscribi bo yiu, mester pasa personalmente na e lugarnan y riba e fechanan menciona ariba. Na momento di inscripcion, ta hopi importante pa e mayor trece e carchi di AZV valido di e yiu pa motibo cu tur participante ta worde sigura door di ASU pa nan participacion na e Camp.

Manera añanan anterior, Departamento di Salubridad Publico esta Jeugd Gezondheid Zorg y Oral Health Foundation Aruba tambe lo ta presente pa promove salud oral entre otro, na nos hobennan di Aruba.

Pa mas informacion riba e 'Ban Move Camp' por tuma contacto na oficina di ASU na telefoon 585-4067, na oficina di IBiSA Oranjestad na telefoon 582-4987 of Sport Centrum IBiSA San Nicolas na telefoon 584-8903.

Deporte Local

SV RCA a kibra tur speransa pa e ekipo di SV Nacional / Washington ora cu nan a gana 5-0



North League campeon indiscutible

ORANJESTAD(AAN)--- Ayera nochi den stadion di Nadi Croes/Crismo Angela e seleccion di North a titula campeon despues di a gana e seleccion di CAS cu e score di 9 pa 1.

Cu e Victoria aki North a haña e derecho pa representa Aruba den Latino Americano den division Senior cu lo tuma lugar na Puerto Rico. E equipo di CAS tabata tin

un careda a anota siete hit a comete tres error nan a laga nueve coreador den circulacion a manda 30 bateador den caha di bateo.

Mihor bateador pa e equipo di CAS tabata Lenin Ashby dos hit den cuatro turno, Jorge Vrolijk un hit den tres turno, Rufino Ras un hit den un turno y Gione Canister un hit den un turno.

Pitcher perdedor tabata Dyal.

Pa North nan tabata tin nueve careda, nan a conecta nueve hit a comete dos error, lagando siete coreador riba circulacion a manda un total di 36 bateador den e caha di bateo.

Pitcher ganador a resulta Giomar Locadia.

Mihor bateadornan pa North tabata Jacobus tres hit den tres turno, Croes un hit den dos turno.

ORANJESTAD (AAN): Di-arazon anochi den Guillermo Prospero Trinidad a tuma lugar e continuacion di Aruba su Futbol divicion Honor cu ta den su recta final di playoff. Fanaticonan di ambos partido a sali den gran masa mirando cu Nacional / Washington ta hunga contra RCA. Un partido cu tur hende a spera cu lo por a ta un partido, a termina di ta e pio partido den full e playoff. Un Nacional / Washington cu simplemente no a duna bataya riba tereno y a

permiti pa RCA haci y deshaci manera cu nan tabata kier riba tereno. Tabata parce cu RCA a opta pa train cu e ekipo di Nacional / Washington. Na final e partido a termina na favor di SV RCA cu un score di 5-0. Esaki ta pone cu E speransa cu Nacional / Washington tabata tin pa logra bataya pa tog carga speransa pa bay final, awo esaki ta mustra hopi scur pa nan. Ban wak kico lo pasa diadomingo awo ora cu nos drenta e di 2 buelta.

Deporte Local

Bon acogida pa e caminata di e fundacion Muher Nan den Dificultad



ORANJESTAD (AAN): E caminata di muher nan den dificultad tabata tin un bon acogida unda nan a sali for di Fisherman Hut. Tanto mucha y hende grandi a participa. Tabata Hopi interesante pa wak cu hopi caballero a duna sosten na e fundacion.

Deporte Local

Bunita decoracion di e ambiente di Futbol di Playoff na Tanki Leendert Service Station

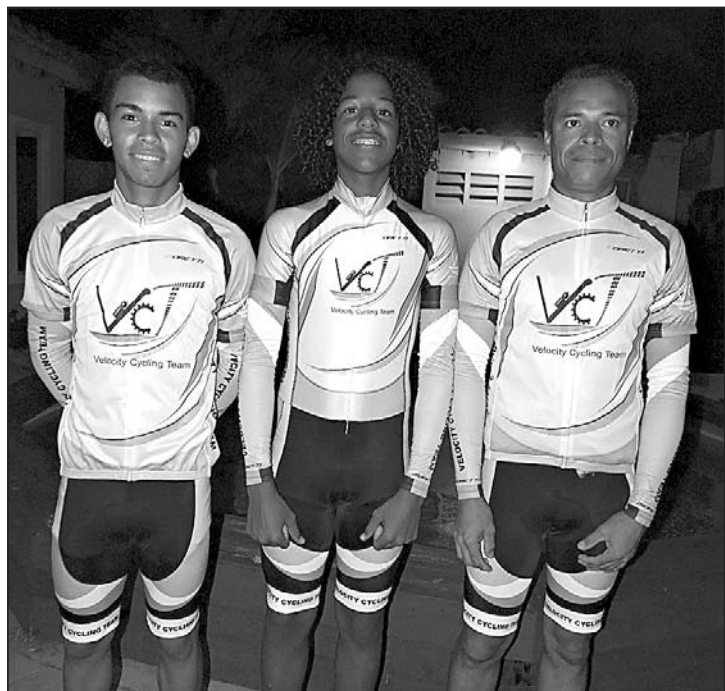


ORANJESTAD (AAN): Na Tanki Leendert Service Station tin tremendo decoracion di tur e team nan di Futbol di Aruba mes. Nan ta super orguyoso pa balora nos hunga-

dor nan. DIARIO DEPORTIVO ta aplaudi e hecho aki. Di parti Tanki Leendert Service Station exito na tur e team nan den e campeonato di AVB.

Deporte Local

Velocity Cycling Team a bautiza nan uniform nobo



ORANJESTAD (AAN): Na Sabana Liber a tuma lugar bautismo di Velocity Cycling Team su uniform nobo. E team ta deportista nan di e ramo di ciclismo. Durante un anochi ameno Josua Krozendijk, Ruson Gonzalez y Sean Walle tabata tin honor di ta e padrino como nan ta Rider of the year di MTB. DIARIO Deportivo ta desea boso hopi exito.

RCA "Insel Air" ta cla pa play-off U-16



**PLAY-OFF DIVISION MENOR
CAMPEONATO 2015/ 2016**

DIA	FECHA	ORA	WEGA		TERENO	SCORE
Round 1						
Diamars	31-May	6:30 PM	Nacional/ Wash.	vs	RCA	CDFB
Diaranson	1-Jun	6:00 PM	Britannia	vs	La Fama	CDFB
Diasabrá	4-Jun	5:00 PM	RCA	vs	La Fama	CDFB
Diadomingo	5-Jun	5:00 PM	Nacional/ Wash.	vs	Britannia	CDFB
Diaranson	8-Jun	6:00 PM	Britannia	vs	RCA	CDFB
Diasabrá	11-Jun	5:00 PM	La Fama	vs	Nacional/ Wash.	CDFB
Round 2						
Diamars	14-Jun	6:00 PM	La Fama	vs	Britannia	CDFB
Diamars	14-Jun	6:30 PM	RCA	vs	Nacional/ Wash.	CDFB
Diasabrá	18-Jun	6:00 PM	La Fama	vs	RCA	CDGT
Diasabrá	18-Jun	8:00 PM	Britannia	vs	Nacional/ Wash.	CDGT
Diaranson	22-Jun	6:00 PM	Nacional/ Wash.	vs	La Fama	CDFB
Diaranson	22-Jun	8:00 PM	RCA	vs	Britannia	CDFB
FINAL 1						
Dialuna	27-Jun	8:00 PM	NR 1	vs	NR 2	CDGT
FINAL 2						
Diahuebs	30-Jun	8:00 PM	NR 2	vs	NR 1	CDGT
FINAL 3 (SI MESTER)						
Diasabrá	2-Jul	7:00 PM	NR 1	vs	NR 2	CDGT

Randolf Lacle
Competitions Manager

EXITO NA TUR EQUIPO !

ORANJESTAD (AAN): Na Sabana Liber a tuma lugar bautismo di Velocity Cycling Team su uniform nobo. E team ta deportista nan di e ramo di ciclismo. Durante un anochi ameno Josua Krozendijk, Ruson Gonzalez y Sean Walle tabata tin honor di ta e padrino como nan ta Rider of the year di MTB. DIARIO Deportivo ta desea boso hopi exito.

termina temporada como goleador di e campeonato cu 21 gol. Tambe e ekipo aki tin e astro hubenil Glembert Croes cu ta reforza RCA su Division Honor den play-off. Asina tin hopi otro talento manera Shiloh Albertsz, Joshua Aguirre, Andrew Martinez, Santiago Calero, Digion Ras, David Douglas, Zydrick Odor, Michael Joe Arends, Alex Ramon, Maison Pablo y mas. Ban jega stadion pa apoya nos muchanan cu lo sigui lucha pa bolbe trece Solito otro Copa U-16. #RCAPABIDA



Bo a mira Accidente of algo pasa?

Accidente - Candela - Detencion - Razzia - Hincamento



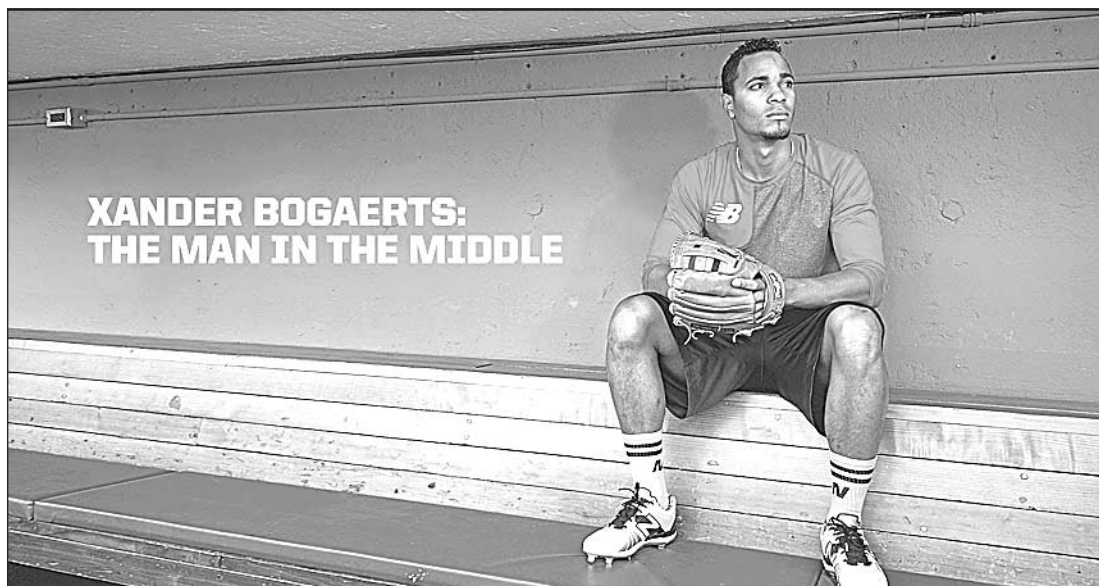
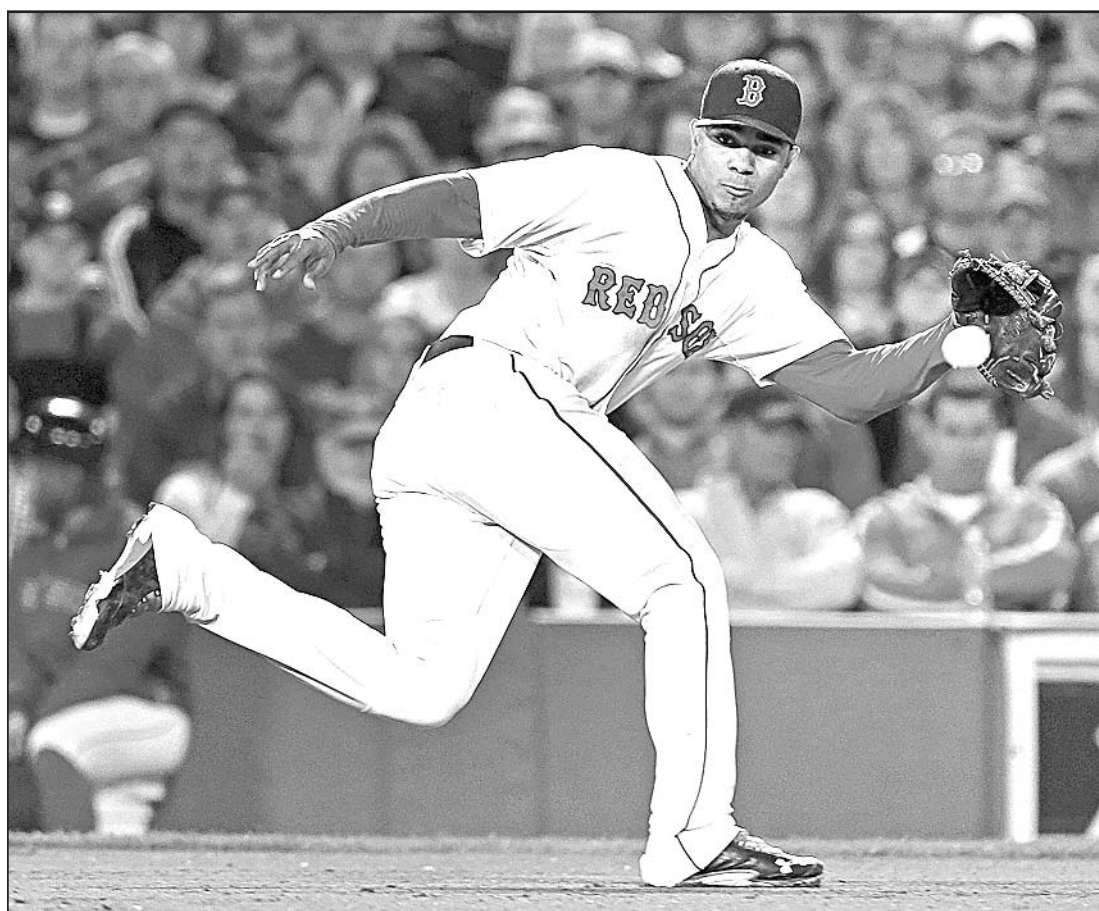
**Yama
Tipline
di
DIARIO**

Tel: 582 2239

Deporte Local

Ban vota pa Xander Bogearts pa asina e por forma parti di All Star Game

"Xander tin un 17 Game Hitting Streak"



**XANDER BOGAERTS:
THE MAN IN THE MIDDLE**

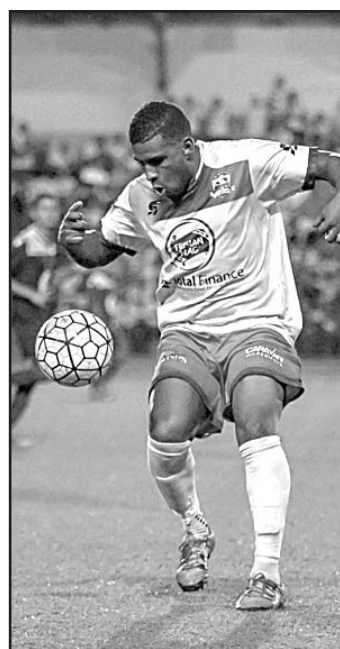
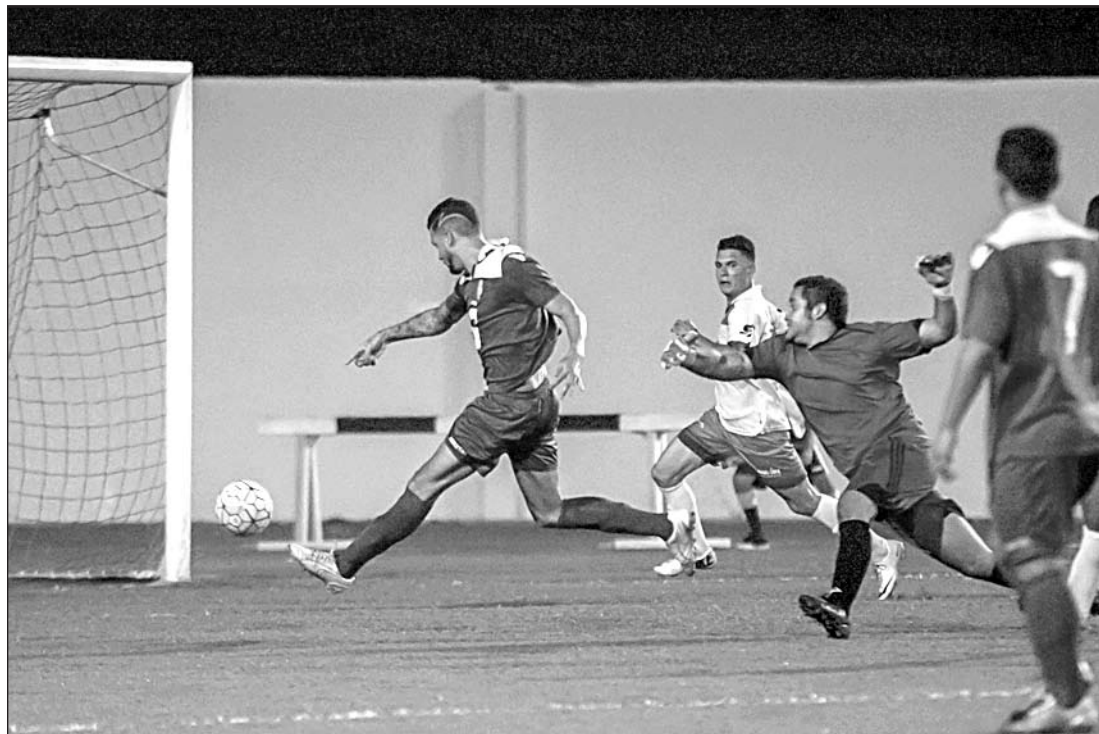
ORANJESTAD (AAN): Simplemente no tin palabra pa yama danki of gradici nos Astro hoben pelotero Xander Bogearts cu ta milita den e ekipo di Boston Red Sox cu porcierto ta un di e team nan cu ta hasiendo un tremendo papel na e momento nan aki den liga Americana. Boston Red Sox ta para na prome lugar cu 28 wega gana y 17 perdi cu un Pct 622. Den tur e exito aki di e ekipo, nos Astro Xander Bogearts ta un di nan cu ta destacando formalmente den e ekipo di Boston Red Sox na unda cu Xander tin un average di 349. Den 186 turno na bate, Xander a bati 65 Hit, empuja 35 careda, 4 Homerun y 25 RBI. DIARIO mester

mentiona cu Xander Bogearts tin un 17 Hitting Streak cu ta algo sumamente impresionante. Cu e tremendo presentacion aki, Xander ta na prome lugar entre tur e shortstop cu e mihor average. Ta cer pronostica cu Xander Bogearts lo kibra algun record e anja aki, specialmente esun cu mas doblate den record di Boston Red Sox. DIARIO ta haci un suplica na Aruba completo, pa nos vota pa nos Astro Arubano pa asina e por haya e oportunidad pa forma parti di e American All Star Team cu lo tuma lugar otro luna. E website pa vota ta: https://secure.mlb.com/mlb/events/all_star/y2016/ballot.jsp

Deporte Local

SV Dakota a gana SV Britannia 3-2 y ta sigui invicto

"Dakota a laga sa cu nos honing ta dushi, pero ora cu mishi cu nos neishi, nos ta pica tambe"

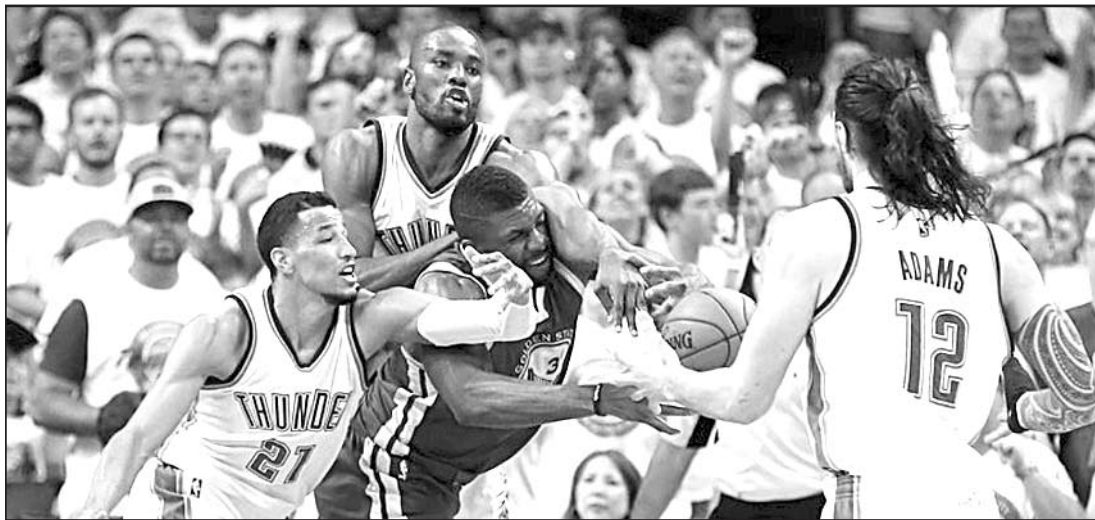


ORANJESTAD (AAN): Diamars anochi den un Stadion Guillermo Prospero Trinidad completamente yen, fanaticonan di Futbol a presencia un tremendo partido na momento cu e Abehanan di Dakota a topa Britannia. DIARIO mester menciona cu e tabata un Partido di kita sombre. E

partido a cuminsa cu un bon speed, hopi atake y na unda cu ambos partido tabata duna tur sorti indicacion cu nan kier gana. Dakota cu simplemente a muestra den full e playoff cu nan ta e ekipo pa gana, a subi tereno y a hunga futbol manera cu e mester, forsando e ekipo di Britannia pa hunga extra duro si acaso cu nan kier gana. Na finalmente e partido a termina 3-2 na favor di Dakota, cu ta pone cu SV Dakota ta termina e prome round invicto cu 3 wega hunga y 3 wega gana cu un total di 9 punto. Di otro banda Britannia a termina cu 3 wega hunga, 1 wega gana y 2 wega perdi. Esnan cu a nota goal ta: Jaythan Odor, Derwin Donato (Auto Goal), Theric Ruiz y David Abdul. Diadomingo awo e di 2 ronda ta inicia, y e prome partido lo ta entre Dakota vs RCA y e di dos partido lo ta entre Britannia vs Nacional. Fanaticonan di futbol ta keda cordialmente invita pa yega stadion pa apoya nan ekipo.

DEPORTE INTERNATIONAL

Westbrook, Durant y Thunder ta cerca di elimina Thunder

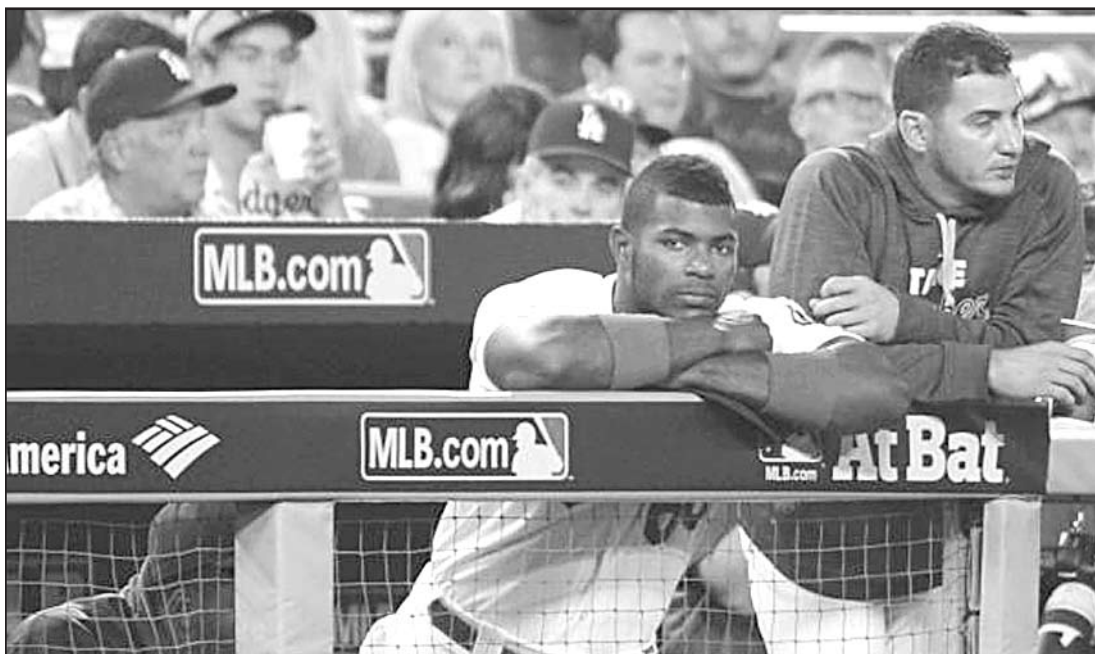


OKLAHOMA CITY (AP): Diripiente e Golden State Warriors aki cy durante full e temporada a wordo compara cu e Chicago Bulls di añanan 90, ta cerca di wordo elimina. Diamars anochi Russell Westbrook a logra 36 punto, 11 rebounds y 11 asistencia y Oklahoma City Thunder a gana Golden State Warriors 118-94. Awor Thunder por manda Warriors cas di nan gana e wega di awenochi.

Varios experto a indica cu Golden State durante full e wega tabata mustra perdi y tabata tin problema cu e grandura di e hungadornan di OKC. Nada tabata funciona pa e equipo di Stephen Curry, excepto ora cu den tercer quart di e wega Klay Thompson a anota 19 punto, pa trece Warriors bek cerca den e score. Sinembargo, den ultimo quart Thunder a aumenta nan ventaha y awor e serie ta 3-1 na

fabor di Oklahoma City. “Nos tur tin cu bons bek”, coach di Warriors Steve Kerr a bisa despues di e wega. Klay Thompson tabata maximo anotador pa Golden State cu 26 punto, mientras cu e MVP do NBA Stephen Curry a wordo limita na 19 punto. Kevin Durant a contribui pa Thunder cu 26 punto y 11 rebounds, mientras cu Serge Ibaka a caba cu 17 punto y 7 rebounds.

Manager Dave Roberts ta saca Yasiel Puig for di wega den di 6 inning, door cu el a tarda pa core y no a yega segunda base



LOS ANGELES: E unico manera con e manager di Los Angeles Dodgers Dave Roberts ta wak e ta cu tin un manera corecto y un manera robez pa hunga baseball. Yasiel Puig den su opinion a hunga e wega robez Diamars anochi. E hungador di outfield a keda para den e ‘caha di bateo’ ta admira un bala cu el a bati contra muraya den di 6 in-

ning. E Cubano lo a kere cu tabata un homerun, pero e bala a dal den muraya y door cu el a keda para wak e batazo, e no a logra yega segunda base. Locual mester tabata un doblete a bira un simple hit. “Den mi opinion e mester a yega segunda base”, Roberts a bisa reporteronan despues di wega. Apesar cu despues Puig a

anota un careda, e manager a dicidi di sake for di wega pa siñe un les. “Tabata un mal decision di mi parti”, Puig a bisa despues di wega. “Tabata un bon decision di e manager, pasobra e ta mustra no solamente ami pero tur hende den e equipo, cu nan tin cu core riba tur bala bati”, e Cubano a sigui bisa.

Price, Bradley y Bogaerts ta yuda Red Sox gana Rockies 8-3



BOSTON (AP): Jackie Bradley Jr. ta mitad caminda pa e record prestigioso di Joe DiMaggio di 56 wega consecutivo cu hit y David Ortiz no ta wak un motibo dicon e hungador di outfield tin cu para eynan. Ora cu el a wordo puntra pa cuanto wega Bradley lo sigui bati hit, Ortiz a bisa 70. Diamars anochi Bradley y Xander Bogaerts cada un a bati dos hit y Boston Red Sox a gana Colorado Rockies 8-3. Bradley su racha di wega consecutivo cu hit ta na 28, mientras cu Bogaerts tin un

racha di 17 wega consecutivo cu hit. Durante e racha aki e Arubiano tin un promedio di casi 2 hit pa wega. Ortiz tambe a bati dos hit, mientras cu el a impulsa 4 careda. David Price un biaha mas tabata bon riba monticulo pa Boston. El a permiti 3 careda y 5 hit den 7 inning, mientras cu Dustin Pedroia a contribui tambe cu 3 hit pa Red Sox. Catcher Cristian Vazquez a bati su prome triple pa Boston.

Awor cu Jose Mourinho ta bin, Ryan Giggs ta bay for di Manchester United



MANCHESTER: Ryan Giggs ta cla pa bandona Manchester United, awor cu Jose Mourinho ta bay tuma over e puesto di coach for di Louis van Gaal. Giggs, kende a hunga full su carera pa United, tabata coach asistente bao di David Moyes y van Gaal durante e tempo cu nan tabata coach di e club Ingles na Old Trafford, pero awor e ta preparando pa bay pa e por bira e coach principal

di un equipo, unda cu e por haya experiencia valioso. The Mirror ta bisa si cu Mourinho ta dispuesto di ofrece Giggs un rol den su staff di coach, pero e ex hungador ya caba ta buscando opcionnan otro caminda. Aparentemente Giggs ta hopi desapunta cu e decision di e propietario di United Ed Woodward di no duna e un oportunidad pa maneha e equipo.

DEPORTE INTERNATIONAL

Karim Benzema ta bay bira e blanco principal di Jose Mourinho



MANCHESTER: E coach nobo di Manchester United Jose Mourinho ta desea di firma atacante Karim Benzema for di Real Madrid, den un intento pa caba cu e problema di anotacion cu United tin.

United no a anota mucho gol den Premier League durante e temporada cu a pasa y Mourinho ta pensa cu e tipo di atacante manera Benzema,

lo funciona hopi bon den e equipo.

E coach Portugal a pone Benzema como su prioridad, apesar cu tin papia cu e sueco Zlatan Ibrahimovic lo bay Manchester, despues cu su contrato cu Paris Saint Germain termina, cu ta dentro di algun siman.

Mourinho sa cu ta bay ta hopi dificil pa firma e Frances di 28

aña, pero su relacion cu Benzema lo hasi esaki un tiki mas facil.

Benzema a hunga pa Mourinho di 2010 pa 2013, ora cu Mourinho tabata coach di Real Madrid.

Hunto nan a gana La Liga y Benzema e tempo ey a anota 79 gol den 150 wega bao di Mourinho.

Messi ta haya cu Argentina merece gana Copa America



SPAIN: Argentina no a logra gana Copa America den ultimo 23 añanan, pero Lionel Messi ta kere cu esey merece di cambia.

Messi ta kere cu Argentina merece di gana un titulo grandi, mientras cu nan ta preparando pa e di 100 Copa America cuminsa otro luna na Merca.

Argentina a perde e final contra Chile aña pasa despues di tironan di penalty, apenas 12 luna despues cu nan curazon a wordo kibra ora cu nan a perde e final di Copa Mundial di Brazil na 2014 contra Ale-

mania.

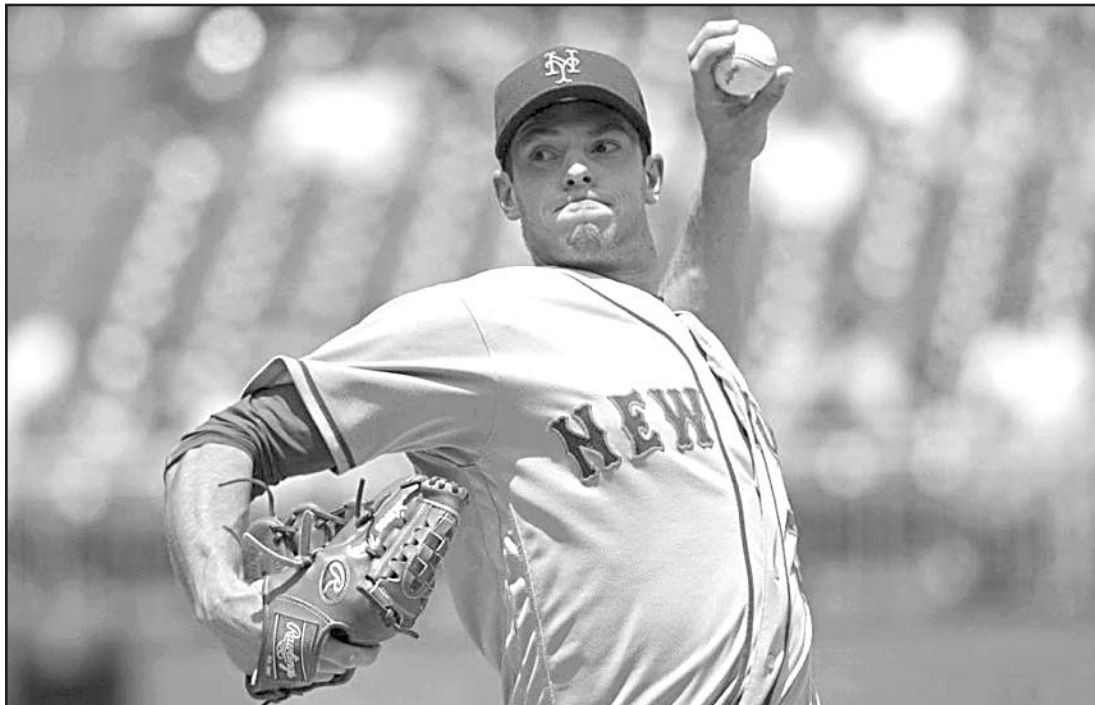
E seleccion di Argentina a logra yega final di Copa America 3 biaha den e ultimo 4 añanan, pero cada biaha nan a perde.

Ultimo biaha cu Argentina a bira campeon di Copa America tabata na 1993.

“Nos ta bay hasi nos best pa gana e Copa, pasobra pa nos esaki ta hopi importante”, e goleador di Barcelona a bisa Sports Illustrated.

“E ta un Copa America special, pasobra e ta bay wordo hunga na Merca, cu ta un pais unico”, Messi a sigui bisa.

Mets ta gana Nationals y Matz ta gana su di 7 wega consecutivo



WASHINGTON (AP): Steven Matz Diaranzon atardi a tira 8 inning pa prome biaha den su carera, pa asina gana su di 7 wega consecutivo.

Matz tabata tremendo riba monticulo y New York Mets a logra gana Washington Nationals 2-0.

Matz (7-1) tin un ERA di 1.13 ERA den e 7 weganen cu el a gana, mientras cu den 4 di nan e no a permiti un careda.

David Wright den e wega a bati su di 6 homerun di temporada pa New York, mientras cu den di 7 inning Rene Rivera a bati un hit pa impulsa e di dos careda pa Mets.

Jeurys Familia a permiti core-dornan yega base den di 9 inning, pero el a Sali for di problema pa logra su di 16 wega salba e temporada aki. Pitcher habridor di Nationals Tanner Roark (3-4) tambe ta-

bata hopi bon riba monticulo. El a permiti 2 careda di cual uno tabata limpi den 7 inning.

Manager di Nationals Dusty Baker a dicidi di duna Bryce Harper un dia di sosiego mental, debi na e hecho cu e no ta pasando den su mihor momentonan na plato.

El a wordo uza si como pinch-hitter Diaranzon.

Azarenka ta afo di French Open, despues di lesiona su mes



PARIS: Durante su prome wega di Roland Garros e aña aki Victoria Azarenka a sinti un molester na su rudia y door di esaki e mester a bandona e wega contra Karin Knapp Diamars.

Azarenka, kende a gana Australian Open dos biaha, a wordo mira como un di esnan cu bon oportunidad di reta Serena Williams pa e titulo di

French Open e aña aki, pero awor esey no ta bay sosode mas.

Knapp a gana e prome set contra Azarenka 6-3, despues di cual Azarenka a gana e di dos set den un tie break.

Cu e score 4-0 na favor di Knapp den e tercer set, Azarenka a dicidi cu tabata basta y el a retira for di e wega.

Noticia Internacional

Protestanan violento durante un evento di Trump na New Mexico



ALBUQUERQUE, New Mexico: Evento di campaña di Donald Trump na New Mexico a wordo interumpi varios ocasion pa manifestantenan cu a tira t-shirt kima, boternan di plastic y otro obhetonan, a bolter bakinan di sushi y a deriba baricadanan.

Polis a responde usando pepper spray y granada di huma contra multitud congrega den Centro di Convencion di Albuquerque. Durante e evento, manifestantenan a interumpi varios biaha aspirante na candidatura presidencial republicano cu grito, pancarta

y resistiendo agentenan di seguridad pa saca nan di e lugar. E manifestantenan tabata grita “Trump ta fascista” y “Nos a scucha suficiente”. Partidarionan di Trump tabata grita “Construi e mura!”

Washington Post a honra criticanan desde Venezuela y Ecuador

WASHINGTON: Director di Washington Post, Martin Baron, a señala cu problemanan di libertad di prensa den paisnan manera Venezuela, Ecuador of Argentina ta “un yamada di advertencia” y a enfatiza cu nan ta considera ‘medayanan di honor’ criticanan di presidentenan Rafael Correa y difunto Hugo Chavez. “Loke ta pasando den paisnan latinoamericano man-

era Venezuela y Ecuador ta un yamada di advertencia” pa periodistanan, Baron a bisa den un conferencia den centro di estudio CSIS di Washington, na unda el a wordo compaña pa Ricardo Kirschbaum, editor general di corant Argentino Clarin, y Miguel Henrique Otero, di corant Venezolano, El Nacional. Baron a reconoce cu su corant no por realiza un cobertura manera e tabata

kier, di loke ta pasando den region latinoamericano, pero cu si nan a skirbi y posiciona frontalmente desde paginanan editorial. “Y pesey nos a sufri critica y atakenan, por ehempel di Rafael Correa (presidente di Ecuador) y di difunto Hugo Chavez (presidente di Venezuela entre 1999-2013) cu nos ta carga como medayanan di honor”, el a bisa. Di su banda, Otero, kende ta biba pafor di Venezuela pa mas di un año pasobra si e ta regresa e por keda sin sali for di e pais of “mi por a caba den prison” pa dicidi “enfrenta e regimen” di presidente Nicolas Maduro, a bisa cu prensa Venezolano independiente “ta existi den modo di sobrevivencia”. “Nos a pasa di republica di banana pa dictadura populista”, el a remarca. Finalmente, Kirschbaum a insisti cu e unico manera pa enfrenta gobiernonan cu kier “perpetua nan mes den poder” manera di Cristina Fernandez de Kirchner (2007-2015) ta enfrenta nan cu “un periodismo di principio”.

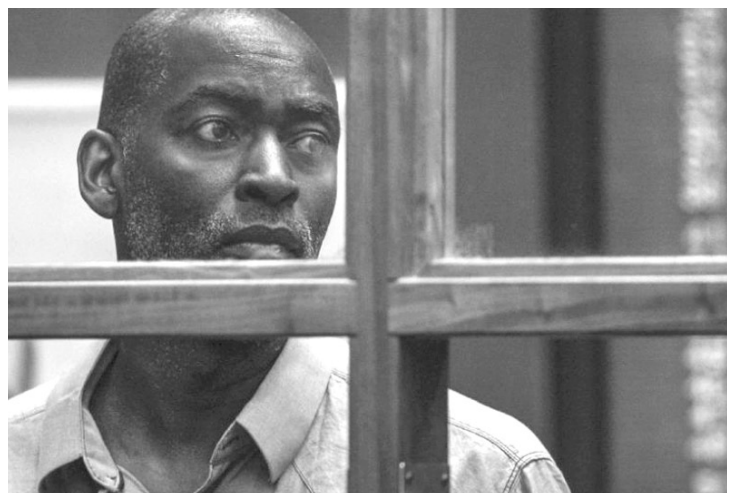


Husticia Sueco a mantene ordo di detencion contra Assange



Corte di Suecia a mantene ordo di detencion Europeo contra Julian Assange, declarando den desacuerdo cu panel di Nacionnan Uni cu nan a considera cu fundador di WikiLeaks tabata victima di un “detencion arbitrario”. “Corte ta considera cu Julian Assange ainda ta sospechoso di violacion y cu si ainda tin un riesgo cu e por huy of bandona e pais di un manera of otro na un huicio of un condena”, huez a argumenta den Corte di Stockholm den un comunicado. E Australiano lo apela e decision, segun anuncio di un di su abogadonan Sueco, Per Samuelsson. “Mi a caba di papia cune, y manera nos, e no ta sorprendi, pero si hopi critico y indigna”, el a bisa. Assange a busca refugio den Embahada di Ecuador na London desde 2012, tin un ordo di detencion emití pa Suecia den marco di

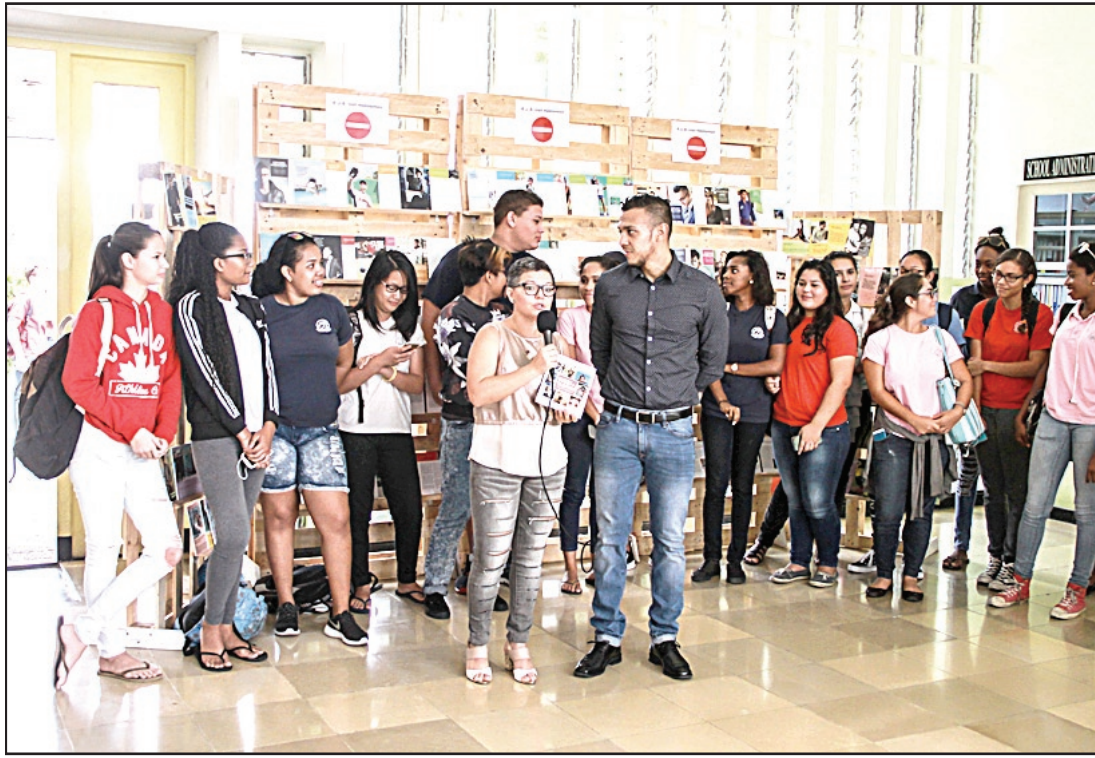
un investigacion pa violacion, despues di denuncia presenta pa un muher na Stockholm na 2010. E Australiano a logra un victoria importante na Februari, despues cu Grupo di Trabao di Nacionnan Uni riba Detencion Arbitrario a considera cu Suecia y Reino Uni a infringi su derechonan fundamental. Pero tanto fiscal Sueco encarga di e caso di violacion, cu kier interroga Assange, como polis Britanico, cu tin ordo di ehecuta ordo di detencion asina cu e ex hacker pone un pia pafor di Embahada, a rechaza e decision. Hueznan di Stockholm a duna fiscal razon. “Mirando cu Julian Assange no kier somete su mes na un orden di detencion y no a aparece ningun elemento nobo den e caso, Corte no a haya ningun motibo pa reexamina ordo di detencion”, nan a informa.



Potret actor Michael Jace den Corte di Los Angeles. Huicio pa homicidio contra Jace a cuminsa e siman aki na Los Angeles. E actor conoci pa interpreta un polis den serie di FX “The Shield” ta acusa di mata cu tiro nan su casa, riba 19 di Mei di 2014 y ta enfrenta hasta 50 año den prison sin posibilidad di libertad condicional si e wordo haya culpable.

Zaida Everon di Colegio Arubano

Cada hoben reconoci den Hoben y Talentoso ta un fuente di inspiracion pa otro



ORANJESTAD (AAN): Recientemente e EXPO Hoben y Talentoso a yega Colegio Arubano pa asina nos alumnonan di dicho school sera conoci cu e rolemodelnan cu den pasado a worde reconoci den e bunita proyecto Hoben y Talentoso. Despues di a bishita Colegio San Nicolas, St Paulus School y Colegio Santa Filomena, awo Colegio Arubano a bira e di cuater school cu ta ricibi e bunita EXPO Hoben y Talentoso. Den nomber di Colegio Arubano a hiba palabra docente y alavez vocero di e school, juffrouw Zaida Everon.

“Masha tempo Colegio Arubano a spera riba e Expo Hoben y Talentoso, esaki cu man habri mirando cu tantisimo di e hobennan cu ta forma parti di e Award Book Hoben y Talentoso 2013, 2014 y 2015 ta sea alumnonan of ex-alumnonan di Colegio Arubano”, juffrouw Everon a bisa. el a agrega; “Como un di e schoolnan di mas grandi na Aruba bishita pa alrededor di 1500 alumno, pa Colegio Arubano e ta un oportunidad unico pa expone tur e talentonan aki. Cada un talento lo ta un fuente di motivacion y inspiracion pa e alumnonan cu kizas ainda no a descubri kico tur ta nan potencialnan.

Pa medio di e Expo Hoben y Talentoso ta spera cu e inspiracionnan lo mishi e alumnonan di paden y ilumina nan mente pa asina nan por logra nan metanan poni”. Na final di e mainta algun di e hobennan reconoci den e proyecto Hoben y Talentoso a introduci nan mes na e alumno y docentenan presente y a duna un testimonio cortico pakico nan a worde reconoci den e bunita proyecto aki.

Desde su inicio na aña 2013 y bou iniciativa di Minister President, Mike Eman, e proyecto Hoben y Talentoso a bira masha popular unda a reconoce un total di 104 hobennan local cu a destaca den diferente area sea na Aruba of den exterior, esaki den e areanan di inovacion, entrepreneurship, educacion, musica, arte, baile y deporte. Cada un di e hobennan reconoci mester bira un fuente di inspiracion pa otro hobennan y henter nos comunidad. Nan ta un berdadero ehempel y mas cu claro cada un di nan lo mester sigui traha duro pa logra metanan cu nan pone nan dilanti.

Pa un periodo di cuater siman, e Expo Hoben y Talentoso lo por ser admira den e Hal di Colegio Arubano na Playa y lo permanece na e school te cu dia 12 di Juni.

FRUIT Market

**Saturday May 28, 2016
from 9am-5pm**

Great selection of fruit,
affordable prices and free tastings
**GET A CHANCE TO WIN
a fruit basket.**

LING & SONS
IGA
Super Center

Groceries Like Home!

THE #1 SUPERMARKET IN ARUBA

For more information please call (297) 583-2370
Open Monday to Saturday from 8am to 9pm.
Sunday from 9am to 6pm
www.lingandsons.com

WiFi
f

Asina W GK a celebra Dia di Enfermeria



ORANJESTAD (AAN): Diabierna 13 di mei 2016 Wit Gele Kruis Aruba a celebra dia di enfermeria na Aruba Waterpark.

Aki na unda e empleadonan di Wit Gele Kruis den un ambiente hopi dushi a celebra nan dia.

A saborya un dushi BBQ tabata tin un dushi ambiente di banda sorpresa.

Nos ta gradici directiva di Wit Gele Kruis y tambe e comishon Happy2BFit pa a organiza e evento aki.

TICKET
SALE

BOEK SNEL WANT ZE
VLIEGEN DE DEUR UIT!

TUI
Discover your smile

Amsterdam **899,-**

TUIfly retourtickets per persoon al vanaf AWG

Ga naar het TUI Sales Office, bel ons op +297 5820804 of ga naar uw lokale travel agent

Vanafprijzen p.p. incl. luchthavenbelasting en brandstofkosten, excl. service fee. Geldig op boekingen gemaakt van 26 mei 2016 t/m 10 juni 2016, met vertrek van 1 september 2016 t/m 10 december 2016. Uiterlijke datum terugreis is 17 december 2016. Onder voorbehoud van wijzigingen en beschikbaarheid. Vraag naar de voorwaarden. Op = Op!

Noticia Internacional

Rivera a reuni cu Capriles y otro partidonan di oposicion na Venezuela

CARACAS: Lider di partido Spaño, Ciudadanos, Albert Rivera a informa cu el a reuni cu lider opositor Venezolano, Henrique Capriles, di kende el a percibi hopi “forza y gana”, y cu el a bisa cu nan a papia riba loke e ta considera “sistema corrupto” di Gobierno di Venezuela.

“Mi a reuni cu Henrique Capriles, kende a yena di hopi forza y gana, hunto cu otro partidonan di oposicion democratico, y mi ta bisa boso cu ta hopi dificil den condicionnan aki pa mantene luz y speranza bibo”, Rivera a bisa prensa den su ultimo dia di bishita na Caracas.

Lider di Partido Ciudadanos (liberal) a haci e comentario aki durante un encuentro cu famianan di politiconan preso, na unda el a wordo compaña pa



Lilian Tintori, casa di lider opositor Leopoldo Lopez, cu kende el a combersa via telefon y kier a bishita prison di Ramo Verde, cerca di Caracas.

Mas despues el a informa

riba su cuenta di Twitter: “Ayer nos a papia cu @hcapriles, convenci cu e revocatorio ta e caminda pa reconciliacion di Venezuela”, mencionando un referendum cu oposicion Venezolano a impulsa pa revoca mandato di presidente, Nicolas Maduro. Capriles a bisa cu el a informa Rivera riba “sistema corrupto” di Gobierno, cu ta encabeza pa presidente, Nicolas Maduro.

Morales a acusa Chile di manda agentenan undercover como periodistanan

Presidente di Bolivia, Evo Morales, a denuncia cu Chile a manda agentenan di inteligencia na su pais camufla como periodista pa “busca con pa debilita su gobierno” y impulsa un fracaso di economia nacional, un di esnan mas solido di e region.

Segun e mandatario, e agentenan “ta bibando na La Paz. Nos ta Gobierno, nos ta wordo informa, nos ta cu inteligencia y (su mision ta) no solamente debilita Evo, sino fracaso di economia di Bolivia”.

E gobernante a señala tambe cu despues di su derota

den referendum di Februari pasa, na unda a rechaza un reforma constitucional pa duna luz berde pa e por postula pa un cuatro mandato consecutivo, “partidonan politico di derecha y opositornan a celebra”.

E declaracion di e mandatario a tuma lugar den momentonan di tension entre diplomacia di ambos pais pa motibo di un diferendo riba awanan di Silala cu Chile ta considera un rio di cauce internacional y La Paz ta prepara un reclamo dilanti di Corte Internacional di Justicia (CIJ) na Den Haag.



Cantidad di muhernan na estado infecta cu virus di zika a aumenta

NEW YORK: Cantidad di muhernan na estado cu ta infecta cu virus di zika a triplica na Merca, pa motibo di un cambio den manera cu autoridadnan ta haci e conteo.

Prome, autoridadnan tabata conta muhernan na estado cu tabata tin tanto sintoma, como test positivo di e virus.

Den un cambio anuncia siman pasa, Centro pa Con-

trol y Prevencion di Malesa (CDC) lo conta tur muher cu a test positivo di e virus, si nan tin sintoma of no.

Actualmente tin 157 muher na estado infecta cu virus di zika den 50 Estado di e pais compara cu 48 di siman pasa.

Zika por causa un defecto congenito na unda baby nan ta naci cu un cabez anormalmente chikito.



Venezuela y Trinidad a firma acuerdo pa explotacion di gas

CARACAS, Venezuela: Venezuela y Trinidad a firma un acuerdo pa explotacion di depositonan di gas, y creacion di un fondo di 50 milyon dolar pa intensifica intercambio comercial.

Presidente Venezolano Nicolas Maduro a indica despues di un reunion cu

Prome Minister di Trinidad, Keith Rowley, cu nan a dicidi cu Ministernan di Seguridad di e dos pais lo reuni dia 30 di Mei na Caracas pa defini accionnan pa combate di narcotrafico y gruponan criminal.

Maduro a bisa den un discurso difundi pa canal di television estatal, cu e ta

spera cu su bishita na Trinidad sirbi pa “sigui reforza relacionnan di respet mutuo, hermandad y di cooperacion”.

Rowley a elogia e acuerdo y memorando di entendimiento firma cu Venezuela, y el a indica cu e ta spera cu reunion di Ministernan di Seguridad sirbi pa reduci actividadnan ilegal den ambos pais.

Lider opositor Venezolano, Henrique Capriles, a cuestiona na Caracas cu Maduro a realiza un gira den Caribe den medio di situacion economico dificil cu Venezuela ta enfrenta, y a enfatiza cu e viahe ta pa cuminsa “cumpra voto” riba posibilidad cu OEA discuti activacion di Carta Democratico Interamericano contra gobierno Venezolano, manera coalicion opositor di Venezuela a solicita.



Noticia Internacional

Comercio entre Merca y Venezuela a cay 40 porciento den prome trimester

MIAMI: Intercambio comercial entre Venezuela y Merca a registra un caída di 40 porciento durante prome trimestre di 2016, segun presidente di firma World City, Ken Roberts, cu ta publica un revista especializada den comercio.

“Venezuela a registra un total di 23.88 biyon dolar den comercio cu Merca durante 2015 y e suma den tres prome luna di 2016 tabata di 3.25 biyon di dolar”, Roberts a informa, mencionando cifranan publica pa Bureau di Censo di Merca. “E estadisticanan ta aplastante... Venezuela ta un desastre”, Roberts a señala dilanti di Congreso Latinoamericano di Comercio Exterior (CLACE 2016) organiza pa Asociacion di Bankero Internacional di Florida (FIBA) cu



a reuni bankero, asesornan di negoshi y representante-nan di sector financiero di e region.

Compara cu mesun periodo di año pasa, e cifra ta mas dramático ainda cu un caída di 48.09 porciento, ya cu di Januari pa Maart di 2015, importacion y ex-

portacionnan entre ambos pais a suma 6.26 biyon dolar.

“Exportacionnan di Merca pa Venezuela a cay un 37.24 porciento, mientras cu importacionnan di Venezuela a cay cu un 53.54 porciento”, segun e experto dilanti di un audiencia di

mas di 300 persona.

Caída di prijs internacional di petroleo, causa pa inestabilidad politico y economico na Venezuela a genera empeoramento di relacionnan politico cu su

principal socio comercial, un caída cu a sigui tuma lugar durante ultimo añanan, e experto a agrega.

Director di Riesgo Pais pa America Latina di compania Economist Intelligence Unit, Robert Wood, a señala cu den momentonan aki, comercio den e region ta den punto mas abao desde 2009, cu prijs di materialnan prima riba suela.

Wood a señala cu pa 2017 nan ta spera un crecimiento di Producto Interno Bruto (PIB) di apenas 2.0 porciento den region latinoamericano. Entre 2018 y 2020, nan a pronostica un recuperacion cu un crecimiento anual promedio di 3.0 porciento.

Un ingeniero Chileno ta trahando riba un aparato pa detecta cancer cu un muestra di sanger

Un aparato chikito, parecido na esnan cu ta wordo uza pa determina nivel di coagulacion di sanger, por salba miyones di bida cu deteccion trempan di cancer.

E hoben ingeniero Chileno, Alejandro Tocigl ta trahando riba e herment capaz di detecta cancer mediante un muestra di sanger, hunto cu Miroculus, compania cu el a cofunda na San Francisco (California).

Tocigl a concentra den prome fase di cancer di stoma, un di esnan cu ta mata mas persona den paisnan emergente, espe-

cialmente na Chile.

“Cada tipo di cancer tin un print digital unico di micro ARN”, moleculanan altera, biomarcador cu ta den sanger, el a bisa.

“E aparato ta detecta moleculanan altera, y atravez di un software, e resultado ta wordo corelaciona cu un malesa específico”, Tocigl a bisa.

“Cu esaki nos por haya sa ki organo ta comprometi”, segun e hoben di 31 año, cu e año aki a wordo inclui riba lista di 35 perfil innovador di menos di 35 año, traha pa MIT Technology Review y cu a destaca pa impacto social di nan

proyectonan.

E proyecto aki ta conta cu participacion di 13 ingeniero, biokimico y biologo molecular, ingenieronan medico y matematico, y ta wordo desaroya den Instituto Nacional di Mexico, Instituto Nacional di Salud di Merca, Universidad Catolico di Chile y dos hospital na Letonia y Lituania, y den siguiente fase nan lo incorpora Guatemala y Colombia, entre otro pais.

Nan ta spera cu e aparato por ta disponible na 2018 y ta hopi mas barato, accesible y simple di loke ta existi den mercado pa detecta cancer.



Papa Francisco lo reuni cu presidente di Costa Rica

VATICANO: Papa Francisco lo ricibi riba diabierna den Vaticano, den un audiencia priva, presidente di Costa Rica, Luis Guillermo Solís, kende kier papia cu Papa riba temanan di migracion, desarme, promocion di paz y proteccion ambiental.

E mandatario centroamericano kier gradici Papa pa su apoyo pa resolve crisis migratorio cu a tuma lugar den su pais na 2015, cu yegada di ciudadanonan Cubano cu tabata purbando di atravesar territorio den nan trayectoria pa Merca, pero a keda blokea den frontera entre Costa Rica y Nicaragua.

Presidente Solís lo wordo compañía entre otro pa Minister di Relacionnan Exterior y Cultura, Minister di Comercio Exterior y Prome Dama.

E encuentro cu Papa, sumamente sensible na problemanan migratorio, a wordo fiha den marco di un gira internacional organiza pa presidente centroamericano na Europa, cu a cuminsa dia 23 di Mei, cu bishitanan na London y Roma.

Solís tambe a wordo compañía pa un grupo di empresario pa discuti posibilidadnan di aumenta exportacionnan y atrae inversionnan pa e pais centroamericano.



Experiencia ta mande
CICLONE
 Septic Tank Service



Tel: 588 1608 / 588 1609

Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
 Servicio lihe y confiabel.
 Tel: 564 0607 / 734 0607.

WINDSHIELD
 Repair, Replacemer
 Protector
GLASS PA AUTO
 583 6495 / 5833495
Trim Line
 Design
 Morgenster 72

Torres
 Chica pos / Septic tank
 Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
 Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

SERVICIO PA PUEBLO DI ARUBA
HEAVY EQUIPMENT
 Cel: 662-7644 / 567-2844
 Haci tereno limpi / lanta sushi / coba fundeshi / pos / cura / pool . yena fundeshi y nos ta haci entrega di santo / piedra / graniet / plama graniet. **SERVICIO COMPLETO!**

PADITRANS
 Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
 Bon prijs.
 Cel: 593-5203.

SERVICIO DI CORIENTE
 Nos ta haci tur tipo di instalacion y reparacion di coriente.
 Servicio garantiza.
 Cel: 600-6506.

CONSTRUCTION
 Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs.
 Cel: 560-9470.

SE SOLICITA
 Manicurista y Pedicurista Profesional con experiencia en todas las tecnicas en todo lo relacionado al cuidado de manos y pies. Interesadas llamar al cel: 747-2071

SERVICIO SEPTICO
 ecotech aruba



- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa
 * Prijs di Awg. 60,- te max. di 7 m³
 Pa mas informacion yama nos oficina di benta.

YAMA NOS NA: 582-4684 info@ecotech.aw
 www.ecotecharuba.com

Like Us On Facebook

Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

LUJAN
 Septic Services
CHICA POS!
 Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco

- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
 Caya Betico Croes 162 B

REPAIR
 Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer.
 Cel: 562-1584 / 745-7084

D'La Rosa
CHICA POS
 Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

QUALITY MOVING
 Servicio di verhuizing lokal y
24 ORA TOWING
 Cel: 594-1550 / 594-1826.

TA HUUR
 apartment pa luna, pa siman y pa dia.
 Whatsapp
 566-3902.

VERF Y DAK
 Pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek.
 Yama nos na 566-7736.

BONITA UPHOLSTERY
HOTEL USED FURNITURE
 Nos ta fura matras, sofa, stoel, carseat, nos tin tela tambe pa bende y bonita, muebles.
 Cell in one tel: 585-9855 / 741-7432 X-Codemsa Bulding.

RUIZ EXCAVATION
 Nos ta bende santo di pega blokki blanco y bruin, pleister y piedra.
 TA HUUR Betonmolen.
 Cel: 593-9995 / 588-9995
 ¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
 Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
 Bon prijs.
 Tin servicio di bobcat.
 Cel: 567-5282 / 565-8639.

Oops Out
 pa chica pos, habri tuberia pa cas, hotel of negoshi.
 Tel: 594-2808 734-2808.

TOP TINT
 Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
 Ta tint bentanan di auto, cas of oficina. Trabou ta profesional y garantiza Situa na Tanki Leendert 100-E

NOS TA FURA
 Nos ta drecha tur tipo di stoel y ratan, cabana y spuit y fura stoel. Fura bo set di sala y ricibi bo set di comedor fura GRATIS!!!
Pos Chiquito 79-L.
 Pa info. yama 748-3030.

BOBCAT SANTO
 Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra.
 Mesora!
 Cel: 592-3424 / 563-1116.

Fabrica Di Aluminio
Mantencion & Repair
 *Gate * Opener Motor * Windows
 *Sliding Door * Hekwerk * Glass
 5824544 - 7425616

TA HUUR
 Un apartamento nobo, no muebla pa Afl. 800,= mas deposito Afl. 800,=.
 Coriente y awa no ta inclui.
 Cable y internet si ta inclui.
 Situa na Hubadastraat 16, Ponton.
 Yama 594-4368.

CURA LIMPI
 Nos ta haci servicio di haci cura limpi, na bon prijs. Lanta sushi, chapi, harka, spuit, veneno, corta mata etc.
 Calidad na bo alcance.
 Yama nos 592-5766.
 Arubiano trahado.

AUTO + HERO BIEU
 Nos ta haci servicio di recohe auto bieue pa Afl. 35,=. Tambe nos ta recohe wasmachine, frigidaire, stoof, tv etc pa Afl. 10,= y airco, bateria, microwave pa Afl. 5,=. Yama nos na cel: 561-4297 / 561-5179.

SE VENDE/FOR SALE
 TERRENO
 propiedad / eigendom
 22.000 m² Santa Cruz.
 Afl. 30,= per m².
 Cel: 739-1383.

The New Anytime
 Habri tuberia y chica pos.
 Servicio rapido.
 Arubiano trahado,
Moko 17-F,
 Cel: 592-9050 / 743-0784

EASY FLUSH
SEPTIC TANK
 Chica pos, habri tuberia.
 Glenroy Tromp, Tel: 593-0235
 Marline Tel: 563-5497
 Celsiusstraat #38, Oranjestad

RIJLES
AFL. 350,=
 E mihor prijs pa les.
 Bon garantiza.
733-4897
566-5700

Bo ta bin Corsow pa vakashon of pa evento deportivo y bo kier huur auto? Yama Sulcra Car Rental, nos ta bin busca bo na Airport. 5999-5602276 / 5999-5618773. Email: mr_orlando_@hotmail.com / app 5999-5111517

JUN JUN
SEPTIC TANK
 Chica pos y habri tuberia.
 Cel: 569-6089 / 561-1553
E Arubiano Trahado.
"Juni Kock"

YOS
Septic Tank Services
 Chica pos. Habri tuberia.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
 Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

If you are planning to rent a car, we also arrange a rental car for you for 39(usd) a day. The cheapest price on the island.
 Si usted está pensando en alquilar un coche, nosotros podemos arreglar un coche de alquiler para usted para 39 (usd) por dia. El precio más barato en la isla.
 Phone: +59995136339/
 +59996936928/
 +59995122221.

TA HUUR
 un cas di 2 piso na Koyari 38-E, Noord. Bon bario, cerca di hotelnan, 4 camber, 2 baño, sala, cushina, garage pa 2 auto plus 1 camber y cu su baño pafor, cura full baksteen.
 Afl. 2600,= p/l plus deposit.
 Cel: 593-1776

W.W. CAR
 Airconditioner Repar
 Sabanilla Abou 35, Sta. Cruz
 Tel: 585-9135 / 560-5005
 Especializa den reparacion di car airconditioner, venta repuestos, engine service, cambio di brakepads, laba injector, diagnostica cu scanner.

TA BENDE
 cas na Paradera
 ariba 723 m²
 tereno priva.
 Yama 593-7118.

TA BENDE
 cas di dos piso na Babijn (Paradera)
 den bon condicion.
 Prijs Afl. 385.000,=.
 Yama 593-7118.

CONSTRUCCION Y CHAPI
 Nos ta corta tur sorto di mata cu design y tira sushi afor. Nos ta drecha dak, verf cas of negoshi, lanta cura of cas, tur sorto di carpinteria, tuberia como electricidadm basha vloer of tile (mosaico).
Trabou ta wordo garantiza.
 Cel: 594-2380 / 594-8023.

MATRAS FABRIEK ORANGE
 Nos tin matras den tur tamaño y box.
 Fura matras y haye mesun dia.
 Tambe nos ta fura set di sala, stoel.
Cel: 661-1629
 Dakota, Olijfiestraat 23-D.

PROMASTER
 Steam Cleaning of:
 All Carpets-Sofa's
 Rugs - Mattresses
 Reclynerns - Chairs
 Clean-Disinfected.
 Tel: 582-03-83
 Leslie S. Maduro.

CONSTRUCCION/MANTENIMIENTO
 Traha cas pa m², cura, apartamento, **PLOMERIA**, verf, plafon, trabou grandi y chikito, corta mata, tira sushi afo.
 Cel: 592-6740 / 593-7522.

APARTAMENTO EN CALI
 5 Minutos de la Clinica Valle del Lili.
 Por dias, semanas o meses.
 Llamar al 662-0638.

TA HUUR
 Apt. consisting of two and three rooms available.
 Location near airport and Barcadera.
 Info: 594-5576.

TE HUUR
 Appartement gemeubileerd
 2 slaapkamers incl internet + cable, excl water, gas en stroom 1250 awg. eigenparkeer plaats, geen huisdieren toegestaan. Voor info
 www.balashiappartementen.nl
 of bel: **564-5527**

MOKO APARTMENT
 Ta busca hende muher cu permiso pa traha.
 Edad 40 aña pariba.
 Pasa na Tanki Leendert 94-B.

Ta Busca:
 hombre balente pa haci trabow di mantenshon mester tin rijbewijs persona local of firma liber.
 jama 5925031

PA AVISO
aviso@diario.aw

TA BUSCA
un cas/tereno
na benta den
vecindario di Santa
Cruz y Paradera.
Tel: 566-9290

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
Un cas di 4 kamer y 2.5 baño na
Soledad di 273 m2, tereno 974 m2
cu tereno adicional di 6387 m2 cu
cura den naturalesa cu un apartment
y pa Afl.670.000,00.
Jama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
Un cas na Savaneta di 2 kamer y 2 baño
den un area hopi keto, tereno di 780 m2
y na 76% di su balar di mercado pa
Afl.245.000,00. Jama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
Un cas nobo na G.M. de Bruynewijk/
Savaneta di 3 kamer y 2 baño riba
tereno propiedad, den un area
residencial nobo y pa Afl.269.000,00
cu ta 77% di su balar di taxatie.
Jama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
Un cas na Savaneta di 4 kamer y
2 baño riba tereno propiedad di
2256 m2 banda di caminda principal,
bon pa negoshi pa Afl.360.000,00.
Jama Mito na 593-6318.

TA BUSCA
CAS PA HUUR
Den bon condicion den diferente
bario pa docentenan yegando den
juli 2016. Casnan mester tin cura,
a/c den camber, condicion optimal,
2 y 3 camber. Tel: 733-1201,
primehomesrealty1@setarnet.aw

TA BUSCA
Masajista Profesional
cu experiencia den
aparato logia, manera
lipolaser, cavitacion y
radiofrecuencia.
Cel; 730-9191.

ATCO
ARUBA N.V.



- ✓ Land Cleaning
- ✓ Container Hauling
- ✓ Demolition
- ✓ Excavation
- ✓ Heavy Transport and Lifting
- ✓ Material Transport in Bulk Sizes



TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw

Find us on Facebook

TA HUUR
1 studio apartment pa
2 persona, muebla, inclui awa,
electra y cable TV, Afl.800,- p/m
(airco apart). Situa bandi Texaco
Wayaca. (Studio camber y su
propio baño). Tel: 731-3366 call
or whatsapp pa mas info.

FOR RENT
Apto full muebla na
Tanki Leendert,
Afl.850,- + 850 dep.
Servicios apart.
Tel: 732-1139

CARPINTERIA FINA
Ta traha kitchen
cabinet, closets etc.,
verf bo cas.
Tel: 563-7931

NOS TA DRECHA
Wasmachine,
dryer, frigidaire,
airco.
Cel: 562-9206.

CONSTRUCTION
Pa tur trabounan grandi of chikito.
Ta traha cas, apartment, traha dak,
pega blokki, pleister, basha vloer,
pega tiles, plafon, verf, lanta cura di
cas, cas di coriente, plumbing etc.
Trabounan di calidad y puntualidad
cu prijsnan rasonabel. Cel: 563-1650.

SEÑORA SE OFRECE
PA STRIKA
PAÑA
Tel: 569-8694

TA BENDE
Kia Picanto cu
airco, automatic,
2008, 7.500,-
Tel: 561-5838

TA HUUR
Apt. na Alto Vista Noord,
full muebla, airco, internet,
tur cos incl. Afl.300,- pa
siman, bon prijs pa luna.
Tel: 567-2624

Alain's Catering
Tin mester di
Part-time
Dishwasher
587-3012

ecotech
RESIDENTIAL WASTE BUCKET
SPECIAL



10 yrd
Avg. 150,-
tax incl.

15 yrd
Avg. 200,-
tax incl.

20 yrd
Avg. 250,-
tax incl.

YAMA NOS NA:
582-4684

info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com

Señora se ofrece
Señora se ofrece con
mucho cariño, amor,
cuidar hente grande y
niños. Tel: 749-5190

TA HUUR
Cas 3 camber, 2 baño, full
muebla, excl. awa, coriente y
cable. Incl. washer, dryer,
airco. Area: Pos Chiquito.
Prijs Afl.2500,- pa luna,
discutible. Tel: 740-2093

TA HUUR
Apartment na
Schotlandstraat,
pa dia, pa siman y pa
luna. Cel: 594-4945

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96



24/7 SERVICE
Montaña 35
També nos ta traha pa riba di Brug

TA HUUR
Un edificio grandi na Playa di
114 m², cu parkeer lot pa 3
auto y su propio baño. Bon pa
huur como oficina, peluqueria,
doctor etc. Cla pa huur!
Pa mas info yama: 594-8842

TA BENDE
Snack Truck
Afl.22.000,-
Yama: 592-3181

REPAIR
Dryer, wasmachine,
frigidaire, cooler, airco,
walk-in cooler,
walk-in freezer.
Cel: 562-1584 / 745-7084

CHAPI
Tur hardin general,
corta mata, benta sushi
afo. Nos tin bon prijs.
Cel; 569-8003

TA HUUR
un cas pa pareja.
Mariepampoen # 20.
Cell: 660-7647.

PA AVISO
aviso@diario.aw

E tereno di Bringamosa famia Trimon y famia Vrolijk tambe tin derecho ariba dje

Tur matrimonio di antes tabata "in alle gehele gemeenschap van Goederen", no tabatin e ley cu ta bisa locual ta di mi ta keda di mi y locual ta di bo ta keda di bo. Mi wela cu tabata viuda su di dos matrimonio, tabata cu Gregorio Maduro cu tambe tabata viudo. Ora cu nan a casa, cada un di nan tabatin un mitad di e tereno riba nan number. Mi wela prome cu el a casa a bende un pida di e tereno ey, e resto di e tereno ey tur a bay riba number di Doli Maduro. Despues cu mi wela a muri y tambe Doli Maduro a muri, tereno a keda pa nan yiunan. Despues tur yiunan di Doli Maduro y mi wela a muri, a bira e ora nos cu ta Famia Trimon Famia Vrolijk y Famia Maduro a keda herederonan di e tereno di Bringamosa. Chibin Maduro a grita tur

caminda, cu famia Trimon Y Famia Vrolijk no tin derecho riba e tereno di Bringamosa. Mi a bay huez y mi a gana mi caso y Chibin tabata presente ora juez a dicta su sentencia y a duna tur dos famia derecho pa bende e tereno. Na 1994 hunto cu algun famia Maduro nos a paga belasting riba e tereno ey. Choney Maduro tambe a paga riba e tereno ey. Asina ta cu Chibin no por papia cu ningun hende a paga riba e tereno ey, Bay gaña BAKA.

Mi mama a conta mi cu nunca ni mi welo Cornes Koolman y Doli Maduro a planta algo den e tereno ey. Nan a cumpr'e pa cria bestianan, pasobra e tabata pega cu un rooi, unda den e epoca ey hende y bestia por a haya awa di bebe for di e rooi.

Doli Maduro a cumpra su tereno pa FLS. 150.00 y mi welo a cumpra di dje pa FLS 80.00. Mi tin tur e akte nan ey den mi poder. E tereno ey declara pa gobierno ta un woeste terrein, e no tin suficiente espacio pa traha cas, e tin demasiado piedra grandi den dje, e tin un bahada grandi di un cero den dje, e ta un mondi completamente cera cu Bo no por dren'te. Mi tin un carta di Belasting kantoor. Grond belasting Afzonderlijke berekening per object. Balar di e tereno di Bringamosa ta FLS 265.650.00 y su balar cu gobierno ta cobra belasting ta FLS 839.05 pa aña. Na belasting so nos tin cu paga mas cu FLS 18.000.00 di debe di belasting atrasa, ohala cu Chibin a paga su belastingnan atrasa. Y e adres di Gregorio Maduro ta Nijhoffstraat 54 Kustbatterij Aruba, inscribi na belasting kantoor Camacuri 2 0'stad Aruba. Un tereno, un mondi cera completo yena cu piedranan grandi y rooi ta pasa aden, avion cu su borotonan ta pasa riba dje y Chibin ta pidi FLS 55.00 pa meter cuadra pa bira rico, ta cua ta e loco cu lo bay paga FLS 55.00 pa meter cuadra. E gastonan ta mas halto cu locual gobierno a pidi pe. Ta famia Trimon y Vrolijk so ta apodera, pa un sentencia di Huez, pa bende e tereno. Asina ta Chibin, peña saca ABO nunca por bende e tereno ey. Presenta e Chines of e Macamba of cuakier otro persona y lo mi bende e tereno pa nos tur haya nos parti.

Menu Special
Diahuebs 26 Mei

THE NEW SHANAI TAKE-AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022

higra den sauce di
ciboyo, grilled boneless
leg y sopi galiña

Purba nos diferente wrapsnan
y sandwich combo deliciosos!!

TA DRECHA
Airco,frigidaire,
wasmachine y draier.
Ta drecha na bo cas mes.
Nos ta Arubiano.
Pa mas info: 564-8977

TA HUUR
Apt. studio 1 pers
Apt. 1 kam - 1 te 2 pers
Apt. 2 kam - 1 te 3 pers
Apt. 3 kam - 1 te 4 pers
Mas info: 593-4366

PORCH SALE
Diferente articulo di cas:
pañã di hende muhe,
pañã di hende homber,
cama di 1 persona.
També nos tin sopi y
cuminda. Adres:
Westpunt 20B, Cell:
594-7150. Diasabra 28 y
Diadomingo 29 di Mei,
Ora: 9:30am t/m 4'or.

DAK
Pa tur trabao di drecha
dak, cambia dak, spuit
tur tipo di dak.
Yama nos na 566-7736

Hiacintha Thijsen Trimon
Savaneta 210-A
Tel 584-7280



Fundação Social Cultural Portuguesa

Ta anuncia fayecimento di

Sra. Rosa Maria Fernandes Pedra

Mama di Lila Geerman miembro di Directiva FSCP "CLub Portugues"

Y wela, di Eduard, Stephanie, Kyndra y Nani miembro di Grupo Juvenil Primavera

Directiva di FSCP kier haci un invitation na su Miembronan y Comunidad Portugues pa asisti na acto di despedida cu lo tuma lugar Diawebs awor 26 mei 2016 di 7or pa 9or di anochi na Aurora

Força e Fé: Essas são as atitudes essenciais neste momento. A força vai garantir a sua vontade de continuar em frente. E a fé, vai te confortar, te dar orientação e te fazer entender que Deus sabe de todas as coisas.



Fundacion Pro Famia Feliz

Directiva, Parehanan Animador, Parehanan Coördinador, Hobennan di EHH y tur Encuentristanan di Fundacion Pro Famia Feliz, tin e tristo deber di participa cu DIOS a tuma den su reino :

Sra. Rosa Maria Fernandez Pedra

Na bida Mama di Sra. Mariela Farro y suegra di Harold Farro, Pareha Animador di Encuentro Novios y Novias y colaboradornan pa hopi aña di FPFF. Nos ta desea Mariela y Harold, yiunan, rumannan y demas famia hopi forza den e dianan dificil aki y sa cu den Cristo nos ta haya tur Consuelo y forsa.

!Cu "Rosa Maria" sosega na Paz Eterno den Reino di Dios!

Acto di despedida ta diahuebs 26 mei 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home. Reponse lo ta pa 8:30 te cu 9'or!

Invitacion



Oh, bon Dios, kende ta e bondad. Nos ta gradici Bo, cu Bo a duna nos dos persona asina bon y ehemplar. Nos tristeza ta grandi, pero nos ta Acepte mescos cu Cristo a cepta Su morto na cruz. Duchi Mama y Papa, sosega na paz.

Pa medio di esaki nan yiunan, Miceal, Leticia y Ruthmila y demas famia ta invita Bo(so) pa un Santo Sacrificio di Misa pa recorda e di promer anja di fayecimento di nan querida Mama, Maria Teresita Quant-Morel y e di 10 anja di fayecimento di nan querido Tata, Hoze Lorenzo "Joy" Quant.

Dia: Awe, 26 Mei 2016 Ora: 7'or di anochi, na Misa Birgen di Fatima na Dakota.

Bo(so) presencia ta worde altamente aprecia Acepta esaki como un invitacion personal.

Lider di PDR ta pone dos ehemplo na Noord:

Gobierno no ta aplica ley ora ta trata di hendenan ayega

ORANJESTAD (AAN) – cia Real a yama su conferen- Fraccion di Partido Democra- cia di prensa semanal diamars

Oracion pa awe:

Dios, Tata todopoderoso nos ta pidi Bo fortaleza na alma y hopi deboshon pa na ora di resa.



Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega. E ta
hibami na Fuente di awa fresco
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos kier anuncia fayecimento di:

Nicolaas Quant

Mihor conoci como: "Nico, Nic, Don
Nico, Nico de Mus, Opa"
*22-12-1934 †22-05-2016



Na number di:

Su casa:

Elvira Quant-Goeloe

Su yiunan:

Lisa & Zuleika Quant

Su nieto(a)nan:

Ainhua, Tyson & Tyrone

Su rumannan:

Don (Beto) Quant y famia

Sela Goeloe-Quant y famia

Irena Wouters-Quant y famia

Didi Quant y famia

Su swa y cuñanan:

Ruben & Margo Querero y famia

Anchi & Silvio Emerencia y famia

†Carlos & Sela Goeloe y famia

Betty Goeloe

Nelson & Reina Goeloe y famia

Baby & †Freddy Bergen y famia

Boy & Diana Goeloe y famia

Lucy & Dario Penja y famia

Mario & Fanny Goeloe y famia

Sonia & Rudy Geromus

Pedro & Tamahine Goeloe y famia

Frida Goeloe y famia

Tila Goeloe

Tans Goeloe y famia

Su subrino y subrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compenar y tur demas famia.

Su bon amigo:

Dito Rafini.

Su iha y ayudante:

Norma Ras.

Su bisnietan mas cerca, tur amigo y amiganan, tambe di Cas Marie. Enbez di flor y krans lo tin box disponibel pa donacion na Cas Marie. Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entierro ta tuma lugar Diahuebs 26 Mei 2016 pa 4or di atardi na Misa Santa Teresita y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa. Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas. Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fallecido. Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

mainta, manera costumber den su sede na Boegoeroei.

Su lider politico mr. Andin Bikker a declara, como prome punto di agenda, cu e gobierno aki kier bin cu tur sorto di regulacion, pero nan mes no ta cumpliendo cu leynan existente.

E ultimo ley cu regulacion cu gobierno kier bin cune ta "all inclusive" pero tin hopi discusion riba dje pasobra e ley ta hopi mal traha, segun mr. Andin Bikker.

Mientras tanto PDR a constata cu tin hopi ley existente cu gobierno no a reforza, entre otro, un par di siman pasa e fraccion a haya keho cu den e bario di Noord tin un lugar unda nan ta traha cement y bloke, y aparentemente no tin vergunning, cartanan ta worde manda door di bisiñanan debi na e molester aki, cu nan mester cera nan yiunan paden, pasobra e muchanan ta haya problemanan respiratorio, famianan ta birando malo y nan a bay diferente departamento di gobierno y nan no ta haci nada.

Parlamentario Bikker a agre-ga cu aparentemente, e doño a expresa cu nan no por haci nada tog, pasobra e ta un gran sponsor di gobierno. "E tipo di cosnan aki nos ta condena" e parlamentario a expresa.

El a declara tambe cu un par di siman pasa Corte a constata cu den un bario tambe di Noord, ademas di e hotel cu dialuna aki a haya vergunning, tin diferente otro desaroynan di personanan cu tin varios mini boutique hotel.

Esaki den sectornan habita, y mayornan ta keha cu nan yiunan no por drumi, pasobra tin hopi molester anochi cu personanan cu ta bin cu vacacion y ta keda lanta te laat, pero e famia mes mester bay drumi te otro banda di nan cas.

"Imagina bo, bo a traha un cas cu bo a pense, bo a soñe, bo a pinta full e mapa keriendo cu den un bario residencial bo ta biba, y awor enbez di bo drumi den bo camber bo tin cu drumi den sala pasobra tin molester".

Bikker a bisa cu e kier demostra cu esaki cu tin yen di leynan existente cu gobierno no ta ehecutando of ta scoje pa no ehecuta, pasobra ta trata di hendenan hopi cerca di nan. Esaki ta cosnan inacceptable. Aki rato, segun e Parlamentario hasta pa wak television of sunchi bo casa mester di un ley... pasobra tur cos gobierno kier regula.

Cu profundo tristesa Hunta di Directiva, Staf y Personal di
Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a tuma nota di
fayecimento di señora:

Agatha Lewis

Mama di nos colega Emelda Francois
di afdeling Afwaskeuken.

Hunta di Directiva, Staf y Personal di Hospital ta desea Emelda
y demas famia hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Dios duna e defunto sosiego eterno.



Dr. Horacio E. OduberHOSPITAAL



: Ta difisil pa pensa cu ja 3 anja a pasa cu bo a bai den Senjor.
Aunke nos a keda atras cu e dolor di no por wak bo ni papia cu
bo, toch si satisfecho cu Dios a jamabo den Su Reino y cu tin
un angel mas den Shelo. May you rest in Peace!

Pa medio di esaki, nos famia kier a invita pa un Sacrificio di
Misa, tur cu na un manera of otro a comparti cu nos e bida y e
perdida di **Marlon Jeffrey Lacle**.

Diahuebs, 26 di mei na Misa Birgen di Fatima pa 7or anochi.
Bo presencia lo ta altamente aprecia.

Valero Sanicolas

Cu Honda pena conforme cu Dios Boluntad
Nos ta participa fayecimento di:

Sra. Rosa Maria Fernandes Pedras
“Mama Rosa”

Despedida lo ta awe 26 Mei 2016
di 7’or pa 9’or
na Aurora Funeral Home..
Response pa 8:30 te 9’or. Acto di cremacion
lo tuma lugar
despues den ceno di famia.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Ladronicia na Linear Park y na Stadion

ORANJESTAD (AAN): A
presenta diamars anochi na
warda di polis e homber di
inicial M., pa entrega keho di
ladronicia.
M. a declara cu atardi pa mas
o menos 6’ or el a cana bay di-
reccion “Linear Park” y a laga
su auto Toyota Tercel blanco
A- 38061 staciona na altura di
Aruba Bank Camacuri.
Despues di mas o menos un
ora mas trinta minuut el a
bolbe na su Toyota Tercel y a
constata cu e glas chikito di e
vehiculo a wordo forza.
M. a controla y a constata tam-
be cu den su auto desconoci-
nan a horta su rijbewijs, se-
guro y belasting di e auto, 50
florin y tambe su celular mar-
ca Galaxy S5 color di oro.
Polis a tuma e keho. Tambe
polis di Oranjestad a bay
atende kiebri y ladronicia na
stadion “Guillermo Prospero
Trinidad”.

E señora cu patruya a atende
ta e señora di inicial R y el a
denuncia di a staciona su auto
den parkinglot di e stadion y
ora el a bolbe e ta constata cu
glas chikito banda chofer di su
Hyundai Getz cora A0-64007
a wordo destrui. Ladron (nan)
a horta su tas cu fahanan di
cintura marca Maria E. blauw,
preto y rose di midinan M y
L.

Remitido

Tocante cachonan

Den Diario 21 Mei 2016 a sali
publica un relato di ARA na
pagina 45 unda nan ta fulmina
y ofende gobierno, parlamen-
tario, docente, mayornan y tur
hende cu ta biba riba e isla
aki. Yamando un y tur pa hen-
denan cu no tin mentalidad,
falta di educacion y respons-
abilidad encuanto e situacion

di cachonan na Tanki Flip
cual problema ya ta resolvi
caba.
Dus no bin zeur cu mester a
envolvi ARA y un veterinario
particular. Ta Veterinaire Di-
enst tin e autoridad hunto cu
Salubridad Publico pa tuma
decision. E dierenartst di Ven-
erinaire Dienst y su personeel
ta encarga pa haci e trabao di
euthanasie y loke a sosode ta-
bata necesario.
Mester stop di ta negativo y
sigui haci publicidad negativo
pa nos isla. Si e number cu e
cachicambitonan a inventa
door di yama e edificio na
Wayaca “afmaakhok” ta mo-
lestia, boso por cambia esaki
den “Levenseinde kliniek
voor dieren” pa e zona mas
bunita den boso oreo.
Bo no ta resolve e problema
di zwerfhonden si piki ca-
cho riba caya, kita nan bala
y despues pone nan bek riba
caya. E practica aki ta linea
recta contra e ley di cacho.

Number y adres conoci pa re-
daccion





Cu Honda pena pero conforme cu DIOS su boluntad,
Staff y personal di Wevco Supplies Agency N.V. Aruba & Curaçao y team
completo di Rancho Las Piedras Aruba
Ta participa fayecimento di:

Sra. Rosa Maria Fernandes Pedra
Cariñosamente jama “Mama Rosa”

Mama di nos colega y amigo: Angelo Geerman
Operation Supervisor

Nos mas profundo palabranan di condolencia na henter famia.
Hopi forsa den es momentonan dificil aki.

Cu “Mama Rosa” sosega na paz den brasa di señor.

GenAir

GENERAL AIR SERVICES N.V.

Cu profundo tristeza Staff y Personal di General Air Services N.V. ta participa fayecimento di:

Sra. Rosa Maria Fernandes Pedra

Na bida, tanta di nos empleado Joshua Fernandes Pedra y mama di nos cliente Mariela Farro - Geerman

General Air Services N.V. ta extende su mas sincero palabranan di profundo condolencia na famianan di e fayecida. Hopi forza na su famianan den e dianan dificil aki. Cu "Sra. Rosa" sosega na paz.

ANUNCIO

"Hesus a bis'e: Ami ta resurecion y bida; esun cu kere den Mi, asta si e muri, lo e biba y cada uno cu ta biba y ta kere den mi, lo no muri nunca mas" Juan 11:25-26

Cu tristeza den nos curazon, nos ta participa fayecimento na Hulanda di:



Sra. Maria Marvelita Croes

8 juni 1966 – 25 mei 2016 †

mihor conoci como "Icha"

Lugar pa condoleer lo wordo anuncia despues.

Diabierna tin tayer di IDEA titula "Disability Awareness Customer Service Workshop"

ORANJESTAD (AAN): Iniciativa pa Desaroyo pa Empresa Arubano (Idea) kier recorda tur es nan cu tin un negoshi existente den sector Horeca, Retailstores, Touroperators etc., pa asisti diabierna awor 27 di mei, na su tayer titula "Disability Awareness Customer Service Workshop". E tayer sumamente interesante y importante aki, lo cubri e.o.

con pa duna servicio optimal na cliente cu limitacion. Wak e persona, no su limitacion! E oradornan lo ta: Sr. Howard Maxwell, doño/director di Care4Care Aruba, Sr. Lionel Rumnit, job coach den Businesses and people with Disabilities. Ademas Srta. Felishah Ponson, estudiante di Universidad di Aruba y stagiare na "Funari", lo presenta

contenido di su proyecto "The Emotional Impact on persons with a physical disability striving to be independent in Aruba". Workshop ta completamente GRATIS y ta tuma lugar na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria na Sun Plaza, di dos piso di 2:30 pm pa 4:30 pm.



Cu profundo tristeza Staff y Personal di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Marriott Aruba Ocean Club & Marriott Aruba Surf Club ta extende nan condolencia na familiaresnan di:

Rosa Maria Fernandes Pedra

Na bida wela di nos colega Jeannot Lacle

Ta invita tur coleganan di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Aruba Ocean Club, Aruba Surf Club pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar

Fecha: Diahuebs, 26 di May, 2016

Ora: 7:00 PM pa 9:00 PM

Lugar: Aurora Funeral Home

Palabranan di profundo condolencia na famia di e fayecida

Hopi forza den e dianan dificil aki

Cu "Rosa" sosega na paz.

Guardian Group

Fatum

Ta anuncia fayecimento di:

Sr. Johan (Jan) Martin Meelis

Na bida broker pa Guardian Group Fatum desde año 1969. Staff y Personal di Guardian Group Fatum Aruba ta desea Marcel, Rouel y Giselle cu demas famia y personal di ASCA N.V. hopi forza cu e gran perdida aki.

Cu meneer Johan 'Jan' Meelis descansa na paz

"Laga tur locual, cuta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cuta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atrás keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di :

Ines M. Flanegin-Vrolijk

*28-01-1951 †25-05-2016

Acto di entierro ta tuma lugar Diasabra 28 Mei 2016 pa 4or di atardi na Misa Immaculada Conception na Santa Cruz y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for 11:30 di mainta na Cas Balashi 7 y for 2or di atardi na Misa.

Adres pa condolencia: Balashi # 7

Diabierna 27 Mei 2016 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida. Condolencia por wordomanda riba nos website:

www.adpatres.webs.com



Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Cuater charla cu cuater orador tocante Implante Coclear

ORANJESTAD (AAN) -- FEPO, hunto cu Quota International, Aruba Hearing Institute y Dr. Cabenda lo organisa un anochi interesante na Universidad di Aruba na unda cuater orador lo duna cuater diferente charla tocante Implante Coclear. Den e siman di 30 di mei te cu 3 di juni, operacionnan

Implante Coclear lo tuma lugar na Aruba. Pa varios aña caba e operacionan ta tuma lugar na Aruba. Pa cu esaki Prof. Dr. Stokroos y Sr. Lucas Lehning y diferente otro persona lo bishita Aruba den e siman ey. FEPO ta organisa diferente actividadnan y kier probecha di e presencia di e personanan aki pa informa

pueblo di Aruba tocante e ultimo desaroyonan di Implante Coclear. E anochi ta habri pa Prof. Dr. Robert Stokroos, KNO arts na UMC na Maastricht, Hulanda. Desde 2011, Prof. Dr. Stokroos ta bishita Aruba tur aña pa, hunto cu Dr. Cabenda, haci e operacion di Implante Coclear. E anochi

aki, Prof. Dr. Stokroos ta bay duna un presentacion interesante tocante e ultimo desaroyonan medico den e area di Implante Coclear. Despues lo sigui Sr. Lucas Lehning, Senior Regio Manager di e compania MEDEL, un di e companianan cu ta ofrece aparato di Implante Coclear. Den su presentacion

Sr. Lehning lo amplia riba e ultimo desaroyonan den e area di e aparato. (e procesor y e implante) E presentacion aki lo ta na Ingles. Despues di pause, Dr. Cabenda, KNO arts como tambe e persona cu a tuma e iniciativa hunto cu FEPO y Aruba Hearing Institute, pa e proyecto "Implante Coclear na Aruba", ta bin na palabra. E titulo di su charla lo ta "Coclear Implant, the Aruba experience" e lo papia tocante su experiencia cu e operacion di implante coclear na Aruba y e resultado audiológico despues di operacion. Pa clausura di e anochi, Drs. Kristel van Nes, logopedista / linguista di FEPO ta bay duna su presentacion tocante su experiencia pa cu e revalidacion di adulto y muchanan cu implante coclear. Sra. Van Nes lo presenta e resultado di e revalidacion y lo conta tocante e problemanan cu e encontra.

Na fin di e charlanan tur bishitante ta invita pa un brindis chikito den e main patio di e Universidad. E anochi ta cuminsa 7'or den aula di Universidad di Aruba y ta caba 10'or. Pa yuda cubri e gastonan ta cobra pa entrada. Si bo ta interesa pa e anochi aki, por inscribi te cu diabierna 27 di mei via mail: fepo@setarnet.aw of yama FEPO na 583-1016.

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Ta participa fayecimento di:

Dominico Farro
Mihor conoci como "Don"
*07-12-1931 - †24-05-2016



Na number di su:

Primo :
Ephraim I. Giel y Filomena Giel Pontilius y yiuinan

Sobrino(a)nan y demas famia Farro y Giel

Ta manda un danki na staff y personal di Huize Maristella .

Ta invita famia conocirnan na Acto di despedida cu lo tuma lugar diabierna 27 di mei 2016 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. Cremacion lo tumar den ceno familiar.

Preferibel bisti na trahe alegre.

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Awa Di Bida
I Hesus a keda wak nan y a bisa nan "Serca hende esaki ta imposibel, ma cerca Dios tur cos ta posibel".
Mateo 19:26

Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Rosa Maria Fernandes Pedra
*25-11-1942 + 24-05-2016



Na number di su yuinan:
Lila Geerman
Mariela y Harold Farro
Angelo y Jenny Geerman
Gina y Jaime Falconi
Shareen y Jose Luis de Andrade

Nieto (a) nan:
Dave, Gary, Jeannot, Nulani, Elvis, Joselle, Kyndra, Gilo, Kimberly, Edward, Deon, Deron, Gabriel, Stephanie, Justyn y famia

Bisanieto (a) nan:
Zhilayne, Zilah, Daymian, Jake, Denzel, Rygel, Zyrick

Su partner stima: John Kim Leung y famia

Su rumannan y nan famia

Ta invita demas famianan, amigonan, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di despedida cual lo tuma lugar diahuebs, 26 mei 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home. Lo bai tin un response pa 8:30 te cu 9'or. Acto di cremacion lo tuma lugar despues den ceno familiar. Famia ta lamenta cu despues di acto di despedida no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

The Lord is my Shepherd, I shall not want
He makes me lie down in green pastures
He leaded me besides still waters: He restores my soul
And I will dwell in the house of the Lord forever
Psalm 23



Doris Maria Alexis of Grenada

Resided in Aruba
Sunrise 21st May 1951
Sunset 18th May 2016
Age 64

Left to mourne :

Common Law Husband : Henry Nortan in Aruba
Four (4) children in Grenada : Wayne, Ingrid, Dana and Devon
One (1) adopted daughter : Gillian in Grenada
One (1) stepson : Roland Nortan and familie in Aruba
Four (4) sisters : Dolma, Gloria, Gracelyn and Emlyn
Five (5) brothers : Roosevelt, Adrian, Edrol, Anthony and Danley.
Fifteen (15) grandchildren in Grenada.
Twenty Nine (29) nieces / nephews in Grenada
Two (2) aunty : Mavis and Alcie in Grenada
Many other relatives and friends including :
Lydia Letang and family
Josephine Letang and family
Daphine, Mertle, Mavis and many others.
Doctors and Nurses.
Neighbours and friends in Dakota and Potrero in Aruba.

We apologize if during our grief we forgot to mention any family member or friends in Grenada, Trinidad, USA, Canada and Aruba
Cremation service will be held at Aurora Funeral Home, Friday May 27th, 2016 from 2 to 4 pm.

After cremation service we are sorry we cannot receive any condolences at home.

Oportunity for condolences, Thursday May 26th, 2016 at Aurora Funeral Home from 7 to 9 pm

Plachinan di number kita di auto

ORANJESTAD (AAN): A presenta na warda di polis Santa Cruz , diamars mainta den careda di och'or, pa entrega denuncia di ladroncia e denunciante K. El a duna di conoce cu desconocinan a horta dos plachi di control for di e Mitsubishi L200 color blanco A-35702. El a laga sa cu dialuna alrededor di shet'or el a laga su auto intacto atras y pa mas o menos och'or di el a constata cu e plachinan di control a wordo kita for di e auto . Keho ta entrega y comandante na warda ta pone na altura.

Andin Bikker durante reunion den Parlamento ayera: Aruba ta sinti falta di supervision di medicina



ORANJESTAD(AAN): Minister di Salubridad Publico, dr. Alex Schwengle, tabata presente den sala di Parlamento mainta, caminda cu a trata e manifesto cu a keda entrega pa loke ta salubridad publico.

Lider di fraccion di Democrazia Real, Andin Bikker, a comenta cu a bin ta conduciendo

diferente reunion cu diferente stakeholder riba e preocupacionnan cu a wordo expresa den un manifesto pa loke ta casonan lamentabel cu a pasa den salubridad publico.

A base di esey a reuni siman pasa cu representantenan di hospital, representantenan di specialistanan, dokternan di cas, etc. y ayera a culmina cu

e minister, di tur e informacion cu a haya durante e otro reunionnan intensivo.

Fraccion di PDR a toca e punto cu ta haya falta te dia di awe cu ta keda papia cu lo bay tin un supervision pa loke ta medicina, a base independientemente riba casnan lamentabel cu ta tuma luga, kehonan specifico, mescos cu tin den e parti di reino Hulandes.

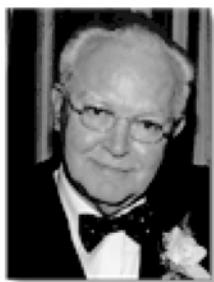
Lamentablemente na Aruba ta haya falta di esaki. A puntra e minister especificamente riba esaki. Tin diferente otro reunion cu a tuma luga paralelo cu esun aki, por ehempel cu Algemene Rekenkamer. Ta sigui atende cu e reunion aki, pero e reunion a bay den bon ambiente y lo sigui cu e minister despues cu haya su conclusionnan, mester bay formula e contestanan tambe, pa loke ta e manifesto cu a yega Parlamento y lo bay tin mas reunion pendiente riba e tematica aki

pasobra e ta keda un preocupacion continuo.

Tin dos cos cu e fraccion a señalá. A bin dos ley cu a trata minimo na December 2014, cu tin cu wordo ehecuta via decretonan manera Arubig, registracion di esnan cu ta practica medicina na Aruba. No a haya ningun decreto riba esaki. E ley su ehecucion ta pendiente. E di dos ta cu a pasa leyman pa loke ta supervision den caso di medicina. Pa tin un inspector independiente y esey tambe aparentemente e ehecucion tabata tardando. No ta compronde cu ta bayendo caba casi Juni di 2016 y ainda no por haya e decretonan aki, e Parlamentario a comenta.

† "Feder van ons mag op zijn eigen wijze de geest uiten tot welzijn van allen" - 1. Kor. 12

Despues di a hiba un bida dedica na servicio di Dios y su prohimo, a bay laga nos, mi esposo stima, tata y welo atento



Johan Martin "Jan" Meelis
*Heerlen, 11-05-1928 †Aruba, 21-05-2016

Officier in de Orde van Oranje-Nassau
Ridder in de Orde van H. Paulus Sylvester

Fundador y director di
A.S.C.A. N.V.

Fundador / Co-fundador di Wit Gele Kruis Aruba, Stg. Algemene Bejaardenzorg Aruba, Stg. Katholiek Onderwijs Aruba, Stg. Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad, Asistencia Social Oranjestad, St. Hyacinthusgroep Savaneta, St. Tharcisiusgroep Dakota, Federatie Antilliaanse Jeugdzorg Afd. Kring Aruba, Asociacion Trabao di Hubentud Aruba, Stg. Cede-Antiyas en Stg. Cede-Aruba.

Esposa: Edna Meelis-Arendsz

Yuinan: Marcel y Maristella Meelis-Geerman
Gisèle y Ramsay Acosta-Meelis
Rouel y Malyce Meelis-Koolman

Nieto- y nietanan: Ghislaine, Jean-Martin y Isabelle Meelis
Christian y Gabriëlle Acosta
Elise y Sophie Meelis

Rumannan: †Gerda y †Harry Soudant-Meelis y famia
Leny y †Herman Koster-Meelis y famia
†Joke Meelis y famia

Francine y Ben Geerars-Meelis y famia
†Huub y †Netty Meelis-Tummers y famia

Sua y cuñanan: Walter y Ella Arendsz-de Cuba y famia
Erica Arendsz y famia
Edwina y John Fellerhof-Arendsz y famia
Eric y Wina Arendsz-Kock y famia
Franklin y Ineke Arendsz-Rijnders y famia

Aura y †Juan de Cuba-Arendsz y famia
Diana y Remigio Wever-Arendsz y famia
Edwin y Rita Arendsz-Croes y famia
Imelda y Jorge Medina-Arendsz y famia

Famia: †Alé y Ina Geerman
Frido y Margo Koolman

†Boy y Evelina Acosta

Amigonan di cas: †John y Diet Booi
Frido y Rica Bernadina

Ronny y Andrea Tchong

Ayudantenan: Marianne, Osiris, Albania, Maria-Eugenia

Ihanan: Franklin Arendsz, Ilka Croes-Wever, Lily Gonzalez-Croes, Milly Schwengle, Joan Koolman,
Franny van Zijl-Soudant, Celine Poot-Meelis, Michaël van der Poel, Remi Wever, Jedina Romero.

Demas famianan, amigonan y conocinan

Diahuebs 26 di mei 2016 di 6.30 p.m. te 9.00 p.m. tin oportunidad pa duna condolencia na Royal Funeral Home na Cumana. Nos lo despedi di nos estimado Jan diasabra awor dia 28 di mei 2016 di 1.00 p.m. te 3.30 p.m. na Pro Catedral San Francisco de Asis na Oranjestad. Despues di un Santo Sacrificio di Misa nos lo compaña Jan pa su ultimo lugar di sosiego na Santana Sabana Basora. Despues di entiero lamentablemente nos lo no por ricibi bishita na cas.

Na lugar di flor of krans, un donacion na Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba y Wit Gele Kruis Aruba lo ta altamente aprecia.

Tas a wordo horta for di riba mesa di cushina

ORANJESTAD (AAN): Central di polis a dirigi patruya di Noord na un cas situa na Costa Esmeralda pa atende denuncia di ladroncia. Señora di inicial B. a declara cu desconocinan a horta su tas cu el a laga riba mesa den cushina. E tas mas despues a wordo haya pafo di porta di cura, pero e 120 Euro den su potmoni a wordo horta. E tas a disparce entre dialuna anochi alrededor di nueb'or y diamars pa mas o menos 6' or di mainta. Señora B. a entrega keho y locual camara a capta. Video tambe ta den man di autoridad pa sigui cu e investigacion.

Remitido

All Inclusive ta devastador y punto

E abogado defensor di e hoteleronan ta defende su clientenan y su interes solamente y ta papia mesun idioma. E ta bisa cu e asunto di cu e turistanan di All Inclusive no ta gasta nada ta "none sense" loque sigur no ta e caso ya cu hopi pais y isla a cuminsa sinti e efecto di e tipo di concepto aki y den medio skirbi aki na Aruba un par di dia pasa a sali articulo/nan cu ta describi e preocupacion pa cu e fenomeno aki den diferente pais, a caso meneer no ta lesa corant?

Si A.I. tabata bon anto ta di

con asina hopi gremio aki na nos isla ta manifestando nan preocupacion pa cu esaki? Suscrito tin mas di 40 aña trahando den e industria turistico y directamente cu e publico y no den oficina y sa di kico e ta papia.

No ta contra e fenomeno di A.I. e question ta si no e convertimento di hotelnan high rise den un A.I. resort 100 0/0 loque no ta laga lugar pa huespednan cu no kier un A.I. hospeda y ta core cu nan pa acomoda un mercado hopi barata cu no ta gasta y ta pasa henter nan vacacion den nan

hotel cu desayuno, cuminda di merdia y dinner inclui.

Nos infraestructura turistico no ta y no tabata basa ariba pasa henter un vacacion den un hotel si no di explora y conoce e isla y di tin e libertad di por move cu tur confianza y seguridad y bishita diferente caminda incluyendo diferente restaurantnan y e bida nocturno e.o. riba e isla loque na hopi isla den caribe no ta posibel ya cu ta nan ta core peliger asina cu nan sali di e propiedad di e hotel y ta precisamente pa e motibo aki tambe cu na e islanan aki a

introduci e concepto aki pa preveni e huespednan di sali y haya nan confronta cu criminalidad.

Aruba ta diferente Aruba ta special y ta e libertad y seguridad cu tin aki a haci nos asina exitoso y especial y ta e motibo aki tambe cu nos tin un porcentahe di repeat visitors hopi halto, pa haci kico nos mester cambia esaki pa pasa pa bira solamente un isla mas? Y no diferente cu e otronan?

Apesar di tur cos ainda Aruba ta e isla mas sigur den Caribe y tin tur confianza cu

den futuro nos lo logra di sali di e ola di criminalidad actual. E mercado A.I. cu kier mercadea ta asina barata cu pa haci'e atractivo ta "gaña e huespednan cu te asta "tip" ta inclui loque ta un gran mentira. Tip no por ta obligatorio nunca sino na e discrecion di e cliente. Na momento cu e guest ta ser "cobra" pa e servicio kiermeen cu e ta "obligatorio" y si e cobransa pa servicio ta "obligatorio" e NO por ta un "tip" nunca. Fuera di esaki e "trunk" cu ta pertenesce na e empleadonan di Food and Beverage (F&B) ta ser reparti den otro personal cu no tin nada di haci cu F&B loque ta hopi injusto y no ta comprende con sindicatonan di trahador por a permiti esaki, burico mester traha pa cabay come. No tin nada contra pa otro empleadonan di otro departamentonan cu no ta F&B di por tin un bon salario pero e placa mester sali for di e saco di e ganashi di e hotel y no di e trunk di e empleadonan di F&B. Nunca di mi bida mi a yega di mira empleadonan asina frustra y demotiva cu esnan cu ta traha den un A.I. resort y especialmente esnan cu ta traha den e barnan ya cu den e mercado aki tin hendenan cu ta gran bebedo y como cu tur cos ta inclui den nan pakete ta paranda tin tur dia.

E bar tender y waiternan aki ta traha double mas duro cu cualkier otro empleadonan di otro hotelnan cu no ta A.I.

E bebemento di tur dia aki y e desorden cu e hendenan aki ta haci tambe ta core cu e hendenan cu ta bin pa relaha y ta core cu nan y hopi di nan ta precisamente e big spenders. Loque gobierno kier haci mester a sosode hopi aña atras tempo cu Americana hotel a bira un A.I. Resort. E tempo ey caba e alarma a ser bati ya cu si un hotel high rise bira A.I. tur otro lo bay haci mes-cos y esaki a tuma lugar basta anyas atras.

Tocante e advertising di "leave your wallet home" esaki ta ser tuma literalmente y ta atrae un mercado barata cu ta yena e hotelnan aki y NO ta laga lugar pa acomoda esnan cu si tin pa gasta.

A.I. ta desastroso pa nos economia y ta cumbini hoteleronan so lubidando cu henter e pueblo cu a duna nan e oportunidad di bin haci negoshi aki merece un parti di e bolo tambe cu nan a inverti den dje. Dia cu tur nos restaurantnan sera y cu no tin trabao mas pa hopi hende cu e consecuencia cu criminalidad aumenta y menaza nos industria turistico tur e cadenan hoteleronan aki lo bandona aruba y ta nos mes lo tin cu keda biba riba e baranca aki.

Un Arubiano bon informa.



Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Cu imenso tristesa na nos curazon nos kier anuncia fayecimento di:



Floriano Demetrio Gomez
Mihor conoci como: "Jano"
*22-12-1949 – † 22-05-2016

Na number di:
Su rumannan: Sra. Vda. Juanita "Nita" Wolff
Sra. Vda. Maria Geerman
Sra. Mina y Benny Wolff
Sra. Brigitte "Ichi" Gomez
Sra. Glenda y Joy Flanegin

Mescos cu ruman Hubert "Pipi" Gomez
Su Tanta Sra. Vda. Susita Franken y yuinan y famia
Sra. Vda. Dora Hidalgo y famia
Sobrinu y Sobrinanan:
Haime y Madeline Wolff y yuinan
Ivy y Giovanni Guerrero y yuinan
Jose Juni Wolff
Albert Geerman y Edeline Weller y yui
Andy Geerman y Maria de los Angeles Torres
Javier y Emily Geerman y yui
Michell Wolff y Mena Hasseth y yuinan
Micheline y George Khawaldh y yuinan
Lillian Wolff y Andino Angela y yui
Julisa Gomez y Edger Rosina y yui
Indra y Gregory Ras y yuinan
Jamila y Ahmed Henriquez y yui
Milenda y Eduardo Willems y yui
Demas prima y primonan, sobresobrinonan, ihanan, comer y comper su bisiñanan y tur su amigo – y amiganan, famianan na Boneiro, Hulanda, Corsow y Venezuela
Su ex-coleganan di Radisson
Su coleganan di Toribio catering
Demas famia: Gomez, Luidens, Geerman, Wolff, Flanegin, Franken y demas famia cu ta mucho hopi pa menciona.

Si en caso den nos tristesa nos por a lubida algun persona o famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 26 di mei 2016 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Santa Anna na Noord, despues lo Sali pa Santana di Noord.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diaranson 25 di mei 2016 di 7or pa 9or di anochi.

Enbes di flor of krans por hasi un donacion na Koningin Wilhemina Kanker Fonds, box lo ta disponibel.



Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke el a haci y nifica pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salvacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di :



Regina Maria Maduro
Mihor conoci como "Tarin" of "Rina"
*06-09-1947 - †21-05—2016

Su rumannan : † Tarcisio Maduro
† Petra "Petraia" Maduro
† Sildo Maduro y yiu
† Ruben Maduro y Maria Maduro
† Nelson Maduro y Chinda

Maduro † Joaquin Maduro
Lucio Maduro Y Lucia Maduro
Otilio "Ti" Maduro

Sobrina- y sobrinonan : Jeannine, Chariselle, Ivo, Raymond, Lupe, Mary-Lou, Mary-Ann, Yeeman y nan respectivo famia

Su ihanan, primo- y primanan, bisiñanan y conocinan.

Adres pa condolencia : Royal Funeral Home diabierna, 27 di mei 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra, 28 di mei 2016 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Papa Juan Pablo II na Tanki Leendert, despues lo sali pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Disculpa nos, pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Operacion Cunucu 2016 tabata un exito total



ORANJETSAD (AAN): Den solamente 5 dia e ekipo di Animal Balance cu tabata di bishita hunto cu 40 boluntario no-profesional di Aruba y di exterior a bini hunto pa sterilisa 337 cacho di cunucu, di e dump di Parkietenbos, San Nicolas y Palm Beach.

Operacion Cunucu tabata bon organiza. E miembronan di ekipo di Animal Balance a proba di ta sumamente profesional, enfoca y determina pa haci lo maximo posible apesar di e calor y e condicionnan menos favorable, specialmente ya cu mayoria di e cachonan di caya cu nan a ricibi tabata cubri cu carpata y purga, y sufriendo di male-

sanar relaciona cu carpata y purga.

Cuidando nos mascotanan na un manera corecto, ta cuminsa cu awa y cuminda, y ta sigui cu cuidu di salud, mescos cu sernan humano, bestianan ta rekeri atencion medico y chekeonan. Donyonan di mascota mester actua pa reduci e riesgo di malesanan causa pa purga y carpata y duna nan mascotanan prevencion di hart worm, riba un basis regular, mescos cu nan ta manda nan auto pa service, of nan yiunan na school. Sin medicamento pa elimina e cantidad di parasite, cachonan ta bira hopi malo cu anemia y cantidadnan hopi abou

di platelets di sanger, cual tabata e caso cu e cachonan cu a worde ricibi pa e miembronan di ekipo di Animal Balance.

Algun habito basico di prevencion lo yuda elimina malesanan y haci e isla su poblacion di mascota mas saludable. Danki na e generosidad increible di e Bucuti & Tara Beach Resorts, sterilisacion awo ta un operacion cu un prijs sumamente responsable, y tur habitante mester probecha di esaki. Operacion Cunucu lo kier ta sostenible pero como un fundacion cu ta conta riba donacionnan, e ta dependiente riba e sosten di e publico general. Mientras cu e meta tabata pa yega na

500 cacho sterilisa, Operacion Cunucu a worde enfrenta cu hopi reto ya cu un porcentahe grandi di cacho drentando e clinica na Centro Dakota a caba di haya yiu recientemente, cual a haci e cirugia mas dificil. E cirujanonan mester a haci operacionnan conoci como "flank spays" pa asina e mamanan dunando lechi por a sigui haci esaki sin cualkier problema. Ademas di esaki, hopi cacho hembra cu a drenta tabata den nan periodo fertil, cual a nifica cu e cirugia a tuma mas largo debi na asuntonan vascular. Y mas ainda, e cantidad grandi di cacho hembra compara cu cacho macho tabatin su efecto,

ya cu e hembranan ta rekeri un cirugia mas largo compara cu e machonan.

Riba mayoria di e dianan, e miembronan di ekipo di Animal Balance a opera pa mas o menos 10 ora. Tabata berdaderamente increible pa mira esaki, pero tabata totalmente imposible pa un clinica normal di veterinario sostene e oranan largo aki, den e condicionnan extremadamente humido y cu hopi biento, cual a compromete e salud di e sernan humano y e cachonan.

Ora nan a worde puntra di con e veterinarianan local no a participa, Operacion Cunucu a splica cu tin poco profesionalnan entrena riba e isla y hopi bestia den necesidad di cuidu, y si e veterinarianan a bandona nan clinicanan pa traha hunto cu Animal Balance nan lo mester a sera nan clinicanan, cual no tabata e idea. Ademas di esaki, profesionalnan di Animal Balance ta especificamente entrena den sterilisacion den masa, un tecnica cu ta diferente di proceduran regular di cirugia.

Tin asina hopi beneficio pa salud cu sterilisacion ademas di control di poblacion, y Animal Balance lo kier wak un metodo mas humano y responsable pa trata e cachonan y pushinan riba e isla.

Operacion Cunucu kier gradici tur sostenedor local y internacional, sponsornan, e boluntarionan increible y NGO's cu a traha hunto cu Animal Balance. Operacion Cunucu ta agradecido na e Minister di Turismo, e Minister di Husticia, e Minister di Infraestructura, y e Minister di Salud, miembro di Parlamento Donny Rasmijn y mas pa nan sosten y cooperacion. Hunto nos por haci un diferencia. Y mas importante cu tur cos, nos por tin cachonan di Cunucu mas sano y salvo



INSURANCE BROKER - MAKELAAR IN ASSURANTIËN

Gerencia y Personal di A.S.C.A. N.V. ta participa e fayecimento di



Johan "Jan" Martin Meelis

*Heerlen, 11 mei 1928

Aruba, 21 mei 2016

Na bida fundador y director di nos compania y alavez tata di nos miembronan di gerencia

En conexion cu e fayecimento nos ta sera

Diahuebs 26 mei despues di 12 or merdia

Diabierna 27 mei despues di 12 or merdia



THE CINEMAS

Cumpra bo cinema ticket via Setar mobile

Only at
The Cinemas
SPECIAL MOVIE DEALS DURING THE WEEK

MONDAY
2x1
Entrance ticket

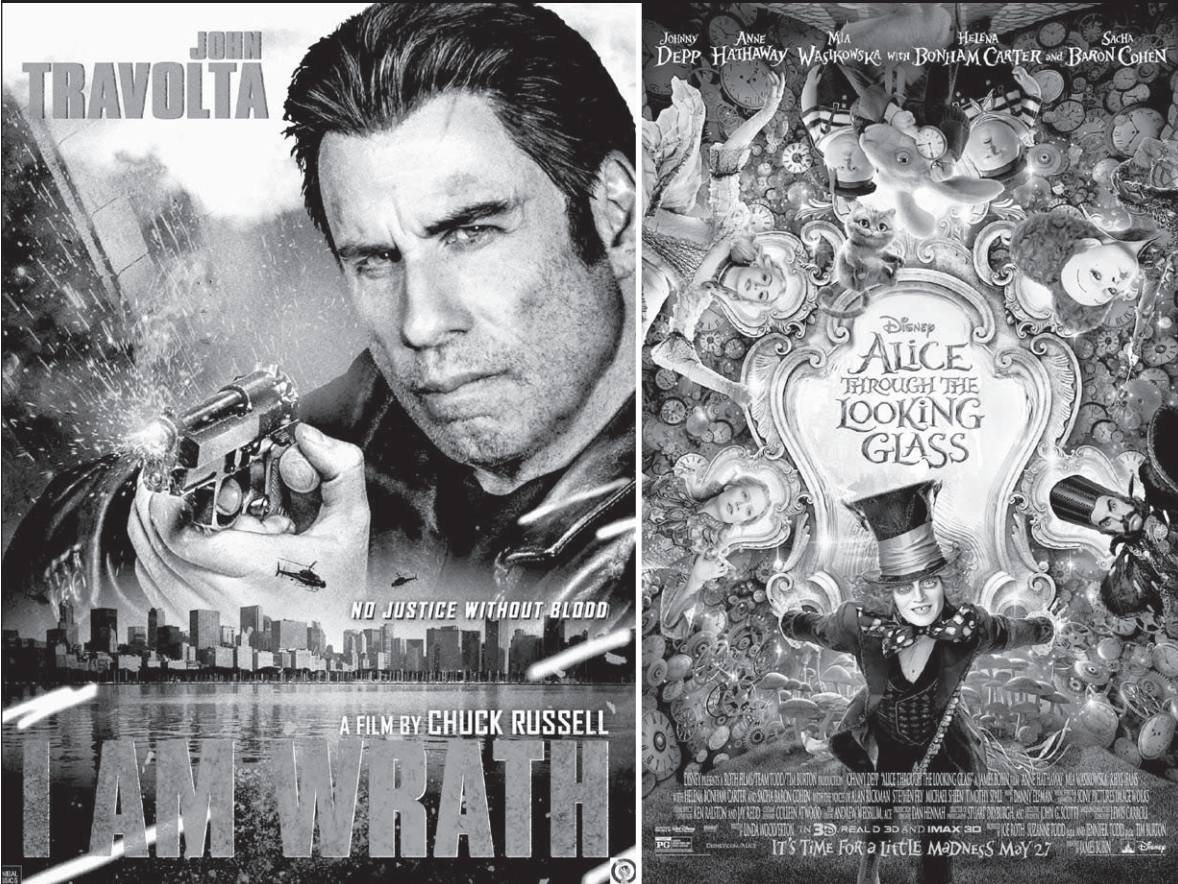
TUESDAY
2x1
Entrance ticket

WEDNESDAY
2x1
Entrance ticket

SCHEDULE FOR May 26 - June 1

*matinee: SATURDAY & SUNDAY | late show: FRIDAY & SATURDAY

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
ALICE THROUGH THE LOOKING GLASS 3D daily: 5:15 6:45 matinee: 12:00 2:30 NEW SD PG	ALICE THROUGH THE LOOKING GLASS 3D daily: 4:30 7:15 matinee: 1:45 NEW SD PG
I AM WRATH NL daily: 7:00 9:15 matinee: 11:45 NEW R	I AM WRATH NL daily: 5:15 7:30 9:45 matinee: 2:45 late: 12:00 NEW R
ANGRY BIRDS MOVIE IN 2D daily: 4:00 4:30 6:15 matinee: 12:00 2:15 SP PG	ANGRY BIRDS MOVIE IN 2D daily: 4:30 6:45 matinee: 2:00 SP PG
THE NICE GUYS daily: 6:45 9:15 late: 12:00 R	THE NICE GUYS daily: 9:00 late: 11:45 R
NEIGHBORS 2 SORORITY RISING daily: 9:15 late: 11:30 R	NEIGHBORS 2 SORORITY RISING daily: 9:45 late: 12:00 R
MONEY MONSTER daily: 4:15 6:30 8:45 matinee: 1:15 late: 11:15 SD R	MONEY MONSTER daily: 4:45 7:00 9:15 matinee: 11:45 SD R
X-MEN APOCALYPSE daily: 4:00 8:00 matinee: 12:30 late: 11:15 SD PG-13	X-MEN APOCALYPSE IN 2D daily: 5:15 8:30 matinee: 1:45 late: 11:45 SD PG-13
ANGRY BIRDS MOVIE 3D daily: 4:30 matinee: 12:00 2:15 late: 11:30 SD PG-13	X-MEN APOCALYPSE 3D daily: 5:00 8:15 matinee: 2:00 late: 11:30 SD PG-13
ALICE THROUGH THE LOOKING GLASS IN 2D daily: 1:00 matinee: 1:00 NEW SD PG	MOTHER'S DAY daily: 2:00 matinee: 2:00 PG-13
CAPTAIN AMERICA CIVIL WAR IN 2D daily: 8:30 late: 11:45 SD PG	



Bunita gesto di Funari y Sr. Louis Wernet na Sr. Vicente Ras



ORANJESTAD (AAN): Na Funari tabata tin un bunita sorpresa pa señor Vicente Ras. A celebra e dia aki Se-

ñor Louis Wernet, Brenda Rasmijn Maduro, tur cliente di Funari, hunto cu Vicente Ras. Directora Nanelle a en-

trega un Tambu traha door di nan mes, na Funari. Vicente cu edad di 15 aña a cuminsa toca Tambu y awor na edad di

85 aña ainda no ta bandona e tambu. Y a bisa cu ainda e tin hopi aña mas pa bay, ta toca e tambu. Señor Vicente a keda

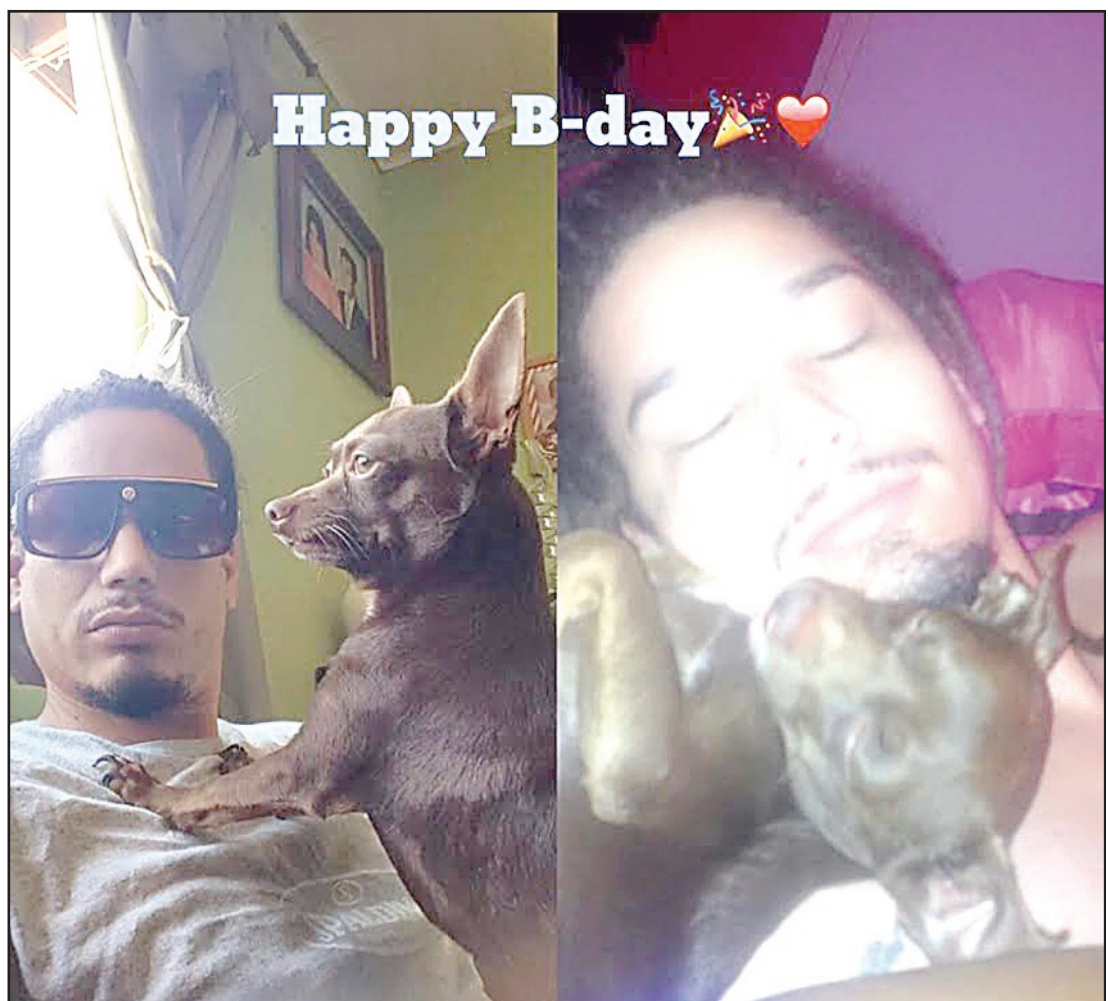
hopi gradici pa e bunita regalo cu el a haya. Despues a cuminsa toca su Tambu, na unda tur hende a disfruta.



Pabien pa Jeandrick Tromp cu su prome santa comunión di parti di su tata Rolando Maduro cu ta stime hopi. Pabien tambe ta bin di parti su welo Carlos I wela Diana Maduro. Su unico tanta Darlene Pieter. Su omo Angelo Maduro na hulanda. Su dos prima nan I su dos ruman muhenan. Aunque nos no a wordo invita lo bo keda semper den nos curazon. E dia lo jega cu nos lo ta hunto bek.



Joepi joepi Ayera 25 mei 2016 e popchi dushi Dixmaris Manuela di cas ta hasi 4 anja. Pabien di mami cu ta stimabo hopi, un brasa grandi y duro di bo Big-bro Denlixson. Hopi bendición y sunchi di Mama y Papa. Macuto cu jen di mangel y stroeitjes di bo primonan: Justin, Britney, Jairson, Jairwin, Jairlyn y Chayton. Di Tanchi Nathy, di Tata Jairo y di Ompi Jeffrey. Cu Dios drama su bendición y proteha bo semper. Salud cu bolo nos kier...Hieppieppieriep piep Hoerrrraaaaa.....



Awe dia 26 di mei nos ta canta happy birthday pa e homber "balente" Ryan Maduro (rasta).. Pabien ta bin di parti Mila cuta stimabo un mundo aunke bota dune cabey blanco..di parti bo mama, tata, ruman nan y demas famia y sin lubida e gang di macuarima & Taitai.

Awe 26 mei nos dushi prins Bradley a cumpli añ. Nos ta desea hopi bendición, salud y cu papa Dios lo gia tur e bon cumindanan. E haya pabien di tur familia y specialmente di su mama stima y ruman nan. Enjoy u day.



Ata un "Grands Bendición pa Mr. V.I.P" Su Tutu cu awe nos lo pasa un Honor y Gloria hunto y djis weta con nos Amor trasperente ta canando asina bunita, cu O hala hende cu A JEGA DI PSA DEN COS, Y LOGRA DESPUES DI 8 Aña cu nos ta on 24/7 awe nos a casa stima otro completo y Dios ta on cu Ms Delsi Bryson ta hanja tur e amor cu su casa tabata tin tras di lomba Dus nos ta contento cu nos Bida completo Mr. Raul Bryson Mr V.I.P ta on cu mi casa.

**Telefonnan di
DIARIO
582-6747
Fax 582-8551**



Every day, care™

PABIEN NA TUR E GANADORNAN DI DIA DI MAMA!

SUELDERS PASCAL
PAPILON 215

KATIUSKA ARIAS ROMERO
AVEN MILO CROES 102

FRIDA MARIN
SAN FUEGO 22-A

MAGALY DE NOBREGA
BUBALI 62

LOURDES TROMP
PALM BEACH 2-R

MARTHA AVIEDO CROES
TAMARIJN 29-A

AISLYNN GEERMAN
CALABAS 36

CARLOS GARRIDO
KORVETSTRAAT 20

MARYSOL THIEL
ROOI AFO 39

MARVEL
POS CHIQUITO 23-K



WHIRLPOOL
STOVE 30", 4 SEALED BURNERS,
5 CFT. OVEN, CONTINUOUS
COOKTOP GRATES, STAINLESS STEEL

AFL. 2599

CREDIT AFL. 209

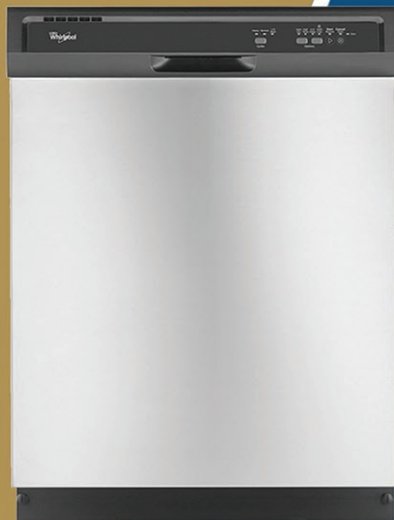


WHIRLPOOL
DRYER, GAS, 7.0 CFT. ACCUDRY
SENSOR DRYING SYSTEM,
STEAM REFRESH CYCLE, WRINKLE
SHIELD OPTION, 13 CYCLES,
3 TEMPERATURES, DRUM LIGHT,
WHITE/SILVER BACKSPLASH

AFL. 1399

CREDIT AFL. 113

CREDIT AVAILABLE
UP TO 24 MONTHS



WHIRLPOOL
DISHWASHER, BUILT-IN,
3 WASH CYCLES, 4 LEVEL SYSTEM,
AUTO SOIL SENSOR, 4-HOUR
DELAY WASH, STAINLESS STEEL

AFL. 1359

CREDIT AFL. 109



WHIRLPOOL
WASHER, 3.5 CFT. 3 WATER
TEMPERATURE, FABRIC SOFTNER &
EXTRA RINSE KNOB, 2 SPIN SPEED,
DUAL ACTION AGITATOR, WHITE
PORCELAIN BASKET FINISH, WHITE

AFL. 1259

CREDIT AFL. 101

WHIRLPOOL
SIDE BY SIDE FRIDGE, FLUSH ICE/WATER,
LED LIGHT, ADJ. DOOR BINS, CRISPER,
MEATPAN, SNACKBIN, SPARKLE STEEL

AFL. 3899

CREDIT AFL. 313



* Credit price is based on a 24 month credit plan after a 10% DOWNPAYMENT

HAGEMYER